COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 28.9.2021
COM(2021) 589 final

ANNEXES 1 to 2

ANEXE

la

Propunerea de Decizie a Consiliului

privind încheierea acordului de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil dintre Uniunea Europeană și Republica Islamică Mauritania, precum și a protocolului de punere în aplicare a respectivului acord

ANEXA I

ACORD DE PARTENERIAT

în domeniul pescuitului sustenabil între Uniunea Europeană și Republica Islamică Mauritania

UNIUNEA EUROPEANĂ,

Denumită în continuare „Uniunea”, și

REPUBLICA ISLAMICĂ MAURITANIA,

Denumită în continuare „Mauritania”,

Ambele denumite împreună „părți” și individual „parte”,

AVÂND ÎN VEDERE relațiile strânse de cooperare dintre Uniune și Mauritania, în special în cadrul Acordului de la Cotonou de stabilire a unei relații strânse de cooperare între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Mauritania, pe de altă parte, sau al Acordului dintre Uniunea Europeană și țările ACP care va succeda Acordului de la Cotonou la data aplicării sale provizorii sau a intrării sale în vigoare, precum și dorința lor comună de a intensifica aceste relații,

SUSȚINÂND respectarea strictă a dreptului internațional și a drepturilor fundamentale ale omului, asigurând totodată beneficii reciproce părților implicate,

AVÂND ÎN VEDERE dispozițiile Convenției Națiunilor Unite asupra dreptului mării (UNCLOS) de la Montego Bay din 1982,

CONȘTIENTE de importanța principiilor stabilite de Codul de conduită pentru un pescuit responsabil adoptat de Conferința Organizației Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (FAO) din 1995,

RECUNOSCÂND importanța Acordului privind măsurile de competența statului portului pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat și pentru luarea tuturor măsurilor necesare pentru punerea în aplicare efectivă a acestuia,

HOTĂRÂTE să aplice deciziile și recomandările adoptate de organizațiile de pescuit regionale relevante la care părțile sunt membre,

DORIND, în acest scop, să ia în considerare avizele științifice disponibile și pertinente și planurile de gestionare relevante adoptate de organizațiile regionale de gestionare a pescuitului competente, pentru a asigura sustenabilitatea de mediu a activităților de pescuit și pentru a promova guvernanța oceanelor la nivel internațional,

HOTĂRÂTE, în acest scop, să stabilească un dialog, în special în ceea ce privește guvernanța în domeniul pescuitului, combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat, controlul, monitorizarea și supravegherea activităților de pescuit,

DORIND ca accesul la zona de pescuit să fie proporțional cu activitatea flotei de pescuit a Uniunii și ca flota europeană să obțină o cotă adecvată din resursele piscicole excedentare, în aceleași condiții tehnice de pescuit aplicabile tuturor flotelor,

CONVINSE că parteneriatul trebuie să se bazeze pe complementaritatea acțiunilor întreprinse, fie că sunt adoptate în comun, fie separat, asigurând coerența și sinergia eforturilor,

DECISE să contribuie, în cadrul politicii sectoriale în domeniul pescuitului a Mauritaniei, la promovarea parteneriatului în vederea identificării în special a celor mai adecvate mijloace de a asigura punerea în aplicare efectivă a acestei politici și implicarea în proces a operatorilor economici și a societății civile,

DORIND să stabilească termenii și condițiile de acces al navelor Uniunii în zona de pescuit, ținând seama de capacitatea de pescuit a flotelor care operează în zonă și acordând în același timp o atenție deosebită caracteristicilor anumitor specii anadrome și mari migratoare,

CONȘTIENTE de rolul jucat de sectorul pescuitului maritim, inclusiv de industriile conexe, în dezvoltarea economică și socială a Mauritaniei, precum și în anumite regiuni ale Uniunii,

DECISE să desfășoare o cooperare economică și socială mai strânsă care să vizeze instituirea și consolidarea unui pescuit sustenabil și să contribuie la o mai bună guvernanță a oceanelor, inclusiv prin dezvoltarea unor investiții în conformitate cu obiectivele de dezvoltare ale Mauritaniei, care să implice întreprinderi ale ambelor părți,

CONVIN URMĂTOARELE:

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentului acord, se aplică următoarele definiții:

(a) „autoritățile Mauritaniei” înseamnă Ministerul Pescuitului și Economiei Maritime;

(b) „autoritățile Uniunii” înseamnă Comisia Europeană;

(c) „acord” înseamnă prezentul acord de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil dintre Uniunea Europeană și Republica Islamică Mauritania, protocolul privind punerea în aplicare a acordului de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil dintre Uniunea Europeană și Republica Islamică Mauritania, precum și anexele și apendicele la acesta;

(d) „activitate de pescuit” înseamnă activitățile legate de localizarea peștelui, lansarea, fixarea, remorcarea sau tractarea uneltelor de pescuit, ridicarea capturilor la bord, transbordarea, păstrarea la bord, prelucrarea la bord, transferul, plasarea în cuști, îngrășarea și debarcarea peștilor și a produselor pescărești;

(e) „navă de pescuit” înseamnă orice navă echipată pentru exploatarea comercială a resurselor biologice marine;

(f) „navă a Uniunii” înseamnă orice navă de pescuit aflată sub pavilionul unui stat membru al Uniunii și care este înregistrată în Uniune;

(g) „armator” înseamnă persoana care este responsabilă din punct de vedere juridic pentru o navă de pescuit și care exploatează și controlează nava de pescuit;

(h) „zonă de pescuit” înseamnă apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția Republicii Islamice Mauritania. Activitățile de pescuit ale navelor Uniunii prevăzute de prezentul acord se desfășoară numai în zonele în care pescuitul este permis în temeiul legislației mauritane; această definiție nu aduce atingere negocierilor eventuale privind delimitarea zonelor maritime ale statelor de coastă riverane zonei de pescuit și, în general, drepturilor statelor terțe;

(i) „zonă de gestionare” înseamnă zona de activitate delimitată de coordonatele geografice, de uneltele de pescuit utilizate sau de speciile autorizate;

(j) „autorizație de pescuit” înseamnă o licență de pescuit eliberată de autoritățile Mauritaniei unei nave de pescuit a Uniunii, care îi conferă dreptul de a desfășura activități de pescuit în zona de pescuit;

(k) „stoc” înseamnă o resursă biologică marină existentă într-o zonă determinată;

(l) „produse pescărești” înseamnă organismele acvatice care rezultă dintr-o activitate de pescuit;

(m) „produse de acvacultură” înseamnă organismele acvatice, în orice stadiu al ciclului lor de viață, care rezultă dintr-o activitate de acvacultură sau produsele derivate din acestea;

(n) „sectorul pescuitului” înseamnă sectorul economic care include toate activitățile de producție, prelucrare și comercializare a produselor pescărești și de acvacultură;

(o) „posibilități de pescuit” înseamnă un drept legal de a pescui, cuantificat, exprimat în capturi sau în număr de nave;

(p) „pescuit sustenabil” înseamnă pescuitul în conformitate cu obiectivele și principiile consacrate în codul de conduită pentru un pescuit responsabil adoptat în cadrul conferinței FAO din 1995.

Articolul 2

Obiect

Prezentul acord stabilește un cadru de guvernanță juridică, de mediu, economică și socială pentru activitățile de pescuit desfășurate de navele de pescuit ale Uniunii, prevăzând în special:

(a) condițiile în care navele Uniunii pot desfășura activități de pescuit în zona de pescuit;

(b) cooperarea economică și financiară, în sectorul pescuitului, cu scopul de a crea un parteneriat în sprijinul sectorului pescuitului și de a consolida guvernanța oceanelor;

(c) cooperarea administrativă pentru punerea în aplicare a contribuției financiare, astfel cum este definită la articolul 13 alineatul (2) literele (b) și (c);

(d) cooperarea științifică și tehnică pentru a asigura o exploatare sustenabilă a resurselor piscicole în zona de pescuit și pentru a dezvolta sectorul în cauză;

(e) cooperarea în domeniul măsurilor de control și de supraveghere pentru a monitoriza activitățile în zona de pescuit, cu scopul de a asigura respectarea normelor în vigoare și de a garanta eficacitatea măsurilor de conservare a stocurilor de pești și de gestionare a activităților de pescuit, în special pentru a combate pescuitul ilegal, nedeclarat și nereglementat.

Articolul 3

Principii și obiective pentru punerea în aplicare a prezentului acord

1. Părțile se angajează să promoveze un pescuit sustenabil în zona de pescuit, pe baza principiului nediscriminării între diferitele flote prezente în zona de pescuit.

2. Autoritățile Mauritaniei se angajează ca accesul la zona de pescuit să fie proporțional cu activitatea flotei de pescuit a Uniunii. Mauritania depune toate eforturile pentru a se asigura că flota europeană obține o parte adecvată din surplusul de resurse piscicole. Flota europeană va beneficia de aceleași condiții tehnice de pescuit și de acces aplicate tuturor flotelor.

3. Pentru a asigura transparența, Mauritania se angajează să publice și să transmită informații cu privire la eventuale acorduri de autorizare a navelor

străine în zona sa de pescuit și la efortul de pescuit aferent, în special în ceea ce privește numărul de autorizații de pescuit eliberate și capturile raportate.

4. Părțile convin că navele de pescuit ale Uniunii pot captura numai excedentul de captură admisibilă în conformitate cu articolul 62 alineatele (2) și (3) din UNCLOS și identificat, în mod clar și transparent, pe baza avizelor științifice disponibile și a informațiilor relevante schimbate între părți cu privire la efortul de pescuit total exercitat de către toate flotele care operează în zona de pescuit asupra stocurilor vizate.

5. În ceea ce privește stocurile de pești anadromi sau stocurile de pești mari migratori, la stabilirea resurselor disponibile care pot fi accesibile, părțile vor lua în considerare în mod corespunzător evaluările științifice realizate la nivel regional, precum și măsurile de conservare și gestionare adoptate de organizațiile regionale competente de gestionare a pescuitului.

6. Părțile se angajează să pună în aplicare acordul în conformitate cu articolul 9 din Acordul de parteneriat de la Cotonou sau cu articolul echivalent acestuia din Acordul dintre Uniunea Europeană și țările ACP care va succeda Acordului de la Cotonou la data aplicării sale provizorii sau a intrării sale în vigoare în ceea ce privește elementele esențiale referitoare la drepturile omului, principiile democratice și statul de drept, precum și elementul fundamental privind buna guvernanță.

7. În interesul reciproc al părților, acestea se angajează să stabilească un dialog strâns, să promoveze colaborarea și să asigure informarea în special cu privire la punerea în aplicare a politicii sectoriale în domeniul pescuitului și al guvernanței oceanelor.

8. Părțile se consultă reciproc înainte de a lua orice decizie care ar putea afecta activitățile navelor Uniunii în temeiul prezentului acord.

9. Părțile se angajează ca Declarația Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă să fie aplicabilă în întregime în cazul tuturor marinarilor îmbarcați pe navele Uniunii, în special în ceea ce privește libertatea de asociere și dreptul la negociere colectivă al lucrătorilor, precum și eliminarea discriminării în domeniul ocupării forței de muncă și al exercitării profesiei.

10. De asemenea, părțile cooperează la realizarea unor evaluări ex ante, simultane și ex post ale măsurilor, programelor și acțiunilor puse în aplicare în temeiul dispozițiilor prezentului acord.

Articolul 4

Accesul navelor Uniunii la zona de pescuit

Autoritățile Mauritaniei se angajează să autorizeze navele Uniunii să desfășoare activități de pescuit în zona de pescuit în conformitate cu prezentul acord.

Articolul 5

Condiții de desfășurare a activităților de pescuit și clauze de exclusivitate

1. Navele Uniunii pot desfășura activități de pescuit în zona de pescuit reglementată de prezentul acord numai dacă dețin o autorizație de pescuit emisă în temeiul prezentului acord. Orice activitate de pescuit desfășurată în afara cadrului prezentului acord este interzisă.

2. Autoritățile din Mauritania eliberează navelor Uniunii autorizații de pescuit numai în temeiul prezentului acord. Este interzisă emiterea oricărei autorizații de pescuit navelor Uniunii în afara cadrului prezentului acord, în special sub forma unor autorizații directe.

3. Procedura de obținere a unei autorizații de pescuit pentru o navă, taxele aplicabile și modalitatea de plată care trebuie utilizată de armatori sunt stabilite în protocol, în anexele și în apendicele aferente.

4. Părțile asigură punerea în aplicare corectă a acestor proceduri și condiții printr-o cooperare administrativă corespunzătoare între autoritățile lor competente.

Articolul 6

Legi și reglementări aplicabile activităților de pescuit

1. În vederea asigurării unui cadru de reglementare pentru un pescuit sustenabil, navele Uniunii care operează în zona de pescuit respectă legile și reglementările mauritane care guvernează activitatea de pescuit în zona respectivă, cu excepția cazului în care se prevede altfel în acord. Autoritățile din Mauritania notifică autorităților Uniunii legile și reglementările aplicabile cu cel puțin o lună înainte de punerea în aplicare a prezentului acord.

2. Uniunea se angajează să ia toate măsurile corespunzătoare pentru a asigura respectarea de către navele sale a prezentului acord și a legilor și reglementărilor, astfel cum au fost notificate, precum și aplicarea eficientă a măsurilor de monitorizare, control și supraveghere a activităților de pescuit prevăzute în prezentul acord.

3. Navele Uniunii trebuie să coopereze cu autoritățile din Mauritania responsabile de monitorizare, control și supraveghere.

4. Părțile se informează reciproc cu privire la orice decizie cu domeniu de aplicare general care poate afecta activitățile navelor Uniunii desfășurate în temeiul prezentului acord. Părțile își notifică în prealabil orice schimbare a politicii sau a legislației lor în domeniul pescuitului care ar putea avea impact asupra activităților navelor Uniunii în cadrul prezentului acord.

5. Orice modificare a legislației care are impact asupra activităților navelor Uniunii în zona de pescuit are caracter executoriu în ceea ce privește navele Uniunii începând cu a șaizecea zi, cu excepția circumstanțelor excepționale în care acest termen nu este aplicabil, după primirea de către autoritățile Uniunii a notificării din partea Mauritaniei.

Articolul 7

Parteneriat

Părțile convin să își consolideze parteneriatul, inclusiv cooperarea în domeniul științific, cooperarea regională, cooperarea între operatorii economici și cooperarea în domeniul monitorizării, controlului și supravegherii (MCS), al combaterii pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat, precum și cooperarea administrativă pentru punerea în aplicare a unei politici de pescuit sustenabil.

Articolul 8

Cooperarea în domeniul științific

1. Pe durata acordului, părțile cooperează pentru a urmări evoluția stării resurselor din zona de pescuit și, în acest scop, se angajează să pună la dispoziție datele disponibile. În acest scop, s-a convenit să se organizeze o reuniune științifică comună, care să aibă loc o dată pe an, în sesiune ordinară, alternativ în UE și în Mauritania.

2. Pe baza concluziilor reuniunii științifice și a celor mai bune avize științifice disponibile, părțile se consultă reciproc în cadrul comitetului mixt prevăzut la articolul 14 pentru a adopta, după caz și de comun acord, măsuri care să asigure gestionarea durabilă a resurselor piscicole.

3. Părțile se angajează să se consulte, fie direct, fie în cadrul organizațiilor internaționale competente, pentru a asigura gestionarea și conservarea resurselor biologice și pentru a coopera în cadrul cercetărilor științifice relevante.

Articolul 9

Cooperarea regională

1. Părțile se angajează să coopereze în cadrul organizațiilor regionale de gestionare a pescuitului (ORGP) și al organizațiilor regionale de pescuit (ORP) din care fac parte, pentru a promova conservarea și gestionarea

durabilă a resurselor biologice și pentru a se asigura că activitățile de pescuit nu afectează în mod negativ ecosistemul marin.

2. Părțile se angajează, de asemenea, să se consulte periodic în cadrul reuniunilor ORGP și ORP din care fac parte înainte și în cursul reuniunilor ORGP și ORP, inclusiv cu privire la posibilitatea de a prezenta propuneri comune în cadrul acestor organizații.

Articolul 10

Cooperarea dintre operatorii economici

1. Părțile încurajează cooperarea economică, științifică și tehnică în sectorul pescuitului și în sectoarele conexe. Ele se consultă pentru a facilita și a promova diferitele acțiuni care s-ar putea întreprinde în acest sens.

2. Părțile se angajează să promoveze schimbul de informații cu privire la tehnicile și la uneltele de pescuit, la metodele de conservare și la procedeele industriale de prelucrare a produselor pescărești.

3. Părțile se străduiesc să creeze condiții favorabile promovării relațiilor de natură tehnică, economică și comercială dintre întreprinderile lor, prin încurajarea instaurării unui mediu propice dezvoltării afacerilor și investițiilor.

4. Părțile încurajează, în special, promovarea investițiilor în interes reciproc, în conformitate cu legislațiile în vigoare.

Articolul 11

Cooperarea în domeniul monitorizării, controlului și supravegherii și al combaterii pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat

1. Părțile se angajează să coopereze pentru monitorizarea, controlul și supravegherea activităților de pescuit în zona de pescuit și pentru combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat, în scopul instaurării unui pescuit sustenabil.

2. Mauritania asigură aplicarea efectivă a dispozițiilor privind controlul pescuitului prevăzute în prezentul acord și în protocolul aferent. Navele Uniunii cooperează cu autoritățile mauritane responsabile cu desfășurarea acestor controale.

ANGAJAMENTE ȘI OBLIGAȚII GENERALE

Articolul 12

Cooperarea administrativă

Pentru a asigura eficiența măsurilor de conservare și gestionare a resurselor piscicole, părțile:

– desfășoară o cooperare administrativă pentru a se asigura că navele Uniunii respectă dispozițiile prezentului acord;

– cooperează pentru a preveni și a combate pescuitul ilegal, în special prin schimbul de informații și o cooperare administrativă strânsă.

Articolul 13

Contribuția financiară

1. Contribuția financiară este stabilită în protocol, în anexele și în apendicele aferente.

2. Contribuția financiară prevăzută la alineatul (1) cuprinde:

(a) o compensație financiară acordată de Uniune pentru accesul navelor Uniunii la zona de pescuit;

(b) taxele plătite de armatorii navelor Uniunii;

(c) un sprijin sectorial acordat de Uniune pentru punerea în aplicare a unei politici sustenabile în domeniul pescuitului, promovarea sectorului pescuitului și guvernanța oceanelor, sub rezerva unei programări anuale și multianuale.

3. Contribuția financiară acordată de Uniune se plătește în conformitate cu procedurile prevăzute în protocol.

4. Valoarea contribuției financiare menționate la alineatul (2) litera (a) poate fi revizuită de comitetul mixt în următoarele cazuri:

(a) în cazul reducerii posibilităților de pescuit acordate navelor de pescuit ale Uniunii, în special ca urmare a aplicării măsurilor de gestionare a stocurilor în cauză care sunt considerate necesare pentru conservarea și exploatarea durabilă a resurselor, pe baza celor mai bune avize științifice disponibile; sau

(b) în cazul sporirii posibilităților de pescuit acordate navelor din Uniune dacă, pe baza celor mai bune avize științifice disponibile, starea resurselor permite acest lucru;

(c) în cazul suspendării sau denunțării, astfel cum se prevede la articolele 21 și 22 din acord.

5. Contribuția financiară prevăzută la alineatul (2) litera (c) este:

(a) disociată de plățile legate de costurile de acces menționate la alineatul (2) literele (a) și (b);

(b) determinată și condiționată de realizarea obiectivelor sprijinului sectorial în conformitate cu protocolul și cu programarea anuală și multianuală pentru punerea sa în aplicare.

6. Valoarea contribuției financiare menționate la alineatul (2) litera (c) poate fi revizuită de comitetul mixt în cazul reevaluării condițiilor de acordare a sprijinului financiar pentru punerea în aplicare a politicii sectoriale.

DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE

Articolul 14

Comitetul mixt

1. Se instituie un comitet mixt format din reprezentanții părților. Acesta este responsabil pentru monitorizarea aplicării prezentului acord și poate adopta modificări ale protocolului, ale anexelor și ale apendicelor aferente.

2. Comitetul mixt:

(a) supraveghează executarea, interpretarea și aplicarea prezentului acord;

(b) definește și evaluează programarea anuală și multianuală a contribuției financiare menționate la articolul 13 alineatul (2) litera (c);

(c) asigură coordonarea necesară cu privire la aspectele de interes comun în materie de pescuit;

(d) joacă rolul de forum pentru soluționarea pe cale amiabilă a eventualelor litigii generate de interpretarea sau de aplicarea acordului.

3. Comitetul mixt poate aproba modificările protocolului și a anexelor sale cu privire la:

(a) revizuirea posibilităților de pescuit și, prin urmare, a contribuției financiare menționate la articolul 13 alineatul (2) literele (a) și (b);

(b) modalitățile sprijinului sectorial și, prin urmare, ale contribuției financiare menționate la articolul 13 alineatul (2) litera (c);

(c) condițiile și modalitățile tehnice prin care navele Uniunii își desfășoară activitățile de pescuit.

(d) orice altă funcție pe care părțile decid de comun acord să i-o confere, inclusiv cu privire la combaterea pescuitului ilegal, cooperarea administrativă și guvernanța oceanelor.

4. Comitetul mixt se reunește cel puțin o dată pe an, alternativ în Mauritania și în Uniune sau în alt loc stabilit de cele două părți, sub președinția părții

care găzduiește reuniunea. Comitetul mixt se reunește în sesiune extraordinară la cererea oricărei părți.

Concluziile reuniunilor comitetului mixt sunt consemnate într-un proces-verbal semnat de cele două părți.

5. Comitetul mixt poate hotărî prin schimb de scrisori, după caz.

Articolul 15

Zona de aplicare

Prezentul acord se aplică teritoriilor în care se aplică Tratatul privind Uniunea Europeană, pe de o parte, precum și teritoriului Mauritaniei și apelor aflate sub jurisdicția Mauritaniei, pe de altă parte.

Articolul 16

Soluționarea litigiilor

Părțile se consultă cu privire la orice litigiu privind interpretarea sau aplicarea prezentului acord.

Articolul 17

Statutul protocolului, anexelor și apendicelor

Protocolul, anexele și apendicele la acesta fac parte integrantă din prezentul acord și sunt, de asemenea, reglementate de dispozițiile finale respective.

Articolul 18

Limba și intrarea în vigoare

Prezentul acord este întocmit în limbile arabă, bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare dintre aceste texte fiind în egală măsură autentic.

El intră în vigoare la data la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor necesare în acest scop.

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 19

Durată

Prezentul acord se încheie pe o perioadă de șase ani de la data intrării în vigoare; el poate fi reînnoit în mod tacit, cu excepția cazului în care este denunțat în conformitate cu articolul 22.

Articolul 20

Aplicare cu titlu provizoriu

Semnarea prezentului acord de către părți atrage după sine aplicarea sa cu titlu provizoriu înainte de intrarea sa în vigoare, cu excepția cazului în care una dintre părți decide, după semnare, că acordul nu se aplică cu titlu provizoriu.

Articolul 21

Suspendarea

1. Aplicarea prezentului acord poate fi suspendată la inițiativa oricăreia dintre părți într-unul sau mai multe din următoarele cazuri:

(a) atunci când anumite circumstanțe, altele decât fenomenele naturale, care nu pot fi controlate rezonabil de una dintre părți, sunt de natură să împiedice desfășurarea activităților de pescuit în zona de pescuit;

(b) în cazul apariției unui litigiu între părți cu privire la interpretarea prezentului acord sau la punerea sa în aplicare;

(c) încălcarea de către una dintre părți a dispozițiilor prezentului acord, în special a articolului 3 alineatul (6) referitor la respectarea drepturilor omului.

(d) în cazul unei schimbări semnificative la nivelul politicii sectoriale care a condus la încheierea prezentului acord, declanșând introducerea unei cereri de modificare a acestuia de către oricare dintre părți.

2. Suspendarea aplicării acordului se notifică în scris celeilalte părți de către partea interesată și produce efecte după trei luni de la primirea notificării. Transmiterea notificării respective determină deschiderea consultărilor între părți în vederea soluționării amiabile a litigiului în termen de trei luni.

3. În cazul în care diferendele nu sunt soluționate amiabil și se pune în aplicare suspendarea, părțile continuă să se consulte în vederea soluționării litigiului dintre ele. Atunci când se ajunge la o astfel de soluționare, se reia punerea în aplicare a acordului, iar valoarea contribuției financiare menționate la articolul 13 alineatul (2) se reduce proporțional și *pro rata temporis* în funcție de durata suspendării acordului, exceptând cazul în care se convine altfel.

Articolul 22

Denunțarea

1. Prezentul acord poate fi denunțat la inițiativa uneia dintre părți într-unul sau mai multe din următoarele cazuri:

(a) atunci când anumite circumstanțe, altele decât fenomenele naturale, care nu pot fi controlate rezonabil de una dintre părți, sunt de natură să împiedice desfășurarea activităților de pescuit în zona de pescuit;

(b) în cazul degradării stocurilor vizate;

(c) în cazul reducerii utilizării posibilităților de pescuit acordate navelor Uniunii;

(d) în cazul în care părțile își încalcă angajamentele asumate în ceea ce privește combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat;

(e) atunci când apare un litigiu între părți cu privire la interpretarea sau punerea în aplicare a prezentului acord și acesta nu este soluționat pe cale amiabilă în termen de șase (6) luni;

(f) în cazul în care una dintre părți nu respectă prezentul acord;

(g) în cazul unei schimbări semnificative la nivelul politicii sectoriale care a condus la încheierea prezentului acord, declanșând introducerea unei cereri de modificare a acestuia de către oricare dintre părți căreia nu i s-a dat curs timp de șase (6) luni.

2. Denunțarea acordului este notificată în scris celeilalte părți de către partea interesată și produce efecte după șase luni de la primirea notificării, cu excepția cazului în care părțile decid de comun acord să prelungească acest termen.

3. Din momentul notificării denunțării, părțile se consultă reciproc, în vederea unei soluționări pe cale amiabilă a litigiului în termen de șase luni.

4. Plata contribuției financiare menționate la articolul 13 pentru anul în care rezilierea produce efecte se reduce în mod proporțional și *pro rata temporis*. O astfel de reducere se aplică, de asemenea, în cazul în care una dintre părți pune capăt aplicării provizorii.

Articolul 23

Revizuirea

Părțile convin să revizuiască prezentul acord pentru a se lua în considerare orice modificare a cadrului de guvernanță juridică, de mediu, economică și socială care poate afecta activitățile de pescuit ale Uniunii.

Articolul 24

Abrogarea

Se abrogă Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Comunitatea Europeană și Republica Islamică Mauritania aflat în vigoare de la 8 august 2008.

PROTOCOL

privind punerea în aplicare a acordului de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil dintre Uniunea Europeană și Republica Islamică Mauritania

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentului protocol, se aplică definițiile prevăzute la articolul 1 din acord, cu excepția modificărilor prezentate mai jos și completate după cum urmează:

1. „acord de pescuit” înseamnă acordul de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil dintre Uniunea Europeană și Republica Islamică Mauritania;

2. „protocol” înseamnă prezentul protocol de punere în aplicare a acordului de pescuit, anexele și apendicele aferente;

3. „debarcare” înseamnă descărcarea oricărei cantități de produse pescărești de la bordul unei nave de pescuit pe uscat;

4. „transbordare” înseamnă descărcarea pe o altă navă a unei părți sau a totalității produselor pescărești aflate la bordul unei nave;

5. „observator” înseamnă orice persoană abilitată de o autoritate națională, în conformitate cu dispozițiile din anexă, să observe activitatea de pescuit în scopuri științifice;

6. „licență de pescuit” înseamnă o autorizație administrativă eliberată de departament armatorului în schimbul achitării unor taxe și care îi dă dreptul să pescuiască în perioada pentru care a fost acordată;

7. „posibilități de pescuit” înseamnă un drept de a pescui, cuantificat, exprimat în capturi și/sau efort de pescuit;

8. „operator” înseamnă persoana fizică sau juridică care gestionează sau deține o întreprindere care desfășoară oricare dintre activitățile caracteristice etapelor lanțului de producție, prelucrare, comercializare, distribuție și vânzare cu amănuntul a produselor pescărești și de acvacultură;

9. „delegație” înseamnă Delegația Uniunii Europene în Mauritania;

10. „minister” înseamnă Ministerul Pescuitului și Economiei Maritime;

11. „agent” are sensul definit la articolul 538 din Codul Marinei comerciale a Republicii Islamice Mauritania.

Articolul 2

Obiectiv

Obiectivul prezentului protocol este de a pune în aplicare dispozițiile acordului de pescuit, stabilind în special condițiile de acces ale navelor Uniunii la zona de pescuit a Mauritaniei, definită la articolul 1 litera (h) din acord, precum și dispozițiile de punere în aplicare a parteneriatului în domeniul pescuitului sustenabil.

Articolul 3

Posibilități de pescuit

1. Începând cu data aplicării prezentului protocol și pentru perioada definită la articolul 20, posibilitățile de pescuit acordate în temeiul articolului 5 din acordul de pescuit sunt stabilite în tabelul anexat la prezentul protocol și în conformitate cu condițiile prevăzute în fișele tehnice care figurează în anexa 1 la prezentul protocol.

2. Alineatul (1) se aplică sub rezerva dispozițiilor articolelor 7, 10 și 23 din prezentul protocol.

3. În temeiul articolului 5 din acordul de pescuit, navele Uniunii pot desfășura activități de pescuit în zona de pescuit numai dacă dețin o autorizație de pescuit sub forma unei licențe de pescuit eliberate în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol, în condițiile stabilite în anexă și în apendice.

Articolul 4

Efortul global de pescuit în apele Mauritaniei și transparența

1. Flotelor străine li se acordă acces la resursele piscicole ale zonelor de pescuit mauritane în măsura în care există un excedent, astfel cum este definit la articolul 62 din Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării[1], și după luarea în considerare a capacității de exploatare a flotelor naționale mauritane.

2. În conformitate cu legislația mauritană, obiectivele care trebuie atinse în materie de dezvoltare și gestionare sustenabilă, precum și capturile totale admisibile, sunt stabilite, pentru fiecare activitate de pescuit, de către statul mauritan, urmând avizele

[1] Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării (împreună cu anexele, actul final și procesele-verbale privind rectificarea actului final din 3 martie 1986 și 26 iulie 1993), încheiată la Montego Bay la 10 decembrie 1982 – Culegerea de tratate a Organizației Națiunilor Unite, 16.11.1994, vol. 1834, I-31363, p. 3-178.

organismului responsabil de cercetarea oceanografică din Mauritania și ale organizațiilor regionale competente de gestionare a pescuitului.

3. Prezentul protocol garantează flotelor Uniunii accesul prioritar la excedentele disponibile din zona de pescuit mauritană. Posibilitățile de pescuit alocate flotelor Uniunii, astfel cum sunt stabilite la articolul 3 din prezentul protocol, au prioritate, în cadrul excedentelor disponibile, în fața posibilităților de pescuit alocate altor flote străine autorizate să pescuiască în zona de pescuit mauritană.

4. Toate măsurile tehnice privind conservarea, dezvoltarea și gestionarea resurselor, precum și modalitățile financiare, redevențele, contribuția financiară publică și alte drepturi incluse, legate de acordarea autorizațiilor de pescuit, astfel cum sunt precizate pentru fiecare activitate de pescuit în anexa 1 la prezentul protocol, sunt aplicabile oricărei flote industriale străine care operează în zonele de pescuit mauritane în condiții tehnice similare cu cele ale flotelor Uniunii.

5. Mauritania se angajează să facă public orice acord public sau privat prin care este autorizat accesul navelor străine la zona sa de pescuit, inclusiv:

— statele sau alte entități care participă la acord;

— perioada sau perioadele acoperite de acord;

— numărul de nave și tipurile de unelte de pescuit autorizate;

— speciile sau stocurile autorizate pentru pescuit, inclusiv limita aplicabilă a capturilor;

— măsurile de raportare, monitorizare, control și supraveghere necesare;

— o copie a acordului scris.

6. În vederea aplicării alineatelor (4) și (5), Mauritania transmite în fiecare an Uniunii un raport detaliat în care se precizează numărul de autorizații de pescuit pe categorie de pescuit acordate unor nave care arborează pavilionul altor state terțe, volumul autorizat al capturilor corespunzător, capturile realizate efectiv, precum și modalitățile financiare și tehnice de acces al acestor nave în zona de pescuit mauritană. Raportul este analizat de comitetul mixt și poate fi pus la dispoziția Comitetului științific comun independent prevăzut la articolul 9.

7. Modelul de raport indicat la alineatul (6) este prezentat în anexa 3 la prezentul protocol.

Articolul 5

Contribuție financiară

A. Contribuția financiară pentru acces

1. Pentru perioada menționată la articolul 20, contribuția financiară anuală pentru accesul menționat

la articolul 13 litera a) din acord este stabilită la 57 500 000 EUR pe an, fără a aduce atingere alineatelor (4) și (6) și sub rezerva alineatului (10).

2. Pentru primul an de aplicare a protocolului, Uniunea plătește contribuția financiară pentru acces în două tranșe:

(a) suma de 50 000 000 EUR se plătește în termen de cel mult 90 de zile de la data la care începe aplicarea provizorie a protocolului;

(b) suma de 7 500 000 EUR se plătește în termen de șaizeci de zile de la validarea de către comitetul mixt a planului de gestionare a peștilor pelagici mici în zona de pescuit mauritană menționat la articolul 9 alineatul (9).

3. Pentru al doilea an de aplicare a contribuției financiare menționate la alineatul (1), Uniunea plătește contribuția financiară cel târziu la data aniversară a primei zile de aplicare a protocolului.

4. Începând cu al treilea an de aplicare a protocolului, contribuția financiară pentru acces se stabilește în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 7.

5. Contribuția financiară pentru acces stabilită în conformitate cu alineatul (4) se plătește integral cel târziu la data aniversară a primei zile de aplicare a protocolului pentru anii următori.

6. Pentru categoriile de pescuit 4 și 5 (nave de pescuit ton), în cazul în care capturile efectuate de navele de pescuit ton ale Uniunii în zona de pescuit mauritană depășesc tonajul de referință definit pentru fiecare dintre aceste categorii în apendicele 2, Uniunea plătește, în plus față de contribuția financiară menționată la alineatele (1)-(3), suma de 45 EUR pentru fiecare tonă suplimentară capturată, fără a aduce atingere valorii redevenței care trebuie suportată de armatori, astfel cum este indicată în fișele tehnice relevante. Cu toate acestea, suma plătită de Uniune pentru depășire nu trebuie să fie mai mare decât valoarea echivalentă dublului tonajului de referință corespunzător. Atunci când cantitățile capturate de navele Uniunii depășesc dublul tonajului de referință corespunzător, suma datorată pentru cantitatea care depășește această limită se va plăti în cursul anului următor.

7. Redevențele care trebuie plătite de armatori sunt stabilite în anexa 1 și în fișele tehnice din apendicele 2 la prezentul protocol. Acestea sunt plătite de armatori în conformitate cu dispozițiile relevante din anexa 1 și din apendicele 2.

8. Contribuția financiară pentru accesul menționat la aliniatele precedente se plătește Trezoreriei Republicii Islamice Mauritania. Aceasta este înscrisă în bugetul de stat și face obiectul normelor și procedurilor de gestionare a finanțelor publice mauritane.

9. Autoritățile mauritane comunică anual Uniunii coordonatele conturilor bancare menționate la alineatul (7), în intervalul de 3 luni anterior datei preconizate a plății.

10. Autoritățile mauritane sunt singurele responsabile de utilizarea contribuției financiare menționate la alineatele precedente.

11. Prezentul articol se aplică sub rezerva articolelor 7, 9, 10, 11 și 13 din prezentul protocol.

B. Contribuția financiară pentru sprijinul sectorial

12. Pentru perioada menționată la articolul 20, contribuția financiară globală acordată de Uniune sub formă de sprijin sectorial, astfel cum se menționează la articolul 13 alineatul (2) litera (b) din acord, este de: 16 500 000 EUR. Comitetul mixt decide defalcarea anuală a acestei sume în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 8 și în anexa 2.

13. Contribuția financiară menționată la alineatul (1) este alocată în comun de Mauritania și de Uniune în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 8 și în anexa 2 la prezentul protocol.

14. Plata de către Uniune a contribuției financiare menționate la alineatul (12) se efectuează în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 8 și în anexa 2.

15. Autoritățile mauritane comunică anual Uniunii coordonatele conturilor bancare menționate la articolul 8 alineatul (12) în intervalul de 3 luni anterior datei preconizate a plății.

16. Contribuția financiară menționată la alineatul (1) este înscrisă în bugetul de stat și face obiectul normelor și procedurilor de gestionare a finanțelor publice mauritane. Aceasta ține seama de principiile bunei gestiuni financiare, în special principiile economiei, eficienței și eficacității, respectând îndeosebi principiile transparenței, proporționalității, nediscriminării și egalității de tratament.

17. Acțiunile și proiectele finanțate prin sprijin sectorial pot face obiectul unor audituri efectuate de serviciile Comisiei Europene și ale Curții de Conturi Europene, precum și al unor anchete efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă.

18. Alineatul (12) de la prezentul articol se aplică sub rezerva articolelor 13, 14, 15, 21 și 23 din prezentul protocol.

Articolul 6

Monitorizarea capturilor totale admisibile și a tonajelor de referință

1. Capturile totale admisibile (categoriile 1, 2, 2a, 3, 6, 7 și 8) și tonajele de referință (categoriile 4 și 5) sunt specificate în fișele tehnice care figurează în anexa 1 la prezentul protocol. Acestea sunt stabilite pe baza anului calendaristic, de la data de 1 ianuarie la data de 31 decembrie a anului avut în vedere. În cazul în care prima perioadă și ultima perioadă de aplicare a protocolului nu corespund unui an calendaristic, capturile totale admisibile sunt stabilite *pro rata temporis* și ținând cont, pe categorie de pescuit, de tendințele de repartizare a capturilor în cursul anului.

2. Cu excepția categoriilor 4 și 5, categorii pentru pescuitul de ton, cărora li se aplică tonaje de referință, și a dispozițiilor specifice aplicabile capturii totale admisibile de la categoria 6, capturile totale realizate de navele de pescuit ale Uniunii în zona de pescuit mauritană nu pot depăși capturile totale admisibile. În cazul depășirii limitei autorizate, se vor pune în aplicare regulile de deducere a cotelor în conformitate cu reglementările Uniunii.

3. În temeiul alineatului (2), Mauritania și Uniunea asigură în comun monitorizarea activității navelor de pescuit ale Uniunii în zona de pescuit mauritană, pentru a garanta o gestionare adecvată a capturii totale admisibile menționate anterior. Pe parcursul monitorizării, Mauritania și Uniunea se informează reciproc de îndată ce nivelul capturilor navelor de pescuit din Uniune prezente în zona de pescuit mauritană atinge 80 % din captura totală admisibilă în categoria de pescuit corespunzătoare. Uniunea informează în consecință statele membre cu privire la acest lucru.

4. De îndată ce capturile ating 80 % din captura totală admisibilă corespunzătoare, Mauritania și Uniunea asigură monitorizarea zilnică a capturilor efectuate de navele de pescuit din Uniune. Mauritania și Uniunea se informează reciproc de îndată ce captura totală admisibilă corespunzătoare este atinsă. Uniunea informează în consecință statele membre în vederea încetării activităților de pescuit.

Articolul 7

Revizuirea posibilităților de pescuit

1. Fără a aduce atingere alineatului (2), la cererea uneia dintre părți, posibilitățile de pescuit menționate la articolul 3 din prezentul protocol pot fi revizuite de comun acord de către comitetul mixt în conformitate cu articolul 14 alineatul (3) litera (a) din acordul de pescuit și cu articolul 11 din prezentul protocol și cu condiția ca această revizuire să respecte sustenabilitatea resurselor din zona de pescuit. Această revizuire poate viza numărul de nave ale Uniunii, speciile țintă sau cotele alocate în temeiul articolului 3 din prezentul protocol pentru fiecare categorie, ține seama de activitățile

efective ale flotei europene în zona de pescuit și implică o ajustare a contribuției financiare aferente.

2. În conformitate cu alineatul (1) și cel târziu cu șase luni înainte de sfârșitul celui de-al doilea an de aplicare a protocolului, comitetul mixt efectuează o primă evaluare a utilizării posibilităților de pescuit de către navele Uniunii care operează în zona de pescuit.

3. Cu toate acestea, în urma revizuirii menționate la alineatul (1), nu poate avea loc nicio creștere a posibilităților de pescuit care să conducă la o creștere egală sau mai mare decât dublul compensației financiare plătite de Uniune, menționată la articolul 5 alineatul (1).

Articolul 8

Sprijinul sectorial

1. Sprijinul sectorial menționat la articolul 13 alineatul (2) litera (c) din acordul de pescuit și la articolul 5 alineatul (2) litera (b) din prezentul protocol contribuie la punerea în aplicare a politicii sectoriale în domeniul pescuitului definite de Republica Islamică Mauritania.

2. Acest sprijin financiar contribuie la dezvoltarea pescuitului sustenabil în Republica Islamică Mauritania, independent de măsurile legate de accesul navelor Uniunii în zona de pescuit a Mauritaniei. El ajută la punerea în aplicare a strategiilor naționale pentru dezvoltarea sustenabilă a sectorului pescuitului, pe de o parte, și pentru protecția mediului, a zonelor de coastă și a zonelor marine protejate, pe de altă parte.

3. Comitetul mixt stabilește, în cel mult șase luni de la data aplicării prezentului protocol, un program sectorial multianual, precum și modalitățile detaliate de punere în aplicare, acoperind, în special:

(a) orientările anuale și multianuale privind utilizarea sumei specifice din sprijinul sectorial în conformitate cu articolul 13 alineatul (5) din acordul de pescuit;

(b) obiectivele anuale și multianuale care trebuie îndeplinite pentru realizarea unor activități de pescuit sustenabil, ținând seama de prioritățile exprimate de autoritățile Republicii Islamice Mauritania în cadrul politicii naționale sectoriale;

(c) criteriile, rapoartele și procedurile, inclusiv indicatorii bugetari și financiari și metodele de control și de audit folosite pentru evaluarea anuală a rezultatelor obținute.

4. Orice modificare a orientărilor, a obiectivelor, a criteriilor și a indicatorilor este aprobată de părți în cadrul comitetului mixt.

5. Autoritățile Republicii Islamice Mauritania prezintă un raport anual cu privire la progresele înregistrate de proiectele puse în aplicare în cadrul sprijinului sectorial, care sunt analizate în cadrul comitetului mixt. Structura acestui raport este prezentată în anexa 2.

6. Înainte de expirarea prezentului protocol, autoritățile Republicii Islamice Mauritania prezintă un raport final privind punerea în aplicare a sprijinului sectorial prevăzut de prezentul protocol.

7. Părțile continuă să monitorizeze punerea în aplicare a sprijinului sectorial, dacă este necesar, cel târziu la șase luni după expirarea, suspendarea sau denunțarea prezentului protocol, astfel cum sunt prevăzute de prezentul protocol. Cu toate acestea, se ia în considerare orice acțiune sau proiect validat în prealabil de către comitetul mixt, pentru a permite o posibilă extindere a monitorizării sprijinului sectorial pentru această acțiune sau acest proiect pentru o perioadă suplimentară de cel mult șase (6) luni.

8. Sprijinul sectorial este pus în aplicare cu ajutorul unei unități de coordonare responsabile cu monitorizarea deciziilor comitetului mixt, ale cărei sarcini sunt prezentate detaliat în anexa 2. Se pot identifica acțiuni de sprijinire a activității acestei unități de coordonare în urma unei decizii a comitetului mixt, acțiuni care pot fi finanțate, după caz, prin intermediul unei alocări specifice pentru sprijinul sectorial.

9. Sprijinul financiar menționat la alineatul (1) este destinat unor acțiuni și proiecte specifice identificate în comun. Acesta nu poate fi utilizat pentru a acoperi cheltuieli de funcționare ale beneficiarilor, cu excepția, după caz, a alocării menționate la alineatul (8) pentru acțiunile desfășurate în sprijinul unității de coordonare.

10. Părțile instituie un plan de comunicare și de vizibilitate în legătură cu acordul de pescuit. Acest plan este aprobat în cadrul primei reuniuni a comitetului mixt.

11. Contribuția financiară prevăzută la articolul 13 alineatul (2) litera (c) din acord, referitoare la sprijinul sectorial, se plătește:

(a) pentru primul an, cel târziu la două luni după aprobarea de către comitetul mixt a programării anuale și multianuale, astfel cum sunt prevăzute la articolul 8 alineatul (3) din prezentul protocol;

(b) pentru anii următori, cel târziu la două luni după aprobarea de către comitetul mixt a rezultatelor din anul anterior și a programării anuale prevăzute pentru exercițiul următor.

12. Fondurile de sprijin sectorial sunt plătite de Uniunea Europeană într-un cont al Trezoreriei Publice deschis la Banca Centrală a Mauritaniei, care le transferă cât mai curând posibil în contul special deschis în registrele Băncii Centrale a Mauritaniei în favoarea Ministerului Pescuitului și Economiei Maritime (MPEM) și utilizat exclusiv

pentru sprijinul sectorial. Autoritățile mauritane comunică Uniunii Europene coordonatele bancare ale acestui cont de îndată ce protocolul intră în vigoare.

13. Transferul, de către Uniunea Europeană, al sprijinului financiar menționat la alineatul (1) se face în tranșe anuale. Decizia privind plata tranșelor se ia în funcție de nivelurile de realizare evaluate în cadrul comitetului mixt în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) și cu articolul 15 alineatul (1) litera (b) din acord și sub rezerva prezentării raportului anual referitor la progresele înregistrate menționat la alineatul (5) și a organizării atelierului anual menționat la alineatul (14). Modalitățile practice de punere în aplicare sunt definite în conformitate cu alineatele (3) și (4) de la prezentul articol, precum și cu anexa 2 la prezentul protocol. Dacă este cazul, modalitățile practice vor putea fi precizate sau revizuite de către comitetul mixt.

14. Beneficiarii sprijinului sunt invitați de cele două părți, o dată pe an, să participe la un atelier de prezentare și de programare a acțiunilor finanțate de sprijinul sectorial.

15. Cu excepția alocării menționate la alineatul (8), dedicată acțiunilor de sprijinire a activității unității de coordonare, sprijinul financiar menționat la alineatul (1) poate fi plătit numai atunci când sumele plătite de Uniunea Europeană în cadrul sprijinului sectorial pentru perioadele 2015-2019, 2019-2020 și 2020-2021 au fost transferate integral în contul special de menționat la alineatul (12) și când toate acestea au făcut obiectul unor angajamente financiare în conformitate cu programarea comună aplicabilă.

Articolul 9

Cooperarea științifică pentru un pescuit sustenabil

1. Cele două părți se angajează să promoveze un pescuit responsabil în zona de pescuit mauritană pe baza principiilor unei exploatări sustenabile a resurselor piscicole și a ecosistemelor marine.

2. În conformitate cu articolele 3 și 8 din acord, părțile se angajează să asigure, în mod regulat sau în cazul în care este necesar, la cererea comitetului mixt, organizarea unor reuniuni științifice în vederea analizării problemelor de ordin științific și, dacă este necesar, estimarea valorii capturilor la prima vânzare la locul debarcării sau în piețele de destinație.

3. Pe durata prezentului protocol, cele două părți cooperează pentru a urmări evoluția stării resurselor și a activităților de pescuit în zona de pescuit mauritană. În acest scop, va avea loc cel puțin o dată pe an, în mod alternativ în Mauritania și în Uniune, o reuniune a Comitetului științific comun independent.

4. Comitetul științific comun independent adoptă regulamentul intern în cadrul primei sale reuniuni. Regulamentul intern este aprobat de către comitetul mixt.

5. În completarea articolului 8 alineatele (1) și (3) din acord, participarea la Comitetul științific comun independent va putea fi extinsă, atunci când este necesar, pentru a include experți ai institutelor științifice din statele membre și din țări terțe, precum și observatori, reprezentanți ai părților interesate sau reprezentanți ai unor organisme regionale de gestionare a pescuitului, cum ar fi CECAF (Comitetul pentru pescuit în zona central-estică a Atlanticului).

6. Mandatul Comitetului științific comun independent se referă, în special, la următoarele activități:

(a) elaborarea unui raport științific anual cu privire la activitățile de pescuit care fac obiectul prezentului protocol, precum și la evaluările stocurilor corespunzătoare. În elaborarea raportului său, Comitetul științific comun independent ține seama de toate informațiile cu privire la activitățile flotelor naționale mauritane și ale altor flote străine, precum și de măsurile și planurile de gestionare adoptate de Mauritania;

(b) identificarea și adresarea de propuneri către comitetul mixt cu privire la implementarea de programe sau de acțiuni de natură să îmbunătățească înțelegerea dinamicii activităților de pescuit, a stării resurselor și a evoluției ecosistemelor marine;

(c) analizarea chestiunilor științifice care se ridică în cursul aplicării prezentului protocol și, dacă este necesar, la sesizarea comitetului mixt, formularea unui aviz științific, în conformitate cu o procedură aprobată prin consens în cadrul comitetului;

(d) compilarea și analizarea datelor referitoare la efortul de pescuit, la capturile și la comercializarea acestora realizate de fiecare segment al flotei de pescuit naționale, al flotelor Uniunii și al altor flote, care operează în zona de pescuit mauritană, în contextul resurselor și al activităților de pescuit care fac obiectul prezentului protocol;

(e) conceperea și programarea realizării unor campanii anuale de evaluare a stocurilor, inclusiv de campanii științifice comune, în vederea stabilirii excedentelor, a posibilităților de pescuit și a opțiunilor de exploatare ce garantează conservarea resurselor și a ecosistemului acestora;

(f) elaborarea, din proprie inițiativă sau în urma unei solicitări din partea comitetului mixt sau a uneia dintre părți, a tuturor avizelor științifice privind obiectivele, strategiile și măsurile de gestionare considerate a fi necesare pentru exploatarea sustenabilă a stocurilor și a resurselor piscicole care fac obiectul prezentului protocol;

(g) după caz, propunerea, în cadrul comitetului mixt, a unui program de revizuire a posibilităților de pescuit, în temeiul articolului 7 din prezentul protocol.

7. În scopul aplicării alineatelor (2), (3) și (6) și în completarea dispozițiilor prevăzute la alineatul (6) de la articolul 4, Mauritania transmite în fiecare an Comitetului științific comun independent, precum și Uniunii, un raport detaliat care precizează,

pentru fiecare categorie de pescuit, numărul navelor care arborează pavilionul Mauritaniei autorizate să pescuiască, volumul autorizat al capturilor corespunzător, capturile realizate efectiv, precum și orice informație relevantă cu privire la măsurile de gestionare a activităților de pescuit adoptate și puse în aplicare de Mauritania.

8. Navele de pescuit ton trebuie să respecte toate recomandările adoptate de Comisia Internațională pentru Conservarea Tonului din Oceanul Atlantic (ICCAT).

9. În termen de cel mult șase luni de la data aplicării protocolului, Mauritania adoptă un plan de gestionare sustenabilă a pescuitului de specii pelagice mici, aplicabil tuturor flotelor care operează în apele Mauritaniei. Acest plan se notifică Uniunii cel târziu cu o lună înainte de data aplicării sale. El poate fi evaluat de Comitetul științific comun, după caz.

Articolul 10

Pescuit științific, pescuit experimental și noi posibilități de pescuit

1. Pescuit științific

1.1. Comitetul mixt poate aproba organizarea de campanii științifice în scopul colectării de date și de informații referitoare la resursele biologice și la ecosistemele marine, care implică nave din Uniune și/sau din Mauritania, pe baza unui aviz al Comitetului științific comun independent. Campaniile trebuie efectuate sub responsabilitatea comună a institutelor de cercetare științifică mauritane și europene.

1.2. Modalitățile de echipare și de navlosire a navelor Uniunii și/sau ale Mauritaniei vor fi definite de cele două părți în cadrul comitetului mixt pentru fiecare dintre aceste campanii.

1.3. Rezultatele campaniilor vor trebui să fie utilizate pentru a ameliora evaluarea stocurilor și a permite adoptarea unor măsuri de gestionare adecvate.

1.4. În ceea ce privește categoria 8 (cefalopode), rezultatele programului științific și/sau ale evaluărilor efectuate în conformitate cu articolul 9 vor putea conduce la revizuirea limitei de captură și a măsurilor de conservare aplicabile navelor Uniunii.

2. Pescuit experimental

2.1. În cazul în care navele de pescuit ale Uniunii ar fi interesate de activități de pescuit care nu sunt prevăzute la articolul 3, părțile se consultă în cadrul comitetului mixt pentru o eventuală autorizare cu privire la noile activități, în temeiul articolului 5 alineatul (2) din acord. După caz, comitetul mixt stabilește condițiile aplicabile noilor posibilități de pescuit și, dacă este necesar, aduce amendamente prezentului protocol și anexei la acesta, în conformitate cu articolul 7 din protocol.

2.2. Autorizația privind exercitarea activităților de pescuit prevăzută la punctul 2.1 este acordată ținând cont de cele mai bune avize științifice disponibile la nivel național și regional și, dacă este cazul, pe baza rezultatelor unor campanii științifice validate de Comitetul științific comun independent.

2.3. În urma consultărilor prevăzute la punctul 2.1, comitetul mixt poate autoriza campanii de pescuit experimental în zona de pescuit mauritană, cu scopul de a testa fezabilitatea tehnică și rentabilitatea economică a noilor activități de pescuit. În acest scop, comitetul mixt stabilește, de la caz la caz, speciile, condițiile și orice alt parametru adecvat, în conformitate cu dispozițiile capitolului XI din anexa 1 la prezentul protocol. Părțile vor desfășura activitățile de pescuit experimental în conformitate cu condițiile definite de Comitetul științific comun independent.

Articolul 11

Comitetul mixt

1. În completarea funcțiilor încredințate comitetului mixt în conformitate cu articolul 14 din acord, acestuia i se conferă o putere decizională constând în aprobarea modificărilor prezentului protocol, a anexelor și apendicelor referitoare la:

(a) revizuirea, dacă este cazul, a posibilităților de pescuit și, în consecință, a contribuției financiare aferente;

(b) modalitățile sprijinului sectorial, astfel cum sunt prevăzute la articolul 8 și în anexa 2;

(c) condițiile de desfășurare a activității de pescuit de către navele din Uniune.

2. În cazul menționat la alineatul (1) litera (a), contribuția financiară este ajustată proporțional și *pro rata temporis*.

3. Modificările aduse protocolului, anexelor și apendicelor în conformitate cu alineatul (1) fac obiectul unei decizii a comitetului mixt. Decizia intră în vigoare la data la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor necesare pentru adoptarea acestei decizii.

4. Comitetul mixt își exercită funcțiile în conformitate cu obiectivele acordului și cu normele relevante adoptate de organizațiile regionale de gestionare a pescuitului.

5. Primul comitet mixt se va reuni cel târziu în trei (3) luni de la aplicarea provizorie a prezentului protocol.

Articolul 12

Cooperarea dintre operatorii economici

În conformitate cu legislația și cu reglementările în vigoare, părțile încurajează contactele și contribuie la cooperarea între operatorii economici, inclusiv în legătură cu sprijinul sectorial menționat la articolul 8, în următoarele domenii:

(a) dezvoltarea zonei libere Nouadhibou sau a altor zone considerate adecvate;

(b) dezvoltarea zonelor marine protejate (parcurile naționale Banc d'Arguin și Diawling);

(c) gestionarea porturilor;

(d) dezvoltarea industriilor de pescuit destinate consumului uman;

(e) construcții navale, reparații navale și fabricarea de materiale și unelte de pescuit;

(f) dezvoltarea schimburilor cu scopul de a îmbunătăți formarea profesională, în special în sectorul pescuitului, amenajarea zonelor de pescuit, acvacultura și pescuitul continental, șantierele navale și supravegherea maritimă și controlul pescuitului;

(g) comercializarea și vânzarea produselor pescărești;

(h) acvacultura și economia albastră.

Articolul 13

Denunțarea ca urmare a unui nivel scăzut de utilizare a posibilităților de pescuit

În cazul constatării unui nivel scăzut de utilizare a posibilităților de pescuit, Uniunea notifică partea mauritană printr-o scrisoare cu privire la intenția sa de a denunța protocolul. Denunțarea intră în vigoare în termen de patru (4) luni de la notificare. Prezentul articol poate fi activat atunci când nu se ajunge la un acord cu privire la domeniul de aplicare al revizuirii posibilităților de pescuit și al ajustării contribuției financiare menționate la articolul 7.

Articolul 14

Suspendarea

Aplicarea prezentului protocol poate fi suspendată la inițiativa uneia dintre părți, în conformitate cu articolul 21 din acordul de pescuit.

Articolul 15

Suspendarea și revizuirea plății contribuției financiare și a sprijinului sectorial

1. Contribuția financiară prevăzută la articolul 13 din acord poate fi revizuită sau suspendată dacă se constată cel puțin una dintre următoarele situații:

(a) circumstanțe neobișnuite, altele decât fenomenele naturale, care împiedică derularea activităților de pescuit în zona de pescuit mauritană;

(b) schimbări semnificative intervenite în definirea și punerea în aplicare a politicii de pescuit a uneia sau alteia dintre părți, care afectează dispozițiile prezentului protocol;

(c) în cazul declanșării mecanismelor de consultare prevăzute la articolul 96 din acordul de la Cotonou sau din acordul dintre Uniune și țările ACP care va succeda acordului de la Cotonou la data aplicării sale provizorii sau a intrării sale în vigoare legate de încălcarea unor elemente esențiale și fundamentale ale drepturilor omului, astfel cum sunt definite la articolul 9 din acordul menționat.

2. În urma unei evaluări realizate de comitetul mixt, Uniunea poate revizui sau suspenda, parțial sau total, plata sprijinului sectorial prevăzut la articolul 8 din prezentul protocol atunci când sunt îndeplinite condițiile descrise la alineatul (1) literele (b) și (c), în cazul neexecutării sprijinului sectorial sau dacă rezultatele obținute nu sunt conforme programării.

3. Plata contribuției financiare prevăzute la articolul 5 se reia după consultarea și acordul celor două părți de îndată ce s-a revenit la situația anterioară evenimentelor menționate la alineatul (1) și/sau dacă rezultatele execuției sprijinului financiar menționate la alineatul (2) permit acest lucru. Cu toate acestea, plata sprijinului financiar prevăzut la articolul 8 nu se poate face după o perioadă mai mare de șase (6) luni de la expirarea protocolului.

Articolul 16

Schimbul de date pe cale electronică

1. Părțile asigură punerea în aplicare a sistemelor de monitorizare și de schimb electronic al tuturor informațiilor și documentelor legate de gestionarea tehnică a prezentului protocol referitoare la activitatea flotei Uniunii, astfel cum se precizează în anexa 1.

2. Versiunea electronică a unui document va fi considerată în toate privințele ca echivalentă cu versiunea pe suport de hârtie.

3. Mauritania și Uniunea își notifică fără întârziere orice problemă de funcționare a unui sistem electronic. Informațiile și documentele legate de punerea în aplicare a

acordului sunt înlocuite în acel moment în mod automat cu versiunea lor pe hârtie, conform dispozițiilor din anexa 1.

Articolul 17

Confidențialitate

1. Părțile se angajează să asigure faptul că toate datele personale și datele sensibile din punct de vedere comercial referitoare la navele Uniunii și la activitățile lor de pescuit, obținute în cadrul acordului de pescuit, inclusiv datele colectate de observatori, sunt tratate în conformitate cu principiile de confidențialitate și de protecție a datelor.

2. Datele sunt utilizate de autoritățile competente exclusiv pentru punerea în aplicare a acordului de pescuit și, în special, pentru gestionarea, cercetarea științifică și monitorizarea controlului și supravegherii pescuitului.

3. Pentru punerea în aplicare corespunzătoare a protocolului, vor fi prelucrate mai multe categorii de date cu caracter personal:

(a) date de identificare și de contact;

(b) activitățile unei nave sau legate de o navă, poziția și mișcările acesteia, activitatea de pescuit sau activitatea legată de pescuit;

(c) date privind proprietarii și operatorii navelor (poziție sau rol), comandanții și membrii echipajului;

(d) toate celelalte date legate de obiectul acordului.

4. Conservarea datelor cu caracter personal nu depășește perioada necesară atingerii obiectivului pentru care a fost efectuat schimbul de date, fiind păstrate timp de până la maximum 10 ani, cu excepția cazului în care datele cu caracter personal sunt necesare pentru urmărirea unei infracțiuni, inspecții sau a unor proceduri judiciare sau administrative. În aceste de cazuri, datele cu caracter personal pot fi stocate timp de 20 ani. Dacă datele cu caracter personal sunt stocate pentru o perioadă mai lungă, ele sunt anonimizate.

5. Părțile se asigură că numai datele agregate referitoare la activitățile de pescuit în zona de pescuit sunt făcute publice.

6. Comisia Europeană sau statul membru de pavilion, pentru Uniune, și Ministerul Mauritaniei sunt autoritățile responsabile de prelucrarea datelor.

7. Comitetul mixt poate stabili garanții și căi de atac adecvate.

Articolul 18

Nerespectarea dispozițiilor și a obligațiilor protocolului

Conform dispozițiilor prezentului protocol și ale legislației în vigoare în zona de pescuit mauritană, autoritățile Mauritaniei își rezervă dreptul de a aplica sancțiunile prevăzute în anexa la prezentul protocol în cazul nerespectării dispozițiilor prezentului protocol și a obligațiilor care decurg din aplicarea sa.

Articolul 19

Aplicare cu titlu provizoriu

Prezentul protocol poate fi aplicat cu titlu provizoriu începând cu data semnării sale autorizate de Consiliul de Miniștri al Uniunii Europene, dacă părțile au convenit de comun acord asupra acestui lucru printr-un schimb de notificări.

Articolul 20

Durată

Fără a aduce atingere articolului 19 din acord, prezentul protocol se aplică pentru o perioadă de 5 ani cu începere de la data intrării sale în vigoare sau, după caz, de la data aplicării sale cu titlu provizoriu.

Articolul 21

Denunțarea

Prezentul protocol poate fi denunțat la inițiativa uneia dintre părți, în conformitate cu articolul 22 din acordul de pescuit.

Articolul 22

Intrarea în vigoare

Prezentul protocol intră în vigoare la data la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor necesare în acest scop.

Articolul 23

Revizuirea

Prezentul protocol poate fi revizuit la inițiativa uneia dintre părți, în conformitate cu dispozițiile articolului 23 din acordul de pescuit.

Tabelul categoriilor de pescuit prevăzut la articolul 3 alineatul (1)

Categorii de pescuit		Capturi totale admisibile și tonaje de referință
1	Nave de pescuit crustacee cu excepția langustelor și crabilor	5000 t
2	Traulere (nefrigorifice) și nave cu paragate de fund pentru pescuitul de merluciu senegalez	6000 t
2a	Traulere (frigorifice) pentru pescuitul de merluciu senegalez	Merluciu senegalez: 3 500 t Calmar: 1 450 t Sepie: 600 t
3	Nave de pescuit specii demersale, altele decât merluciul senegalez, cu alte unelte decât traulul	3 000 t
4	Nave de pescuit ton cu plasă pungă	14 000 t (tonaj de referință)
5	Nave de pescuit ton cu lansetă și nave de pescuit cu paragate plutitoare	7 000 t (tonaj de referință)
6	Traulere frigorifice pentru pescuit pelagic	225 000 t *
7	Nave nefrigorifice pentru pescuit pelagic	15 000 tone **
8	Cefalopode	[pm] tone
* Cu o depășire autorizată de 10 % fără incidență asupra contribuției financiare plătite de Uniune pentru acces		
** Dacă posibilitățile de pescuit sunt utilizate, acestea trebuie să fie scăzute din captura totală admisibilă prevăzută la categoria 6.		
Pe baza avizelor științifice disponibile, cele două părți vor putea conveni, în cadrul comitetului mixt, asupra atribuirii unor posibilități de pescuit traulerelor frigorifice pentru specii demersale pentru care este identificat un excedent.		

ANEXA 1

CONDIȚII DE DESFĂȘURARE A ACTIVITĂȚILOR DE PESCUIT DE CĂTRE NAVELE UNIUNII EUROPENE ÎN ZONELE DE PESCUIT MAURITANE

CAPITOLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

1. Desemnarea autorității competente

Pentru chestiuni legate de prezenta anexă și în absența unor indicații contrare, toate referințele la Uniunea Europeană sau la Mauritania cu privire la o autoritate competentă desemnează:

– pentru Uniunea Europeană: Comisia Europeană, dacă este cazul, prin intermediul Delegației Uniunii Europene la Nouakchott (punct focal), denumită în continuare „Uniunea”;

– pentru Mauritania: Ministerul Pescuitului și Economiei Maritime (MPEM), denumit în continuare „ministerul”.

2. Zona de pescuit a Mauritaniei

Coordonatele zonei de pescuit a Mauritaniei sunt specificate în apendicele 1. Navele Uniunii își pot desfășura activitățile de pescuit în limitele stabilite pentru fiecare categorie în fișele tehnice care figurează în apendicele 2.

3. Identificarea navelor

3.1. Marcajele de identificare a oricărei nave a Uniunii trebuie să fie în conformitate cu legislația aplicabilă a Uniunii. Legislația aplicabilă trebuie să fie comunicată ministerului înainte de aplicarea provizorie a protocolului. Orice modificare a acesteia trebuie să fie notificată ministerului cu cel puțin o lună înaintea intrării sale în vigoare.

3.2. Orice navă care își disimulează marcajele de identificare, numele sau numărul de înmatriculare este pasibilă de sancțiunile prevăzute de legislația mauritană în vigoare.

4. Conturi bancare

Sumele de bani datorate de navele Uniunii se plătesc în numele Trezoreriei publice a Mauritaniei în conturi deschise în acest scop la Trezoreria generală mauritană.

Mauritania comunică Uniunii, înainte de intrarea în vigoare a protocolului, coordonatele contului bancar sau ale conturilor bancare (codul BIC și codul IBAN) în care trebuie vărsate sumele de bani datorate de navele Uniunii în cadrul protocolului. Costurile inerente transferurilor bancare sunt suportate de armatori.

5. Modalități de plată

Plățile se efectuează în euro după cum urmează:

— pentru redevențe: prin virament într-unul din conturile bancare menționate la punctul 4 în favoarea Trezoreriei Mauritaniei;

— pentru costurile legate de taxa parafiscală menționată în capitolul III alineatul (3): prin virament într-unul dintre conturile bancare menționate la punctul 4, în favoarea Pazei de coastă din Mauritania;

— pentru amenzi: prin virament într-unul din conturile bancare menționate la punctul 4 în favoarea Trezoreriei Mauritaniei.

6. Desemnarea unui agent

Toate navele Uniunii care operează în temeiul acordului trebuie să fie reprezentate de un agent rezident în Mauritania.

CAPITOLUL II

LICENȚE

Cele două părți sunt de acord să promoveze instituirea unui sistem electronic de licențe.

1. Cereri de licențe

1.1. Uniunea depune electronic la minister cererile de licențe în limitele stabilite în fișele tehnice ale protocolului.

1.2. Această transmitere se efectuează cu 20 (douăzeci) de zile calendaristice înainte de începerea perioadei de valabilitate a licențelor solicitate.

1.3. De asemenea, Uniunea poate transmite ministerului, pe cale electronică, listele navelor cu douăzeci (20) de zile calendaristice înainte de începerea perioadei de valabilitate a licențelor solicitate.

1.4. Listele indică, pentru fiecare categorie de pescuit, următoarele elemente:

(a) numărul de nave;

(b) pentru fiecare navă, principalele caracteristici tehnice prevăzute în apendicele 3, astfel cum sunt menționate în registrul navelor de pescuit ale Uniunii;

(c) uneltele de pescuit ;

(d) totalul plăților datorate, detaliate pe rubrici ;

(e) numărul de marinari mauritani care urcă la bordul navelor în conformitate cu capitolul IX din prezenta anexă.

1.5. În cazul reînnoirii unei licențe în temeiul prezentului protocol, în fiecare trimestru sau în fiecare an, pentru o navă ale cărei caracteristici tehnice nu au fost modificate, cererea de reînnoire va fi însoțită numai de dovezile efectuării plății redevențelor și a taxei parafiscale.

2. Documente necesare pentru cererea de licență

2.1. Uniunea prezintă ministerului o cerere de licență pentru fiecare navă, care include:

- informațiile prezentate în apendicele 3,

- dovada plății tarifului pentru licență și a taxei parafiscale

2.2. La momentul primei cereri de pescuit în Mauritania, se furnizează, de asemenea, în format electronic, următoarele documente:

(a) o copie autentificată de către statul de pavilion a certificatului internațional de tonaj care stabilește tonajul navei exprimat în GT, atestat de organismele internaționale recunoscute;

(b) o fotografie color recentă (mai puțin de un an) și certificată de către autoritățile competente ale statului de pavilion înfățișând nava din lateral în starea sa actuală, pe care este vizibil numele navei și, dacă este cazul, indicativul acesteia de apel radio internațional. Fotografia transmisă în format electronic trebuie să aibă o rezoluție minimă de 72 dpi (1 400 × 1 050 pixeli). Dacă este transmisă pe suport de hârtie, dimensiunile minime ale fotografiei sunt de 15 cm × 10 cm;

(c) informațiile necesare în temeiul legislației mauritane pentru înscrierea în registrul național mauritan al navelor. Pentru înscriere nu se percep taxe de înregistrare. Inspecția prevăzută în cadrul înscrierii în registrul național al navelor este strict administrativă.

2.3. Orice modificare a tonajului unei nave antrenează obligația armatorului navei în cauză de a transmite o copie a noului certificat internațional de tonaj, exprimat în GT, precum și documentele care au justificat modificarea, în special copia cererii înaintate de către armator autorităților sale competente, acordul autorităților respective și enumerarea detaliată a transformărilor realizate. În mod similar, în cazul schimbării structurii sau a aspectului exterior al navei, trebuie transmisă o nouă fotografie.

3. Eligibilitatea pentru pescuit

3.1. Cererile de licențe de pescuit sunt depuse doar pentru navele pentru care au fost transmise documentele necesare în conformitate cu punctele 2.1 și, dacă este cazul, 2.2 de mai sus.

3.2. Orice navă care dorește să desfășoare o activitate de pescuit în temeiul prezentului protocol trebuie să fie înscrisă în registrul navelor de pescuit ale Uniunii și să fie eligibilă pentru desfășurarea unei activități de pescuit în zona de pescuit mauritană. Nava nu trebuie să fie inclusă în lista navelor INN.

3.3. Pentru ca o navă să fie eligibilă, armatorul, comandantul și nava în sine nu trebuie să aibă interdicție de a pescui în Mauritania. Aceștia trebuie să aibă o situație regulamentară față de administrația mauritană, în sensul că trebuie să își fi îndeplinit toate obligațiile anterioare legate de activitatea lor de pescuit în Mauritania.

4. Eliberarea licențelor

4.1. Ministerul eliberează licențe pentru nave în termen de zece (10) zile calendaristice de la primirea unei cereri complete și sub rezerva confirmării plății printr-o chitanță emisă de Trezoreria Publică.

4.2. Originalele licențelor sunt disponibile la serviciile competente ale ministerului. O fotocopie scanată a originalelor este transmisă de minister Uniunii (Delegația UE și Comisia Europeană) pe cale electronică.

4.3. Licențele menționează, în plus, durata de valabilitate, caracteristicile tehnice ale navei, numărul de marinari mauritani și străini și datele referitoare la plățile redevențelor.

4.4. Navele care primesc o licență sunt înscrise pe lista navelor autorizate să desfășoare activități de pescuit care este transmisă fără întârziere și în același timp Pazei de coastă mauritane și Uniunii.

Cererile de licențe cărora nu li s-a dat curs sunt notificate Uniunii de către minister. Dacă este cazul, o notă de credit pentru contravaloarea eventualelor plăți aferente acestora este eliberată de către minister după acoperirea eventualului sold cu amenzile datorate.

4.5. Licența de pescuit trebuie păstrată în permanență la bordul navei beneficiare și trebuie prezentată, în cazul unui control, autorităților abilitate. Ca măsură tranzitorie, pe o perioadă de cel mult 30 de zile calendaristice după data eliberării licenței, nava este autorizată să dețină, pe durata activităților desfășurate în Mauritania, o copie a licenței, cu condiția ca nava să fie înscrisă efectiv pe lista navelor autorizate menționate la punctul 4.4. Astfel, copia respectivă este considerată ca fiind echivalentă cu originalul.

5. Valabilitatea și utilizarea licențelor

5.1. Licența este valabilă numai pentru perioada acoperită de plata redevenței, în condițiile definite în fișa tehnică pentru categoria vizată.

Licențele se eliberează pentru perioade de 3 sau 12 luni, în funcție de categorie:

– 3 luni pentru navele din categoria 1 (nave pentru pescuit creveți), 2, 2a, 3 (nave de pescuit specii demersale) și 6 (nave care vizează specii pelagice mici);

– 12 luni pentru navele din categoriile 4 și 5 (nave de pescuit ton). Acestea pot fi reînnoite.

Valabilitatea licențelor începe din prima zi a perioadei care face obiectul solicitării.

Licențele pe 3 luni pentru navele din categoriile 1 (nave de pescuit creveți), 2, 2a, 3 (nave de pescuit specii demersale), 6 și 7 (nave care vizează specii pelagice mici) sunt valabile pentru o perioadă care începe la 1ianuarie, 1 aprilie, 1 iulie sau 1 octombrie, cu excepția primei perioade care începe la data aplicării provizorii a protocolului. Pentru a determina valabilitatea licențelor pentru categoriile 4 și 5, se face referire la perioade calendaristice anuale, de la 1 ianuarie până la 31 decembrie.

Prima perioadă a protocolului începe la data aplicării sale provizorii și se termină la data de 31 decembrie a aceluiași an.

Pentru toate licențele, valabilitatea se încheie la sfârșitul perioadei de aplicare a protocolului.

Nicio licență nu poate începe în cursul unei perioade anuale și nu își poate încheia valabilitatea în cursul următoarei perioade anuale.

Navele de pescuit ton cu plasă pungă, navele de pescuit ton cu lansetă și navele de pescuit cu paragate care dispun de licențe de pescuit în țările din subregiune pot menționa pe cererea de licență țara, speciile și durata valabilității licențelor lor pentru a-și facilita intrările și ieșirile repetate din zona de pescuit.

5.2. Eliberarea unei licențe nu implică prezența efectivă a navei în zona de pescuit mauritană în cursul perioadei de valabilitate a licenței.

5.3. Fiecare licență este eliberată pe numele unei anumite nave. Licența nu este transferabilă. Cu toate acestea, în caz de pierdere sau de imobilizare prelungită a unei nave din cauza unei avarii tehnice grave sau în caz de forță majoră, licența navei inițiale este înlocuită printr-o licență pentru o altă navă care aparține aceleiași categorii de pescuit, fără a se depăși însă tonajul brut (GT) autorizat pentru acea categorie.

5.4. Armatorul navei avariate sau reprezentantul acestuia returnează ministerului licența de pescuit pentru anulare.

5.5. Plățile complementare necesare în caz de înlocuire a licenței sunt realizate înaintea eliberării licenței de înlocuire.

6. Inspecții tehnice

6.1. O dată pe an, precum și după o modificare a tonajului sau o schimbare a categoriei de pescuit care implică utilizarea unor tipuri diferite de unelte de pescuit, fiecare navă a Uniunii trebuie să se prezinte în portul Nouadhibou pentru a se supune inspecțiilor prevăzute de legislația în vigoare în Mauritania. Inspecțiile se efectuează în mod obligatoriu într-un interval de maximum 48 de ore de la intrarea navei în port.

6.2. În ceea ce privește navele de pescuit ton cu plasă pungă, navele de pescuit cu lansetă și navele de pescuit cu paragate plutitoare, fiecare navă care operează pentru prima dată în cadrul acordului este supusă inspecțiilor prevăzute de legislația mauritană în vigoare înainte de a primi licența. Inspecțiile pot avea loc într-un port străin care trebuie stabilit de comun acord. În acest caz, toate cheltuielile legate de această inspecție se plătesc de către armator.

6.3. La finalul unei inspecții tehnice, comandantului navei i se eliberează un certificat de conformitate, având o valabilitate care este egală cu cea a licenței și care este prelungită, de facto, în mod gratuit, pentru navele care își reînnoiesc licența în cursul aceluiași an. Certificatul trebuie să fie păstrat în permanență la bordul navei. Pentru categoria navelor care vizează specii pelagice, certificatul precizează capacitatea navei de a efectua transbordări.

6.4. Inspecția tehnică are rolul de a verifica conformitatea caracteristicilor tehnice și a echipamentelor de la bord și de a verifica îndeplinirea dispozițiilor privind echipajul mauritan.

6.5. Cheltuielile aferente inspecției sunt suportate de armatori și sunt determinate conform cotelor stabilite de legislația mauritană și comunicate Uniunii anterior intrării în vigoare a protocolului. Acestea nu pot fi mai mari decât sumele plătite în mod normal de celelalte nave pentru servicii identice.

6.6. Nerespectarea uneia dintre dispozițiile de la punctele 6.1 și 6.2 de mai sus conduce la suspendarea valabilității licenței și expune nava sancțiunilor în vigoare până la îndeplinirea de către armator a obligațiilor care îi revin.

CAPITOLUL III

REDEVENȚE

1. Redevențe

1.1. Redevențele sunt calculate, pentru fiecare navă, în condițiile și în baza ratelor stabilite în fișele tehnice din prezentul protocol. Cuantumul redevențelor cuprinde orice contribuție sau taxă aferentă, cu excepția taxei parafiscale, a taxelor portuare sau a taxelor pentru prestarea de servicii.

1.2. Redevențele se calculează de către minister, ținându-se cont de capturile exprimate în kg greutate în viu, astfel cum sunt indicate în jurnalele de pescuit și corectate în timpul inspecției și în conformitate cu dispozițiile fișei tehnice corespunzătoare din apendicele 2.

1.3. Decontul redevențelor este comunicat de către minister armatorilor sau agenților acestora în luna care urmează perioadei de valabilitate a licențelor. În același timp, o copie a decontului este transmisă Uniunii.

1.4 Redevențele se calculează proporțional cu perioada de valabilitate efectivă a licenței de pescuit, ținând cont de eventualele perioade de repaus biologic. În cazul în care perioada efectivă a licenței este redusă cu mai mult de o lună din motive care survin după plata redevenței, se aplică punctul 1.5 de mai jos.

1.5. Redevențele sunt plătite prin virament într-unul dintre conturile bancare menționate la punctul 4 din capitolul I. În cazul unor sume încasate în plus, Trezoreria Publică a Mauritaniei eliberează o notă de credit armatorului sau agentului acestuia. Această notă de credit poate fi dedusă dintr-o plată ulterioară.

1.6. Uniunea întocmește un decont financiar pe baza capturilor totale din baza sa de date și a valorii redevenței și a avansului plătit (cu excepția taxei parafiscale) și îl transmite Mauritaniei pentru verificarea coerenței cu redevențele calculate de Mauritania în conformitate cu dispozițiile de la punctul 1.2.

În cazul unui dezacord cu privire la valoarea redevențelor stabilite, cele două părți se consultă în cel mai scurt timp, inclusiv în cadrul comitetului mixt dacă este necesar, și realizează o verificare a deconturilor capturilor, precum și a calculului redevențelor corespunzătoare.

1.7. Decontul definitiv al capturilor anuale face obiectul unui acord între cele două părți cu ocazia întrunirii comitetului mixt.

2. Redevențe în natură

2.1. Armatorii traulerelor frigorifice pentru pești pelagici și ai navelor pentru pescuit creveți din Uniune (în ceea ce privește capturile accidentale de pește ale acestora) care pescuiesc în baza prezentului protocol contribuie cu 2 % din capturile lor pelagice transbordate sau debarcate după o campanie de pescuit la politica de distribuire a peștelui către populațiile aflate în dificultate.

2.2. Pentru traulerele frigorifice din categoria 6, cei 2 % trebuie calculați din totalul capturilor, indiferent de specie, independent de valoarea comercială a acestora, și se adaugă la captura totală admisibilă. Capturile predate cu titlul de redevență în natură

trebuie să reflecte componența pe specii a capturilor totale prezente la bordul navei în momentul transbordării celor 2 %.

Cu toate acestea, pentru navele care vizează stavridul și macroul, cei 2 % vor putea fi prelevați din capturile cu dimensiunea L sau, în lipsa acestora, cu dimensiunea M.

Pentru navele din categoria 1, procentul de 2 % se calculează pe baza capturilor accidentale totale de pește.

2.3. Predarea capturilor cu titlul de redevență în natură se efectuează la Societatea Națională de Distribuire a Peștelui. Un formular de primire a redevenței în natură este întocmit sistematic și semnat de un reprezentant al Societății Naționale de Distribuire a Peștelui: o copie a formularului este predată comandantului navei.

2.4. Predarea capturilor cu titlul de redevență în natură se poate realiza prin debarcare la chei sau transbordare în radă. În cazul transbordării în radă, ambarcațiunile care asigură debarcarea capturilor trebuie să fie pe deplin adaptate operațiunilor necesare, pentru a garanta buna derulare a acestora. Comandantul navei pentru pești pelagici, în acord cu agentul său și cu Societatea Națională de Distribuire a Peștelui, poate alege ambarcațiunea mauritană cel mai bine adaptată pentru realizarea operațiunilor.

2.5. În caz de risc sau de încălcare evidentă a securității navei de pescuit, a ambarcațiunii mauritane sau a echipajelor acestora, comandantul navei de pescuit poate refuza începerea operațiunii de debarcare a capturilor cu ambarcațiunea mauritană menționată. Comandantul aduce acest lucru la cunoștința reprezentantului Societății Naționale de Distribuire a Peștelui, care îi atribuie o altă ambarcațiune.

2.6. Operațiunile de debarcare a capturilor cu titlu de redevență în natură trebuie să fie planificate și organizate astfel încât să nu afecteze în mod anormal bunul mers al activităților navei de pescuit.

2.7. În cazul în care nu există suficient spațiu de depozitare la punctul de debarcare a capturilor, comandantul navei de pescuit este scutit complet și definitiv de obligația de debarcare a redevenței în natură pentru campania de pescuit corespunzătoare. Acestuia i se eliberează un certificat de către reprezentantul Societății Naționale de Distribuire a Peștelui, care atestă faptul că redevența nu a putut fi debarcată din lipsa spațiului de depozitare la țărm. Capturile care nu sunt debarcate din lipsa spațiului de depozitare și care sunt păstrate la bord vor trebui deduse din captura totală admisibilă.

2.8. Redevența în natură exclude în mod expres orice altă formă de contribuție impusă. Aceasta nu poate, în niciun caz, să genereze o conversie sub formă de echivalent monetar, nici să facă obiectul constituirii unei datorii.

2.9. Capturile corespunzătoare redevenței în natură sunt preluate de Societatea Națională de Distribuire a Peștelui și sunt distribuite în beneficiul populației aflate în dificultate, în condițiile prevăzute de legislația mauritană.

2.10. Societatea Națională de Distribuire a Peștelui întocmește, în fiecare an, un raport cu privire la utilizarea redevenței în natură, la beneficiarii săi, la cantitățile distribuite și la condițiile de distribuire a acestor cantități. Raportul face obiectul unei evaluări de către comitetul mixt.

2.11. În cazul apariției unei dificultăți în punerea în aplicare a prezentelor dispoziții, cele două părți se consultă, inclusiv în cadrul comitetului mixt, pentru a schimba orice informație utilă în ceea ce privește aplicarea acestora și a identifica soluțiile cele mai adaptate pentru a răspunde dificultăților.

3. Taxa parafiscală

3.1. Cotele taxei parafiscale pentru navele de pescuit se plătesc în valută, în conformitate cu decretul[2] de instituire a taxei parafiscale, conform cotelor de mai jos:

Categoria de pescuit crustacee, cefalopode și specii demersale: se aplică categoriilor 1, 2, 2a și 3

Tonaj (GT)	**Suma pe trimestru (MRU)**
< 99	5000
100-200	10000
201-400	20000
401-600	40000
> 600	60000

Categoria de pescuit (specii de mari migratori și specii pelagice): se aplică categoriilor 4, 5, 6 și 7

Tonaj	**Suma pe lună (MRU)**
< 2.000	5000
2 001-3 000	15000
3 001-5 000	50000
5 001-7 000	75000
7 001-9 000	100000
< 9 000	130000

3.2. Cu excepția categoriilor 4 și 5, taxa parafiscală este plătită pentru un trimestru complet sau pentru o perioadă care reprezintă un multiplu de trimestru complet, fără a se ține seama de eventuala prezență a unei perioade de repaus biologic.

[2] Decretul nr. 2006-010 din 17 februarie 2006.

3.3. Rata de schimb (MRU/EUR) care se va folosi pentru plata taxei parafiscale pentru un an calendaristic este rata medie pentru anul precedent calculată de Banca Centrală a Mauritaniei și comunicată de către minister cel târziu la data de 1 decembrie a anului anterior aplicării. Dacă nu este comunicată această rată, se aplică rata anterioară.

3.4. Un trimestru corespunde uneia dintre perioadele de trei luni care încep la 1 octombrie, 1 ianuarie, 1 aprilie sau 1 iulie, cu excepția primei și a ultimei perioade a protocolului.

4. Condiții specifice aplicabile navelor de pescuit ton

4.1. Declarațiile de captură întocmite de fiecare comandant de navă de pescuit ton și transmise zilnic prin ERS către Paza de coastă mauritană sunt utilizate de institutele științifice naționale IRD (Institut de Recherche pour le Développement), IEO (Instituto Espanol de Oceanografia) și IPMA (Instituto Portugues Mar e Atmosfera). Acestea sunt, de asemenea, transmise anual, pe cale electronică, către IMROP (Institut Mauritanien de Recherches Océanographiques et des Pêches) de către Uniune.

4.2. Uniunea stabilește, pentru fiecare navă de pescuit ton, pe baza totalului capturilor din baza sa de date, a redevențelor aplicabile și a avansurilor plătite, un decont final al redevențelor datorate de navă pentru campania sa anuală din anul calendaristic precedent.

4.3. Uniunea comunică decontul final Mauritaniei și armatorului înainte de data de 30 iunie a anului următor celui în care au fost efectuate capturile.

4.4. În termen de 30 de zile de la data transmiterii, Mauritania poate contesta decontul final, pe bază de elemente justificative. În caz de dezacord, părțile desfășoară consultări în cadrul comitetului mixt. Dacă Mauritania nu prezintă obiecții în termen de 30 de zile, decontul final se consideră adoptat.

4.5. Dacă decontul final este mai mare decât redevența forfetară anticipată, plătită pentru obținerea licenței, armatorul plătește diferența în termen de 45 de zile de la aprobarea decontului de către Mauritania. În cazul în care decontul final este mai mic decât redevența forfetară anticipată, diferența nu poate fi recuperată de către armator.

4.6. În ceea ce privește taxa parafiscală, aceasta se va plăti proporțional cu timpul petrecut în zona de pescuit mauritană. Perioada de referință corespunzătoare pentru care trebuie efectuată o plată lunară este considerată a fi o perioadă de 30 de zile de pescuit efectiv. Prezenta dispoziție păstrează caracterul indivizibil al taxei și, în consecință, orice lună începută trebuie plătită.

4.7. O navă care a pescuit între una și 30 de zile în cursul anului va plăti o taxă pentru o lună. A doua plată lunară a taxei se va efectua după prima perioadă de 30 de zile și așa mai departe. Plățile lunare suplimentare trebuie efectuate cel târziu la 10 zile după prima zi a fiecărei perioade suplimentare.

CAPITOLUL IV

DECLARAREA CAPTURILOR

1. Sistemul electronic de raportare (ERS)

1.1. Părțile se angajează să introducă și să întrețină sistemele informatice necesare pentru a asigura schimbul electronic al tuturor informațiilor referitoare la punerea în aplicare a acordului.

1.2. Statul de pavilion și Mauritania desemnează fiecare câte un corespondent ERS care acționează ca punct de contact pentru aspectele legate de punerea în aplicare a prezentelor dispoziții, își comunică reciproc datele de contact ale corespondenților lor ERS și, dacă este cazul, actualizează fără întârziere aceste informații.

1.3. Părțile convin că, într-o primă etapă, va fi utilizat standardul ERS 3.1 pentru schimbul de informații referitoare la jurnalul de bord, dar că, ulterior, va fi pus în aplicare standardul UN/FLUX (United Nations/Fisheries Language for Universal eXchange) menționat în apendicele 8 (FLUX ERS).

1.4 Modalitățile detaliate privind punerea în aplicare a diferitelor schimburi electronice sunt definite și aprobate de ambele părți în cadrul comitetului mixt, în special în ceea ce privește raportarea capturilor prin sistemul electronic de înregistrare și raportare (ERS).

1.5. Odată ce sistemul ERS este pe deplin funcțional, o navă care nu este echipată cu un sistem ERS nu este autorizată să desfășoare activități de pescuit în temeiul prezentului protocol.

1.6. Mauritania și Uniunea se informează reciproc fără întârziere cu privire la orice defecțiune a unui sistem informatic care împiedică comunicarea dintre centrele de monitorizare a pescuitului (CMP). În astfel de cazuri, se aplică dispozițiile de la punctul 4.

2. Jurnalul de pescuit: dispoziții generale

2.1. Comandantul unei nave a Uniunii care desfășoară activități de pescuit în temeiul prezentului protocol ține un jurnal de pescuit electronic integrat într-un sistem electronic de înregistrare și raportare (ERS).

2.2. Responsabilitatea pentru exactitatea datelor înregistrate în jurnalul de pescuit electronic îi revine comandantului. Jurnalul de pescuit conține cel puțin informațiile prevăzute la punctul 3.3 / este în conformitate cu dispozițiile convenite între cele două părți și ține seama de rezoluțiile și recomandările ICCAT relevante.

2.3. Statul de pavilion și Mauritania se asigură că sunt echipate cu materialul și cu programele informatice necesare pentru transmiterea automată a datelor ERS și pun în aplicare procedurile necesare pentru buna lor funcționare.

2.4. Statul de pavilion garantează primirea și înregistrarea acestor date într-o bază de date informatizată care să permită păstrarea în siguranță a acestor date timp de cel puțin 36 de luni de la începutul campaniei de pescuit.

2.5. CMP din statul de pavilion asigură transmiterea automată, în fiecare zi, a jurnalelor de pescuit prin ERS către Paza de coastă mauritană, pe perioada prezenței navei în zona de pescuit, chiar și în cazul capturilor nule.

2.6. Nerespectarea uneia dintre dispozițiile referitoare la nave prevăzute mai sus are drept consecință, fără a aduce atingere legislației mauritane, suspendarea automată a licenței de pescuit până la îndeplinirea de către armator a obligațiilor care îi revin.

3. Datele din jurnalele de pescuit electronice

3.1. În fiecare zi, comandantul înregistrează, pentru fiecare operațiune de pescuit, cantitățile estimate din fiecare specie capturată și deținută la bord sau aruncată înapoi în mare. Înregistrarea cantităților estimate dintr-o specie capturată sau aruncată înapoi în mare trebuie să fie efectuată indiferent de greutatea acesteia.

3.2. În cazul prezenței fără desfășurarea unei activități de pescuit, se înregistrează poziția navei la ora 23:59.

3.3. Datele din jurnalul de pescuit se transmit în mod automat și zilnic centrului de monitorizare a pescuitului (CMP) al statului de pavilion. Transmiterile includ cel puțin:

(a) numerele de identificare OMI sau CFR (numărul din registrul flotei de pescuit a Uniunii) și numele navei;

(b) data și ora plecării și sosirii în portul mauritan;

(c) codul alfa-3 FAO al fiecărei specii;

(d) zona geografică relevantă în care au fost efectuate capturile;

(e) data și ora capturilor;

(g) tipul de unealtă și specificațiile tehnice;

(h) cantitățile deținute la bord estimate pentru fiecare specie în kilograme, exprimate în echivalent greutate în viu sau, după caz, în număr de exemplare;

(i) cantitățile aruncate înapoi în mare estimate pentru fiecare specie în kilograme, exprimate în echivalent greutate în viu sau, după caz, în număr de indivizi.

4. Defecțiune tehnică sau pană care afectează înregistrarea la bord și transmiterea de către navă a rapoartelor electronice

4.1. CMP al statului de pavilion și Paza de coastă se informează reciproc fără întârziere cu privire la orice eveniment care ar putea afecta transmiterea datelor ERS referitoare la una sau mai multe nave.

4.2. În cazul în care Paza de coastă nu primește datele care trebuie să fie transmise de către o navă, acesta informează fără întârziere CMP al statului de pavilion. CMP al statului de pavilion investighează, cât mai curând posibil, din ce cauză nu s-au primit datele ERS și informează Paza de coastă cu privire la rezultatul acestor investigații.

4.3. În cazul unei defecțiuni a transmisiei dintre navă și CMP al statului de pavilion, CMP al statului de pavilion notifică de îndată acest lucru comandantului sau operatorului navei sau, în lipsa acestora, reprezentanților lor. La primirea unei astfel de notificări, comandantul navei transmite datele lipsă autorităților competente ale statului de pavilion, prin orice mijloc de telecomunicații adecvat, în fiecare zi până cel târziu la ora 23:59.

4.4. În cazul unei defecțiuni a sistemului electronic de transmisie instalat la bordul navei, comandantul sau operatorul navei trebuie să se asigure că sistemul ERS este reparat sau înlocuit în termen de 7 zile de la detectarea defecțiunii. După expirarea acestui termen, nava nu mai este autorizată să pescuiască în zona de pescuit și trebuie să părăsească zona sau să facă escală într-un port din Mauritania în termen de 24 de ore. Nava nu este autorizată să părăsească portul sau să revină în zona de pescuit decât după ce CMP al statului său de pavilion a stabilit că sistemul ERS funcționează din nou în mod corect.

4.5. În cazul în care Mauritania nu primește datele ERS din cauza unei defecțiuni a sistemelor electronice aflate sub controlul Uniunii sau al Mauritaniei, partea în cauză ia măsuri prompte pentru a soluționa problema în cel mai scurt timp. Rezolvarea problemei este imediat notificată celeilalte părți.

4.6. CMP al statului de pavilion transmite Pazei de coastă la fiecare 24 de ore, utilizând orice mijloc de comunicare electronică disponibil, ansamblul datelor ERS zilnice ale flotei sale de la ultima transmisie către Mauritania. Sub rezerva respectării acestei dispoziții, activitățile de pescuit nu sunt interzise. CMP al statului de pavilion se asigură că datele lipsă sunt introduse în baza de date electronică menționată la punctul 2.5 și că acestea sunt puse la dispoziția Pazei de coastă după restabilirea serviciului de comunicații automate.

4.7. Aceeași procedură se aplică în cazul unei operațiuni de întreținere cu o durată mai mare de 24 de ore care afectează sistemele aflate sub controlul Uniunii.

4.8. Uniunea informează Paza de coastă cu privire la aceste operațiuni de întreținere. Mauritania informează serviciile sale de control competente.

4.9. Până la restabilirea funcționării normale, navele Uniunii nu sunt considerate a se afla în situația de a nu transmite datele lor ERS.

5. Jurnalul suplimentar de pescuit (Declarațiile de debarcare sau de transbordare)

5.1. Comandantul transmite autorității competente mauritane datele de debarcare sau de transbordare prevăzute de prezentul acord prin sistemul electronic de înregistrare și raportare (ERS).

5.2. În cazul debarcării într-un port mauritan sau al transbordării într-un port mauritan sau în rada acestuia, se transmite prin ERS o notificare prealabilă.

5.3. Nerespectarea uneia dintre dispozițiile prevăzute la punctele 6.1 și 6.2 de mai sus conduce la suspendarea automată de către Mauritania a licenței de pescuit până la îndeplinirea de către operator a obligațiilor care îi revin; Mauritania informează operatorul în legătură cu suspendarea.

6. Fiabilitatea datelor în scopuri științifice

6.1. Informațiile din documentele prevăzute la punctele de mai sus trebuie să reflecte situația reală a activităților de pescuit pentru a constitui una dintre bazele pentru monitorizarea evoluției resurselor piscicole.

6.2. Se aplică legislația mauritană în vigoare privind dimensiunile minime ale capturilor deținute la bord. Aceasta este prevăzută în apendicele 5. Ea poate fi însă modificată în funcție de rezultatele relevante ale cercetării științifice.

6.3. O listă a factorilor de conversie care trebuie aplicați pentru capturile decapitate/întregi și/sau eviscerate/întregi figurează în apendicele 6. Această listă poate fi modificată în funcție de rezultatele relevante ale cercetării științifice.

7. Toleranța discrepanțelor

Toleranța acordată între capturile declarate în jurnalul de pescuit și evaluarea capturilor, stabilită pe baza unei eșantionări reprezentative, cu ocazia unei inspecții pe mare sau a unei debarcări este de:

10 % pentru peștele proaspăt,

4 % pentru peștele congelat, inclusiv speciile pelagice.

Diferențele se calculează pe baza greutății echivalente în viu. În plus, nu se acordă nicio toleranță pentru numărul de lăzi.

8. Capturi accidentale

Capturile accidentale sunt specificate în fișele tehnice care fac parte din prezentul protocol. Procentajul capturilor accidentale se calculează la sfârșitul fiecărei campanii de pescuit, cu excepția cazului în care fișele tehnice respective conțin indicații diferite. Orice depășire a procentajelor capturilor accidentale autorizate este pasibilă de sancțiuni.

În conformitate cu recomandările ICCAT, părțile depun eforturi pentru a reduce impactul accidental al activităților de pescuit asupra țestoaselor și a păsărilor marine, punând în aplicare măsuri care să maximizeze șansele de supraviețuire ale exemplarelor capturate accidental.

9. Specii interzise

Conform Convenției privind speciile migratoare și rezoluțiilor ICCAT, este interzis pescuitul următoarelor specii: diavolul de mare *(Manta birostris)*, rechinul pelerin *(Cetorhinus maximus)*, rechinul alb *(Carcharodon carcharias)*, rechinul-vulpe cu ochi mari *(Alopias superciliosus)*, rechinii-ciocan din familia Sphyrnidae (cu excepția rechinului-ciocan tiburo), rechinul cu înotătoare albe *(Carcharhinus longimanus)*, rechinul catifelat *(Carcharhinus falciformis)* și rechinul-balenă *(Rhincodon typus)*.

În conformitate cu legislația europeană, se interzice îndepărtarea înotătoarelor rechinilor la bordul navelor și păstrarea la bord, transbordarea sau debarcarea înotătoarelor de rechin. Fără a se aduce atingere celor expuse anterior, pentru a se facilita depozitarea la bord, înotătoarele de rechin pot fi tăiate parțial și îndoite pe lângă carcasă, dar nu pot fi înlăturate de pe carcasă înainte de debarcare.

10. Declararea trimestrială a capturilor cumulate

10.1. Uniunea pune la dispoziția autorităților din Mauritania, înainte de sfârșitul fiecărui trimestru, datele agregate menționate la articolul 8 alineatul (3) din prezentul

protocol pentru trimestrele anterioare ale anului curent, indicând cantitățile capturilor per navă, per lună de captură și per specie, extrase din baza de date a Comisiei Europene, precum și locurile de debarcare. Aceste date sunt provizorii și evolutive și țin cont, după caz, de datele furnizate anual de observatori.

10.2. Mauritania analizează aceste date agregate și raportează orice neconcordanță majoră cu datele din jurnalele de pescuit primite. Statele de pavilion investighează neconcordanțele raportate și actualizează datele ori de câte ori este necesar. Cazurile persistente de neconcordanțe între sursele de date sunt prezentate spre soluționare comitetului mixt.

10.3. Factorii de conversie care trebuie aplicați cu privire la capturile decapitate/întregi și/sau eviscerate/întregi figurează în apendicele 6.

CAPITOLUL V

DEBARCĂRI ȘI TRANSBORDĂRI

1. Debarcări

Navele flotelor de pescuit specii demersale, creveți și specii pelagice fac obiectul obligației de debarcare, fără a aduce atingere următoarelor derogări:

1.1. Flota demersală (cu excepția derogărilor) face obiectul obligației de debarcare într-un port mauritan.

1.2. La solicitarea armatorului, flota de pescuit creveți beneficiază de derogări specifice în timpul perioadelor extrem de calde.

1.3. Obligația de debarcare nu implică neapărat obligația de stocare și de prelucrare.

1.4. Flota de nave nefrigorifice pentru specii pelagice este supusă obligației de debarcare în limitele capacității de absorbție a unităților de prelucrare din Mauritania, precum și ale cererii demonstrate a pieței.

1.5. Ultima campanie de pescuit (campania anterioară ieșirii din zonele de pescuit mauritane urmată de o absență care durează cel puțin trei luni) nu este supusă obligației de debarcare. În cazul traulerelor pentru pescuit creveți, această perioadă este de două luni. Cu toate acestea, se aplică dispozițiile capitolului VI punctul 1.9.

1.6. Comandantul unei nave a Uniunii comunică Pazei de coastă mauritane și autorităților portului mauritan unde dorește să debarce, de preferință prin ERS sau, dacă acest sistem nu este disponibil, prin e-mail, transmițând o copie către Delegația Uniunii Europene, data debarcării sale, cu cel puțin 24 de ore în avans, furnizând următoarele elemente:

(a) numele navei de pescuit care urmează să debarce;
(b) data și ora prevăzute pentru debarcare;
(c) portul de debarcare;
(d) cantitatea (exprimată în kilograme greutate în viu) din fiecare specie care urmează să fie debarcată (identificată prin codul alfa 3 corespunzător al FAO).

1.7. Pentru navele de pescuit ton, în conformitate cu Recomandarea ICCAT nr. 18-09, cererea prealabilă de intrare în port menționată mai sus se trimite cu cel puțin 72 de ore înainte de ora estimată de sosire în port.

1.8. Ca răspuns la notificarea menționată mai sus, Paza de coastă mauritană comunică, în următoarele 12 ore, prin fax sau e-mail, acordul său comandantului sau reprezentantului acestuia, transmițând o copie Delegației Uniunii.

1.9. Nava Uniunii care debarcă într-un port din Mauritania este scutită de orice impozit sau taxă cu efect echivalent, altele decât taxele și cheltuielile portuare care, în aceleași condiții, se aplică navelor mauritane.

1.10. Produsele pescărești beneficiază de un regim economic vamal în conformitate cu legislația mauritană în vigoare. În consecință, acestea sunt exonerate de orice procedură și taxă vamală sau de orice taxă cu efect echivalent în cursul intrării în portul mauritan sau în cursul exportului și sunt considerate drept marfă „în tranzit temporar” („depozitare temporară”).

1.11. Armatorul stabilește destinația producției navei sale. Aceasta poate fi prelucrată, depozitată în regim vamal, vândută în Mauritania sau exportată (cu plata în valută).

1.2. Vânzările în Mauritania, destinate piețelor mauritane, sunt supuse acelorași taxe și impozite precum cele aplicate produselor pescărești mauritane.

1.13. Profitul poate fi repatriat fără cheltuieli suplimentare (scutiri de taxe vamale și de taxe cu efect echivalent).

2. Transbordări

2.1. Orice navă frigorifică pentru pescuit de specii pelagice care poate efectua transbordări, în conformitate cu certificatul de conformitate menționat la capitolul II punctul 6.3 din prezenta anexă, este supusă obligației de transbordare la dană sau în rada unui port mauritan, cu excepția ultimei campanii de pescuit.

2.2. În cadrul unor proiecte de dezvoltare economică care reflectă obiectivele enumerate la articolul 12 din protocol, autoritățile mauritane pot avea în vedere amenajarea condițiilor pentru operațiunile de debarcare și de transbordare. În acest scop, cele două părți schimbă informații în cadrul comitetului mixt.

2.3. Nava Uniunii care efectuează transbordări într-un port mauritan este scutită de orice impozit sau taxă cu efect echivalent, altele decât taxele și cheltuielile portuare care, în aceleași condiții, se aplică navelor mauritane.

2.4. Ultima campanie de pescuit (campania de pescuit precedentă ieșirii din zonele de pescuit mauritane urmată de o absență care durează cel puțin trei luni) nu este supusă obligației de transbordare.

2.5. Comandantul unei nave a Uniunii comunică Pazei de coastă mauritane și autorităților portului unde dorește să efectueze o transbordare, de preferință prin ERS sau, dacă acest sistem nu este disponibil, prin e-mail, transmițând o copie către Delegația Uniunii Europene, cu cel puțin 24 de ore (48 de ore în cazul navelor de pescuit ton)[3] înainte de data transbordării, următoarele elemente:

[3] cf. ICCAT 16/15.

(a) numele navei de pescuit care urmează să efectueze transbordarea și al transportatorului;

(b) data și ora prevăzute pentru transbordare;

(c) cantitatea (exprimată în kilograme greutate în viu) din fiecare specie care urmează să fie transbordată (identificată prin codul alfa 3 corespunzător al FAO).

2.6. Ca răspuns la notificarea menționată mai sus, Paza de coastă mauritană comunică, în următoarele 12 ore, prin fax sau e-mail, acordul său comandantului sau reprezentantului acestuia, transmițând o copie Delegației Uniunii.

2.7. Mauritania își rezervă dreptul de a refuza transbordarea dacă nava transportoare a desfășurat activități de pescuit ilegale, nedeclarate și neregulamentare, atât în interiorul, cât și în exteriorul zonelor de pescuit mauritane.

3. Derogări de la obligațiile de debarcare

În caz de forță majoră, cum ar fi dificultăți tehnice sau dificultăți de tranzit întâlnite la frontieră atunci când produsele pescărești proaspete sunt transportate pe uscat, operatorii în cauză pot activa, în mod excepțional, următoarea procedură de derogare:

- Operatorul informează imediat autoritățile sale naționale, autoritățile europene (Delegația Uniunii la Nouakchott și DG MARE) și Paza de coastă mauritană cu privire la existența unui blocaj la frontieră;

- Autoritățile europene solicită autorităților mauritane să declanșeze procedura de derogare și să transmită Pazei de coastă mauritane lista navelor în cauză;

- După declanșarea acestei proceduri de derogare, operatorii în cauză pot solicita Pazei de coastă mauritane autorizația de a debarca capturile de produse proaspete într-un port din afara Mauritaniei;

- Paza de coastă mauritană va desemna cât mai curând posibil agenți care să verifice nava (navele) în cauză în rada unui port mauritan sau doi controlori care să urce la bord și să însoțească nava până în portul de debarcare.

- La sfârșitul operațiunilor de debarcare, controlorii vor fi readuși la locul inițial de îmbarcare de către operator.

Această procedură se aplică fără a aduce atingere celorlalte derogări prevăzute la punctul 1.

CAPITOLUL VI

CONTROL

1. Intrările și ieșirile din zona de pescuit a Mauritaniei

1.1. Orice intrare sau ieșire din zona de pescuit a Mauritaniei a unei nave a Uniunii care deține o autorizație de pescuit trebuie să fie notificată Mauritaniei cel târziu cu 36 de ore înainte de intrare sau ieșire, cu excepția navelor de pescuit ton cu plasă-pungă, a navelor de pescuit ton cu lansetă și a navelor de pescuit cu paragate, pentru care termenul este stabilit la 6 ore.

1.2. La notificarea intrării sau a ieșirii, nava comunică în special:

(a) numele navei;

(b) indicativul de apel radio al navei;

(c) data (zz/ll/aaa), ora (UTC) și punctul de trecere (grade/mn/sec) prevăzute;

(d) cantitatea din fiecare specie deținută la bord, identificată prin codul său alfa 3 al FAO, exprimată în kilograme greutate în viu sau, după caz, prin numărul de exemplare;

(e) prezentarea produselor.

1.3. Notificarea se efectuează în mod prioritar prin ERS sau, în lipsa acestuia, prin email, fax sau prin radio, la o adresă electronică, un număr de telefon sau pe o frecvență comunicate de Mauritania, în conformitate cu apendicele 10. Mauritania confirmă imediat primirea notificării.

1.4. În cazul transmiterii prin email, aceste informații referitoare la intrările și ieșirile navelor sunt transmise, de asemenea, simultan, Delegației Uniunii în Mauritania la adresa de email care figurează în apendicele 12.

1.5. Mauritania notifică fără întârziere navelor în cauză și Uniunii orice modificare a adresei de email, a numărului de telefon sau a frecvenței de transmisie.

1.6. Navele care sunt depistate în timp ce pescuiesc în zona Mauritaniei fără a-și fi notificat prezența în prealabil sunt pasibile de sancțiuni conform dispozițiilor legislației mauritane în vigoare.

1.7. Rapoartele de intrare și de ieșire sunt păstrate pentru o perioadă de cel puțin un an după data notificării.

1.8. Pe parcursul prezenței lor în zona de pescuit mauritană, navele Uniunii trebuie să monitorizeze în permanență frecvențele internaționale de apel (VHF Canal 16 sau HF 2182 Khz).

1.9. Înainte de a ieși din zona de pescuit, navele care încheie o campanie de pescuit fac obiectul unui control din partea autorităților competente pe baza unei eșantionări în rada portului Nouadhibou sau a portului Nouakchott.

1.10. Astfel de operațiuni de control nu trebuie să dureze mai mult de 6 ore pentru navele de pescuit specii pelagice (categoriile 6 și 7) și mai mult de 3 ore pentru celelalte categorii, cu excepția unor circumstanțe excepționale.

1.11. Nerespectarea dispozițiilor prevăzute la punctele de mai sus atrage aplicarea sancțiunilor prevăzute de legislația mauritană.

1.12. În caz de fugă a navei contraveniente, ministerul informează Uniunea și statul membru de pavilion pentru a se putea aplica sancțiunile prevăzute la punctul 1.11 de mai sus.

2. Dispoziții privind inspecția pe mare și în port

2.1. Mauritania ia măsurile necesare pentru ca inspecțiile realizate pe mare și în port la bordul navelor Uniunii în cadrul prezentului acord:

(a) să fie efectuate de nave și/sau de agenți de control ai statului mauritan autorizați și identificați în mod clar ca fiind însărcinați de Mauritania să efectueze controlul activităților de pescuit. Fiecare agent de control trebuie să fi urmat o formare profesională în domeniul controlului activităților de pescuit și să aibă asupra sa o

legitimație de serviciu eliberată de Mauritania, în care să se precizeze identitatea și calificarea acestuia;

(b) să nu compromită în niciun caz securitatea navei și a echipajului.

2.2. Pentru a realiza o inspecție pe mare, agenții de control nu pot să urce la bordul navei Uniunii fără o notificare prealabilă transmisă prin radio VHF sau utilizând codul internațional de semnale. Orice mijloc de transport utilizat pentru inspecție trebuie să arboreze în mod clar și vizibil un fanion oficial sau un simbol care să semnaleze faptul că acesta este angajat să efectueze inspecția activităților de pescuit în numele Mauritaniei.

2.3. Comandantul navei Uniunii facilitează urcarea la bord și activitatea desfășurată de agenții de control. Acesta este obligat să coopereze cu agenții însărcinați cu controlul activităților de pescuit.

2.4. Inspecția va fi efectuată de un număr de agenți de control adaptat circumstanțelor inspecției, care trebuie să își dovedească identitatea și calitatea înainte de efectua inspecția.

2.5. Agenții de control pot să examineze toate spațiile, echipamentele, uneltele de pescuit, capturile, documentele și înregistrările transmisiilor pe care le consideră necesare pentru a se asigura de conformitatea cu prezentul acord. De asemenea, aceștia pot să pună întrebări comandantului, membrilor echipajului sau oricărei alte persoane aflate la bordul navei inspectate. Aceștia pot, de asemenea, să facă copii ale oricărui document considerat relevant.

2.6. Agenții de control nu pot interfera cu dreptul comandantului navei Uniunii de a comunica cu proprietarul și/sau cu autoritatea statului de pavilion al navei.

2.7. Inspectorii de control vor petrece la bordul navei Uniunii numai timpul necesar pentru îndeplinirea sarcinilor legate de inspecție. În orice caz, durata inspecției nu trebuie să depășească 3 ore pentru navele de pescuit specii pelagice și 1:30 ore pentru celelalte categorii, cu excepția cazului când este absolut necesar.

2.8. Agenții de control vor efectua inspecția astfel încât impactul asupra navei, asupra activității de pescuit a acesteia și asupra încărcăturii, precum și asupra operațiunilor de debarcare sau de transbordare, să fie redus la minimum.

2.9. Mauritania se asigură că orice plângere legată de inspecția unei nave a Uniunii este examinată în mod echitabil și în amănunt, în conformitate cu legislația națională.

2.10. Mauritania poate autoriza Uniunea să participe la inspecțiile pe mare și în port în calitate de observator.

2.11. La sfârșitul fiecărei inspecții, agenții de control întocmesc un raport de inspecție care cuprinde rezultatele inspecției, infracțiunile constatate și eventualele măsuri ulterioare care ar putea fi luate de Mauritania.

2.12. Comandantul navei Uniunii are dreptul de a introduce comentarii în acest raport de inspecție.

2.13. Raportul de inspecție trebuie să fie semnat de șeful echipei de control care îl redactează și de către comandantul navei Uniunii. Semnătura comandantului nu este necesară decât pentru a confirma primirea unei copii a raportului. În cazul în care comandantul refuză să semneze raportul de inspecție, acesta consemnează în raportul de inspecție motivele refuzului său cu mențiunea „refuz de a semna”.

2.14. În cazul în care raportul de inspecție este întocmit manual, scrisul trebuie să fie lizibil și trebuie să se utilizeze cerneală indelebilă.

2.15. Agenții de control trebuie să înmâneze o copie a raportului de inspecție comandantului navei Uniunii înainte de a părăsi nava. Mauritania trimite o copie a raportului de inspecție Uniunii în termen de 7 zile (inspecție pe mare) și 48 de ore (inspecție în port) după inspecție, indiferent de concluziile inspecției.

3. Sistemul de observare comună a controalelor la țărm și pe mare

3.1. Cele două părți pot hotărî instituirea unui sistem de observare comună a controalelor la țărm și pe mare. În acest scop, părțile desemnează reprezentanți care asistă la operațiunile de control și la inspecțiile efectuate de către respectivele servicii naționale de control și pot efectua observații privind implementarea prezentului protocol.

3.2. Reprezentanții trebuie să dispună de:

— o calificare profesională;

— o experiență adecvată în materie de pescuit;

— o cunoaștere temeinică a dispozițiilor acordului și ale prezentului protocol.

3.3. Atunci când reprezentanții asistă la inspecții, acestea sunt efectuate de către serviciile naționale de control, iar reprezentanții în cauză nu pot exercita, în nume propriu, dreptul de inspecție conferit funcționarilor naționali.

3.4. Atunci când reprezentanții însoțesc funcționarii naționali, aceștia au acces la navele, locurile și documentele care fac obiectul inspecției funcționarilor naționali, în vederea colectării de date nenominale necesare îndeplinirii sarcinilor lor.

3.5. Reprezentanții însoțesc serviciile naționale de control în vizitele efectuate de acestea în porturi la bordul navelor aflate la chei, la centrele de vânzare prin licitație publică, la magazinele de vânzare cu ridicata a peștelui, la depozitele frigorifice și în alte localuri aferente debarcării și depozitării peștelui înainte de prima vânzare pe teritoriul unde are loc prima introducere pe piață.

3.6. La fiecare 4 luni, reprezentanții întocmesc și înaintează un raport privind controalele la care au asistat. Raportul este adresat autorităților competente. Autoritățile respective furnizează o copie celeilalte părți.

3.7. Cele două părți pot decide să efectueze inspecții comune.

3.8. Reprezentantul care participă la operațiunile de control comun respectă atât bunurile și echipamentele de la bordul navelor, precum și alte instalații, cât și confidențialitatea tuturor documentelor la care are acces. Cele două părți convin să asigure implementarea în condiții de strictă confidențialitate.

3.9. Prezentul program se aplică porturilor de debarcare ale Uniunii și porturilor mauritane.

3.10. Fiecare parte suportă toate cheltuielile aferente participării reprezentantului său la operațiunile de control comun, inclusiv cele de deplasare și de ședere.

4. Supravegherea participativă în lupta împotriva pescuitului INN

4.1. În scopul consolidării luptei împotriva pescuitului INN, comandanții navelor de pescuit ale Uniunii semnalează prezența în zona de pescuit mauritană a oricărei nave care practică activități suspecte care pot constitui activități de pescuit INN, furnizând toate informațiile posibile cu privire la constatările lor. Rapoartele de observare se trimit fără întârziere pe cale electronică autorităților Republicii Islamice Mauritania (Paza de coastă mauritană) și autorității competente a statului de pavilion al navei de observare, care le transmite imediat Uniunii sau organismului desemnat de aceasta.

4.2. Mauritania transmite Uniunii orice raport de observare pe care îl deține cu privire la navele de pescuit ale Uniunii implicate în activități care pot constitui activități de pescuit INN în zona de pescuit mauritană.

CAPITOLUL VII

INFRACȚIUNI

1. Raportul de vizită și procesul-verbal de infracțiune

1.1. Orice infracțiune menționată împotriva unei nave a Uniunii trebuie să se bazeze pe constatarea obiectivă și materială de către agenții de control a faptelor care permit calificarea infracțiunii. Nu poate exista o prezumție de infracțiune.

1.2. Raportul de inspecție trebuie semnat de către comandantul navei, care își poate exprima rezervele, iar o copie a acestuia îi este furnizată imediat de către echipa de control, în conformitate cu capitolul VI punctul 2.15. Semnarea nu aduce atingere drepturilor și mijloacelor de apărare la care comandantul poate recurge pentru a răspunde respectivei acuzații de infracțiune.

1.3. Procesul-verbal de infracțiune este întocmit cu exactitate de către șeful unității care a efectuat controlul, pe baza infracțiunilor constatate și consemnate în raportul de inspecție realizat în urma controlului navei. Acesta trebuie să fie însoțit de toate dovezile materiale care permit justificarea, în mod obiectiv, a realității infracțiunii menționate.

1.4. În cursul controlului, trebuie să fie luată în considerare conformitatea caracteristicilor constatate în urma inspecției tehnice (capitolul II).

2. Notificarea infracțiunii

2.1. În cazul unei infracțiuni, Paza de coastă mauritană transmite fără întârziere, printr-o scrisoare adresată reprezentantului navei, procesul-verbal privind infracțiunea, însoțit de raportul de inspecție. Paza de coastă mauritană informează cât mai curând posibil Uniunea în legătură cu acest lucru, pe cale electronică, și îi transmite documentele aferente.

2.2. În cazul unei infracțiuni care nu poate fi remediată în larg, comandantul, la cererea unităților competente însărcinate cu controlul, trebuie să ducă nava în portul desemnat (devierea rutei). Paza de coastă mauritană informează fără întârziere Uniunea cu privire la aceasta. În cazul unei infracțiuni recunoscute de comandant și care poate fi remediată în larg, nava continuă să pescuiască. În ambele cazuri, după remedierea infracțiunii constatate, nava continuă să pescuiască.

3. Soluționarea unei infracțiuni fără devierea rutei

3.1. În conformitate cu prezentul protocol, infracțiunile se pot soluționa fie pe cale amiabilă, fie prin intermediul unei proceduri judiciare.

3.2. Înainte de soluționarea infracțiunii și cel târziu în 48 de ore după notificarea infracțiunii, Uniunea primește din partea Mauritaniei toate informațiile detaliate referitoare la faptele care fac obiectul infracțiunii și la eventualele consecințe.

3.3. Comisia de arbitraj este convocată de către Paza de coastă mauritană. Toate informațiile referitoare la derularea procedurii amiabile sau a procedurii judiciare legate de infracțiuni comise de nave ale Uniunii sunt comunicate în cel mai scurt timp Uniunii. Dacă este necesar și printr-o derogare acordată de președintele Comisiei de arbitraj, armatorul poate fi reprezentat în comisia respectivă de către două persoane. Acesta poate să își prezinte argumentele și să furnizeze orice informații suplimentare privind circumstanțele cazului.

3.4. Rezultatele Comisiei de arbitraj sunt notificate pe cale electronică în cel mai scurt timp armatorului sau reprezentantului acestuia, precum și Uniunii, prin intermediul Delegației.

3.5. Plata unei eventuale amenzi trebuie să se efectueze prin virament în termen de cel mult 30 de zile de la procedura de arbitraj. Dacă nava dorește să părăsească zona de pescuit mauritană, plata trebuie să fie efectivă înainte de ieșirea din zonele respective. O chitanță a Trezoreriei Publice sau, în lipsa acesteia, în zilele nelucrătoare, un transfer bancar SWIFT autentificat de Banca Centrală a Mauritaniei (BCM) servește drept dovadă de plată a amenzii.

3.6. Dacă procedura de arbitraj nu a avut succes, ministerul transmite cât mai curând posibil dosarul procurorului Republicii Islamice Mauritania. În cazul unei condamnări soldate cu plata unei amenzi, plata amenzii în cauză trebuie să se efectueze prin virament în termen de cel mult 30 de zile de la condamnare. O chitanță a Trezoreriei Publice sau, în lipsa acesteia, în zilele nelucrătoare, un transfer bancar SWIFT autentificat de Banca Centrală a Mauritaniei (BCM) servește drept dovadă de plată a amenzii.

4. Soluționarea unei infracțiuni cu devierea rutei

4.1. Nava care a făcut obiectul unei devieri a rutei ca urmare a constatării unei infracțiuni este reținută în port până la îndeplinirea procedurii de arbitraj.

4.2. Înaintea oricărei proceduri judiciare, se încearcă soluționarea presupusei infracțiuni prin procedură de arbitraj în condițiile prevăzute la punctele 3.3-3.5. Procedura se încheie în cel mult trei zile lucrătoare de la data la care a început devierea rutei.

4.3. Înaintea procedurii de arbitraj și în termen de 48 de ore de la data la care a început devierea rutei, Uniunea primește din partea Mauritaniei toate informațiile detaliate cu privire la faptele care fac obiectul infracțiunii și la eventualele consecințe.

4.4. Dacă procedura de arbitraj nu a avut succes, ministerul transmite dosarul, fără întârziere, procurorului Republicii. În cazul unei condamnări soldate cu plata unei amenzi, plata amenzii în cauză trebuie să se efectueze în conformitate cu punctul 3.6

4.5. În conformitate cu dispozițiile legislației în vigoare, armatorul depune o cauțiune bancară, fixată de autoritatea competentă sau de tribunalul competent, în termen de

maxim 72 de ore de la data încheierii procedurii de arbitraj și ținând cont de costurile antrenate de reținerea navei, precum și de valoarea amenzilor și de remedierile pe care trebuie să le efectueze cei răspunzători pentru infracțiune. Cauțiunea bancară este irevocabilă până la finalizarea procedurii judiciare. Aceasta este eliberată în momentul în care procedura se încheie fără condamnare. În mod similar, în cazul unei condamnări la plata unei amenzi mai mici decât cauțiunea depusă, soldul restant este eliberat de către autoritățile mauritane competente.

4.6. Nava este eliberată:

(a) fie după îndeplinirea obligațiilor care decurg din procedura de arbitraj;

(b) fie după depunerea cauțiunii bancare menționate la punctul 4.5 de mai sus și acceptarea acesteia de către minister, în așteptarea finalizării procedurii judiciare. O chitanță a Trezoreriei Publice sau, în lipsa acesteia, în zilele nelucrătoare, un transfer bancar SWIFT autentificat de Banca Centrală a Mauritaniei (BCM) servește drept dovadă de plată a cauțiunii.

5. Schimb de informații cu privire la controale și infracțiuni

Cele două părți se angajează să consolideze procedurile necesare pentru un dialog permanent cu privire la acțiunile de control realizate, la cazurile de infracțiune în curs, la rezultatele procedurilor de conciliere și judiciare și la orice dificultate legată de realizarea controalelor și de monitorizarea cazurilor de infracțiune.

CAPITOLUL VIII

SISTEMUL DE MONITORIZARE PRIN SATELIT (VMS)

1. Mesajele de poziție a navelor – sistemul VMS

Fără a aduce atingere dispozițiilor legislației Uniunii privind VMS aplicabile navelor europene, atunci când se află în zona de pescuit a Mauritaniei navele Uniunii trebuie să fie echipate cu un sistem de monitorizare prin satelit (Vessel Monitoring System – VMS) în vigoare în Mauritania. Acest sistem trebuie să asigure comunicarea automată și continuă a poziției lor din oră în oră, către centrul de supraveghere al Pazei de coastă mauritane.

2. Modalități de transmitere către Paza de coastă mauritană

2.1. Fiecare mesaj de poziție trebuie să conțină următoarele informații:

(a) datele de identificare a navei;

(b) poziția geografică cea mai recentă a navei (longitudine, latitudine), cu o marjă de eroare mai mică de 100 de metri și cu un interval de încredere de 99 %;

(c) data și ora înregistrării poziției;

(d) viteza și cursul navei.

2.2. Sistemul de monitorizare trebuie să respecte specificațiile stabilite în apendicele 7.

2.3. CMP din Mauritania asigură prelucrarea automată a mesajelor de poziție.

3. Efectuarea transmisiilor de către navă în caz de pană a sistemului VMS

3.1. Comandantul trebuie să se asigure că sistemul VMS al navei sale este pe deplin operațional în orice moment și că mesajele de poziție sunt transmise în mod corect către CMP al Mauritaniei și al statului de pavilion.

3.2. În cazul în care aparatul de monitorizare permanentă prin satelit instalat la bordul navei de pescuit are probleme tehnice sau este în pană, comandantul navei informează fără întârziere Mauritania cu privire la orice funcționare defectuoasă în comunicarea și recepționarea mesajelor de poziție, în vederea identificării unei soluții tehnice în cel mai scurt timp. Acesta transmite informațiile prevăzute la punctul 2.1. Pazei de coastă, corespondentului său pe uscat și CMP din statul de pavilion, prin e-mail, radio sau fax, la fiecare 4 ore.

3.3. În caz de pană sau de funcționare defectuoasă a sistemului VMS de la bordul navei, comandantul și/sau proprietarul asigură repararea sau înlocuirea sistemului VMS în termen de cel mult 5 zile. După acest termen, nava în cauză trebuie să revină într-un port mauritan. Dacă efectuează o escală în acest interval de 5 zile într-un port din Mauritania, nava nu-și va putea relua activitățile de pescuit în zona de pescuit a Mauritaniei decât în momentul în care sistemul său VMS va fi în perfectă stare de funcționare.

3.4. Comandantul navei va fi considerat responsabil de orice act de manipulare dovedită a sistemului VMS al navei de natură să perturbe funcționarea acestuia sau să falsifice mesajele de poziție. Toate infracțiunile vor face obiectul sancțiunilor prevăzute de legislația mauritană.

3.5. O navă de pescuit nu poate părăsi un port în urma unei defecțiuni tehnice a sistemului său VMS decât dacă primește permisiunea Mauritaniei la cererea statului de pavilion transmisă prin intermediul Delegației Uniunii.

4. Poziția navei prin interogare (polling)

Trebuie să fie posibilă interogarea terminalului VMS în orice moment de către CMP al Mauritaniei (serviciul de polling). La fiecare dintre aceste cereri, terminalul VMS trebuie să fie în măsură să furnizeze datele actuale privind poziția navei de pescuit în timp real. Scopul este de a obține poziții în timp real în plus față de pozițiile de reglementare (1 poziție pe oră).

CAPITOLUL IX

ÎMBARCAREA MARINARILOR MAURITANI

1. În timpul activității sale de pescuit în zona de pescuit mauritană, fiecare navă de pescuit a Uniunii îmbarcă marinari calificați, desemnați de agentul navei, de comun acord cu armatorul, selectând din lista de nume actualizată de autoritățile competente ale Republicii Islamice Mauritania și stabilită pe baza criteriilor indicate în apendicele 11. Numărul marinarilor care urmează să fie îmbarcați este specificat în apendicele 11 punctul 1.

2. Autoritățile competente ale Republicii Islamice Mauritania furnizează lunar armatorilor sau agenților acestora o listă a marinarilor calificați desemnați de autoritățile mauritane competente. În cazul în care armatorul, prin intermediul autorităților competente mauritane, nu găsește pe listă niciun marinar calificat disponibil, în conformitate cu orientările stabilite, armatorul este scutit de această obligație și de obligațiile aferente prevăzute în prezentul capitol, inclusiv de plata compensației forfetare prevăzute la punctul 11.

3. Atunci când este posibil, armatorii îmbarcă stagiari în locul obligației de mai sus privind îmbarcarea marinarilor mauritani. Stagiarii calificați pot fi desemnați de agentul navei Uniunii, de comun acord cu armatorul, selectând nume de pe lista pusă la dispoziție de autoritățile competente din Mauritania.

4. Armatorul sau agentul navei comunică autorităților competente din Mauritania numele și datele de contact ale marinarilor mauritani care pot fi luați la bordul navei Uniunii în cauză, indicând poziția lor pe lista echipajului pentru fiecare călătorie, în conformitate cu apendicele 11.

5. Declarația Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă și alte convenții relevante ale OIM se aplică de drept marinarilor din Mauritania îmbarcați pe navele Uniunii. Este vorba, în special, de libertatea de asociere și de recunoașterea efectivă a dreptului la negociere colectivă, precum și de eliminarea discriminării în materie de încadrare în muncă și profesie și de condițiile de viață și de muncă la bordul navelor de pescuit.

6. În cazul îmbarcării unor marinari mauritani, se încheie contracte de muncă între agentul armatorilor și marinari, în consultare cu autoritățile mauritane competente. Aceste contracte garantează marinarilor mauritani asigurările sociale care le sunt datorate în temeiul legislației aplicabile contractului lor, inclusiv asigurările de boală și de accident, prestațiile de pensionare, indemnizațiile de concediu și indemnizațiile compensatorii la încheierea contractului, precum și salariul de bază care trebuie plătit în conformitate cu dispozițiile prezentului capitol. Contractele de angajare respectă cerințele din apendicele 11. O copie a contractului se înmânează semnatarilor și autorităților mauritane competente, în conformitate cu apendicele 11.

7. În cazul în care sunt îmbarcați marinari din Mauritania, salariile lor sunt plătite de către armatori. Condițiile salariului de bază (și anume salariul minim înainte de adăugarea primelor) acordate marinarilor mauritani se stabilesc fie pe baza legislației mauritane, fie pe baza standardului minim al OIM pentru navigatori, luându-se în considerare cel mai ridicat nivel dintre cele două. Celelalte avantaje nu trebuie să fie inferioare celor aplicate marinarilor din alte țări din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) care exercită funcții similare.

8. Agentul este considerat reprezentant local al armatorului.

9. Dacă este cazul, cheltuielile aferente mobilizării, demobilizării și repatrierii marinarilor mauritani între portul de îmbarcare sau de debarcare și reședința lor obișnuită sunt suportate de armator.

10. Toți marinarii mauritani angajați la bordul navelor Uniunii trebuie să se prezinte la comandantul navei desemnate cu o zi înainte de data de îmbarcare propusă. În cazul în care un marinar mauritan nu se prezintă la data și la ora convenite pentru îmbarcare, armatorii sunt scutiți automat de obligația de a îmbarca marinarul respectiv.

11. În cazul în care numărul de marinari mauritani calificați aflați la bordul navelor Uniunii nu atinge nivelul minim prevăzut la punctul 1 din alte motive decât cele menționate la punctul 10, armatorul plătește o compensație forfetară de 20 EUR pentru fiecare marinar neîmbarcat pe zi de activitate de pescuit în zona de pescuit mauritană. Suma forfetară este plătită autorităților mauritane în termen de cel mult 90 de zile de la sfârșitul perioadei de valabilitate a autorizației de pescuit.

12. În cazul apariției unor dificultăți în punerea în aplicare a dispozițiilor din prezentul capitol, cele două părți se consultă, inclusiv în cadrul comitetului mixt, pentru a schimba orice informație utilă în ceea ce privește aplicarea dispozițiilor și pentru a identifica soluțiile cele mai adaptate pentru a răspunde dificultăților.

CAPITOLUL X

OBSERVATORI ȘTIINȚIFICI

1. Se stabilește un sistem de observare științifică la bordul navelor Uniunii. Pentru navele de pescuit ton, acest sistem este în conformitate cu dispozițiile recomandărilor relevante adoptate de ICCAT.

2. Navele Uniunii autorizate să pescuiască în zona de pescuit mauritană în temeiul prezentului protocol iau la bord observatori, desemnați ca „observatori științifici” de către autoritățile Mauritaniei. Rezultatul activității acestor observatori poate fi exploatat în scopuri exclusiv științifice.

3. Părțile convin să ia la bord observatori respectând condițiile în materie de număr și frecvență stabilite în fișele tehnice din apendicele 2. Navele care trebuie să ia la bord observatori științifici mauritani, cu excepția navelor de pescuit ton [cu plasă-pungă], pentru care îmbarcarea se face la solicitarea ministerului sunt stabilite de comun acord de cele două părți. În orice caz, poate fi luat la bord doar câte un observator științific pentru fiecare navă.

4. Cu excepția categoriei 6 (nave care vizează specii pelagice mici), timpul petrecut la bord de către observatorul științific este egal cel mult cu durata unei campanii de pescuit. Cu toate acestea, la cererea expresă a uneia dintre cele două părți, îmbarcarea se poate întinde pe durata mai multor campanii de pescuit, în funcție de durata medie a campaniilor de pescuit prevăzute pentru o anumită navă.

5. Ministerul informează Uniunea prin intermediul Delegației cu privire la numele observatorilor științifici desemnați, care au documentele necesare, cu minimum șapte zile lucrătoare înainte de data prevăzută pentru îmbarcarea acestor observatori.

6. Toate cheltuielile legate de activitățile observatorilor științifici, inclusiv salariile, retribuțiile și indemnizațiile acestora, sunt suportate de minister.

7. Ministerul ia toate măsurile necesare pentru îmbarcarea și debarcarea observatorului științific.

8. La bord, observatorul științific este tratat ca un ofițer al navei.

9. Observatorul științific dispune de toate facilitățile necesare în vederea exercitării atribuțiilor sale. Comandantul îi oferă acces la mijloacele de comunicare necesare exercitării atribuțiilor sale, la documentele care privesc în mod direct activitățile de pescuit ale navei, și anume la jurnalul de pescuit, la jurnalul suplimentar de pescuit și la jurnalul de bord, precum și la părțile navei care sunt necesare pentru a facilita îndeplinirea sarcinilor sale de observare.

10. Observatorul științific trebuie să se prezinte în fața comandantului navei desemnate cu o zi înainte de data stabilită pentru îmbarcarea sa. În cazul în care observatorul științific nu se prezintă, comandantul navei informează ministerul și Uniunea. În acest caz, nava are dreptul de a părăsi portul. Cu toate acestea, ministerul ar putea decide îmbarcarea, fără întârziere și pe propria cheltuială, a unui alt observator științific, fără a perturba activitatea de pescuit a navei.

11. Observatorul științific trebuie să dispună de:

    (a) un ordin de misiune întocmit de instituția științifică;

    (b) o experiență adecvată în materie de pescuit;

    (c) o cunoaștere aprofundată a protocolului de observare științifică validat de CSC și a dispozițiilor prezentului protocol privind observarea științifică.

12. Observatorul științific asigură, în scopuri științifice, colectarea de date privind activitățile de pescuit ale navelor Uniunii care operează în zona de pescuit a Mauritaniei. Observatorul științific redactează un raport în această privință. În special, acesta:

    (a) observă activitățile de pescuit ale navelor,

    (b) verifică poziția navelor angajate în operațiuni de pescuit,

    (c) desfășoară operațiuni de eșantionare biologică în cadrul programelor științifice,

    (d) face o trecere în revistă a uneltelor de pescuit și a dimensiunii ochiurilor plaselor folosite.

13. Toate sarcinile de observare sunt limitate la activitățile de pescuit și la activitățile conexe reglementate prin prezentul protocol.

14. În conformitate cu punctul 3, părțile convin ca, în măsura posibilului, îmbarcarea să acopere întreaga campanie de pescuit (îmbarcare la începutul acesteia și debarcare la sfârșit), pentru a putea utiliza integral pentru ponderări datele privind campaniile și, de asemenea, pentru a evita întreruperile care ar putea perturba dinamica activității de pescuit comercial.

15. Părțile convin totodată să planifice activități de observare pentru a acoperi ciclul anual de activitate (ianuarie-decembrie).

16. Pentru a optimiza eforturile și a evita suprapunerile spațiale și temporale sau chiar duplicările, cele două părți asigură coordonarea între programele de observare naționale, regionale și europene. În acest scop, statele membre pun în aplicare un sistem de rotație comun pentru aceste programe (un observator pe o navă în timpul unei campanii de pescuit).

17. Observatorii ar trebui înlocuiți între două campanii, astfel încât aceștia să nu lucreze perioade prea lungi.

18. Metodologia de lucru, aspectele care trebuie luate în considerare de către observatorul științific și sarcinile observatorului sunt descrise în manualele de utilizare destinate observatorilor științifici aflați la bord în apele Africii de Vest, pentru cele patru tipuri de pescuit: de creveți, de merluciu, de cefalopode și de specii pelagice.

19. La sfârșitul perioadei de observare și înainte de a părăsi nava, observatorul științific întocmește un raport conform modelului care figurează în apendicele 11 la prezenta anexă. Observatorul semnează raportul în prezența comandantului, care poate adăuga sau poate dispune adăugarea tuturor observațiilor pe care le consideră utile, urmate de semnătura sa. O copie a raportului este predată comandantului navei în momentul debarcării observatorului științific, precum și ministerului și Uniunii.

CAPITOLUL XI

DETALII PRIVIND PUNEREA ÎN APLICARE A PESCUITULUI EXPERIMENTAL

1. Cele două părți convin cu privire la (i) operatorii europeni care practică pescuitul experimental, (ii) cea mai propice perioadă în acest scop și (iii) condițiile aplicabile. Pentru a facilita activitățile de explorare ale navelor, ministerul transmite informațiile științifice și alte informații de bază disponibile. Cele două părți convin asupra protocolului științific care va fi pus în aplicare în sprijinul pescuitului experimental și care va fi transmis operatorilor în cauză.

2. Sectorul pescuitului din Mauritania trebuie să fie implicat îndeaproape (coordonare și dialog privind condițiile de desfășurare a pescuitului experimental).

3. Durata campaniilor este de minimum trei luni și maximum șase luni, cu excepția cazului în care perioada este modificată de comun acord de către cele două părți.

4. Uniunea comunică Mauritaniei cererile de licențe pentru pescuit experimental. Aceasta furnizează un dosar tehnic specificând:

   (a) caracteristicile tehnice ale navei;

   (b) nivelul de expertiză al ofițerilor navei în ceea ce privește activitățile de pescuit;

(c) propunerea referitoare la parametrii tehnici ai campaniei (durată, echipamente, regiuni de explorare etc.);

(d) modul de finanțare.

5. Dacă este necesar, Mauritania organizează un dialog cu privire la aspectele tehnice și financiare cu Uniunea și, eventual, cu armatorii în cauză.

6. Înainte de a începe campania de pescuit experimental, nava Uniunii trebuie să se prezinte într-un port mauritan pentru a se supune inspecțiilor prevăzute la capitolul II punctul 6 din prezenta anexă.

7. Înainte de începerea campaniei, armatorii prezintă Mauritaniei și Uniunii:

(a) o declarație privind capturile deja aflate la bord,

(b) caracteristicile tehnice ale echipamentelor de pescuit care urmează a fi utilizate în cursul campaniei,

(c) o asigurare a respectării legislației mauritane în domeniul pescuitului.

8. În cursul campaniei pe mare, armatorii navelor în cauză:

(a) trimit ministerului și Uniunii un raport săptămânal privind capturile zilnice efectuate pentru fiecare lansare, specificând parametrii tehnici ai campaniei de pescuit (poziție, adâncime, dată și oră, capturi și alte observații sau comentarii),

(b) comunică poziția, viteza și direcția navei prin VMS,

(c) se asigură că la bord se află un observator științific mauritan sau un observator ales de autoritățile mauritane. Rolul observatorului este de a culege informații științifice din capturi, precum și de a eșantiona capturile. Observatorul este tratat în același mod ca un ofițer al navei, iar armatorul suportă cheltuielile de întreținere pe durata șederii acestuia pe navă. Decizia privind timpul petrecut la bord de către observator, durata șederii sale la bord și portul de îmbarcare și debarcare se ia de comun acord cu autoritățile mauritane. Cu excepția cazului în care există un acord în sens contrar între părți, nava nu este obligată niciodată să revină în port mai des decât o dată la două luni,

(d) își supun nava unei inspecții înainte de părăsirea zonei de pescuit mauritane, în cazul în care autoritățile mauritane solicită acest lucru,

(e) respectă legislația Mauritaniei în domeniul pescuitului.

9. Capturile, inclusiv capturile accidentale, efectuate în cursul campaniei științifice rămân proprietatea armatorului, cu condiția ca acestea să respecte dispozițiile adoptate în acest sens de către comitetul mixt și dispozițiile din protocolul științific.

10. Ministerul desemnează o persoană de contact responsabilă cu abordarea oricăror probleme neprevăzute care ar putea împiedica dezvoltarea pescuitului experimental.

Apendice

(1) Limitele zonei de pescuit mauritane

(2) Fișe tehnice

(3) Formular de cerere de licență de pescuit

(4) Lista informațiilor referitoare la Jurnalul de pescuit a Republicii Islamice Mauritania

(5) Legislația în vigoare privind dimensiunile minime ale capturilor deținute la bord

(6) Lista factorilor de conversie

(7) Transmiterea mesajelor VMS către Mauritania

(8) Protocolul pentru gestionarea ERS

(9) Raportul observatorului științific

(10) Coordonatele autorităților competente ale Uniunii și ale Mauritaniei

(11) Îmbarcarea marinarilor mauritani

ANEXA 2

Punerea în aplicare a sprijinului financiar pentru promovarea unui pescuit responsabil și sustenabil

Obiective

1. Obiectivul componentei de sprijin sectorial a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil (APPS) și a protocolului dintre Uniunea Europeană (UE) și Mauritania este acela de a contribui la punerea în aplicare a politicii sectoriale a Mauritaniei.

2. Această componentă reprezintă o sumă suplimentară la bugetul național alocat Ministerului Pescuitului și Economiei Maritime din Mauritania (MPEM) pentru punerea în aplicare a politicii sale de dezvoltare în domeniul pescuitului.

3. Se aplică principiul condiționalității reflectat în protocol, ceea ce înseamnă că plățile pentru sprijinul acordat sectorului se efectuează în tranșe anuale, în funcție de progresele înregistrate și de rezultatele obținute.

4. Programele puse în aplicare în cadrul componentei de sprijin sectorial beneficiază de publicitatea și de vizibilitatea necesare, consolidând astfel parteneriatul dintre Mauritania și UE.

5. Componenta de sprijin sectorial contribuie la avansarea angajamentului Mauritaniei în ceea ce privește gestionarea sustenabilă a resurselor, protejarea zonelor marine și de coastă, transparența activităților de pescuit, îmbunătățirea securității alimentare și nutriționale a populației și crearea de valoare adăugată și de locuri de muncă în Mauritania.

6. Mai precis, componenta de sprijin sectorial va încuraja pescuitul responsabil în apele aflate sub jurisdicția Mauritaniei, pentru a asigura protecția și exploatarea sustenabilă a resurselor piscicole, astfel încât contribuția sectorului pescuitului la securitatea alimentară, la crearea de locuri de muncă și la dezvoltarea economică să fie consolidată.

Transparența și trasabilitatea fondurilor aferente sprijinului sectorial

7. Valoarea contribuției financiare legate de sprijinul sectorial transferat de UE Mauritaniei este identificată în fiecare an în legea finanțelor.

8. Aceste fonduri sunt alocate MPEM și se diferențiază în mod clar de compensațiile pentru accesul la zona de pescuit.

9. Fondurile aferente sprijinului sectorial se transferă într-un cont al Trezoreriei Publice din Mauritania în conformitate cu modalitățile prevăzute la articolul 8 alineatul (12).

10. UE notifică Mauritaniei transferul tranșei de sprijin sectorial atunci când tranzacția bancară aferentă este executată.

11. Mauritania informează UE cu privire la alocarea tranșei de sprijin sectorial în contul special menționat la articolul 8 alineatul (12) din protocol.

Programarea anuală și multianuală

12. MPEM pregătește o propunere detaliată de program sectorial multianual pentru utilizarea fondurilor de sprijin sectorial pe întreaga durată a protocolului, care va ajuta Mauritania să pună în aplicare o parte din politica sa națională de dezvoltare a pescuitului.

13. Programul sectorial multianual propus se axează pe o serie de acțiuni și proiecte asociate care sunt aliniate la prioritățile naționale și țin seama de capacitatea Mauritaniei de a gestiona, de a pune în aplicare și de a comunica cu privire la fondurile de sprijin sectorial.

14. Programul sectorial multianual propus identifică, pe durata protocolului, (i) obiectivele urmărite pe o bază anuală și multianuală, (ii) situația de referință la începutul perioadei de punere în aplicare, (iii) activitățile avute în vedere, (iv) costurile acestora, (v) instituția/organismul/departamentul responsabil(ă) de punerea în aplicare, (vi) rezultatele preconizate, (vii) indicatorii relevanți pentru măsurarea acestora, (viii) sursele de verificare, (xix) un calendar orientativ de punere în aplicare cu repartizare bugetară (anuală și multianuală).

15. În conformitate cu articolul 8 din protocol, sprijinul financiar pentru promovarea unui pescuit responsabil și sustenabil se compune din 8 axe de intervenție, după cum urmează:

Axa 1: Conservarea mediului marin și costier

Axa 2: Consolidarea monitorizării, a controlului și a supravegherii activităților de pescuit

Axa 3: Consolidarea cercetării științifice

Axa 4: Consolidarea sistemul de informații al sectorului

Axa 5: Igiena și calitatea produselor pescărești

Axa 6: Infrastructuri pentru promovarea consumului uman de produse pescărești

Axa 7: Sprijin pentru pescuitul la scară mică și pentru comunitățile costiere

Axa 8: Asistență tehnică

16. Propunerea de program sectorial multianual este examinată de comitetul mixt (CM).

17. Pentru fiecare dintre anii următori, Mauritania prezintă UE un program de lucru anual cu cel puțin 30 de zile înainte de reuniunea CM. În cazul în care este necesară o actualizare a programului sectorial multianual, se aplică dispozițiile de la punctul 49.

Modalități și condiții de punere în aplicare

18. Mauritania monitorizează în permanență punerea în aplicare a programului sectorial multianual. Programul sectorial multianual adoptat de CM este pus în aplicare sub responsabilitatea Mauritaniei. După transferul fondurilor aferente sprijinului sectorial, acestea sunt utilizate în conformitate cu normele și procedurile de gestionare a finanțelor publice din Mauritania, iar guvernul Mauritaniei este responsabil de gestionarea acestor resurse transferate.

19. În conformitate cu articolul 8 alineatul (8) din protocol, sprijinul sectorial este pus în aplicare cu ajutorul unei unități de coordonare responsabile cu monitorizarea punerii în aplicare a deciziilor CM.

20. Unitatea de coordonare este desemnată de ministrul responsabil de pescuit.

21. Fondurile aferente sprijinului sectorial sunt destinate unor acțiuni și proiecte specifice identificate în comun. Acestea nu pot fi utilizate pentru a acoperi cheltuielile de funcționare ale ministerului sau ale altor beneficiari, cu excepția alocării pentru acțiuni specifice aprobate pentru unitatea de coordonare menționată la punctul 20.

22. Unitatea de coordonare menționată la punctul 20 poate beneficia de o alocare specifică pentru acțiunile menționate la articolul 8 alineatul (8) din protocol, a cărei valoare anuală va trebuie stabilită în cadrul CM.

23. Unitatea de coordonare susține punerea în aplicare a sprijinului sectorial și asigură executarea operațiunilor în conformitate cu normele și procedurile de gestionare a finanțelor publice ale Mauritaniei. Aceasta informează periodic comitetul mixt în acest sens.

24. Unitatea de coordonare participă la identificarea proiectelor și acțiunilor care ar putea fi finanțate prin sprijinul sectorial și a structurilor beneficiare. Împreună cu acestea, ea elaborează programarea multianuală a sprijinului sectorial menționat la punctul 14 și o transmite CM spre aprobare.

25. Unitatea de coordonare organizează punerea în aplicare în colaborare cu beneficiarii, indiferent de autoritatea de tutelă a acestora, urmărește realizarea acțiunilor și a proiectelor aprobate și prezintă comitetului mixt un raport în acest sens.

26. Pe parcursul punerii în aplicare a unui proiect, orice modificare a acțiunilor finanțate, a orientărilor, a obiectivelor, a criteriilor și a indicatorilor de evaluare trebuie să fie aprobată de cele două părți în cadrul CM. Această aprobare este o condiție sine qua non pentru transferul tranșei din partea UE după modificarea menționată.

27. O reuniune de monitorizare a punerii în aplicare a sprijinului sectorial este organizată între unitatea de coordonare, Secretarul General al MPEM și reprezentantul desemnat al Delegației UE în Mauritania. Reuniunea are loc cel puțin cu o frecvență trimestrială. În urma reuniunii se întocmește un proces verbal, realizat de unitatea de coordonare și aprobat de participanții la reuniune, care este transmis CM imediat după aprobare.

28. Reprezentantul desemnat al Delegației UE în Mauritania efectuează periodic misiuni pe teren pentru a evalua, împreună cu autoritățile naționale competente, evoluția programului sectorial multianual. În cursul acestor misiuni, reprezentantul are acces la toate documentele relevante necesare pentru verificarea evoluției activităților, în special în cazul celor identificate ca surse de verificare.

Rapoarte și ateliere pentru furnizarea de feedback

29. Mauritania elaborează un raport anual privind progresele înregistrate în ceea ce privește punerea în aplicare a programului sectorial multianual, pe care îl transmite UE cu cel puțin 30 de zile înainte de reuniunea anuală a CM.

30. Raportul anual privind progresele înregistrate include toate informațiile necesare pentru a permite CM să ia decizii în cunoștință de cauză cu privire la plățile ulterioare efectuate de UE din fondurile aferente sprijinului sectorial.

31. În acest sens, raportul anual privind progresele înregistrate precizează acțiunile puse în aplicare și progresele înregistrate de indicatorii selectați în raport cu obiectivele convenite (realizate, parțial realizate și nerealizate). Trebuie descrise dificultățile întâmpinate în atingerea obiectivelor și măsurile corective luate.

32. Sursele de verificare enumerate în programul sectorial multianual se anexează la raportul anual, dacă este posibil și relevant.

33. Raportul anual privind progresele înregistrate detaliază, de asemenea, nivelul de execuție financiară a sprijinului sectorial. În acest sens, se pun la dispoziție informațiile privind execuția bugetului prelucrate de Ministerul Finanțelor cu privire la utilizarea fondurilor aferente sprijinului sectorial.

34. În plus, unitatea de coordonare pregătește împreună cu structurile beneficiare și prezintă CM un raport final pentru fiecare dintre acțiunile și proiectele finalizate în cadrul sprijinului sectorial. Acest raport final include, în special, impactul economic și social obținut sau preconizat, precum și efectele asupra resurselor piscicole, a ocupării forței de muncă și a investițiilor. Modelul pentru acest raport este prezentat la sfârșitul prezentei anexe.

35. Rapoartele menționate la punctele 30 și 34 sunt adoptate de ambele părți în cadrul CM după perioada de execuție a activităților anuale sau a proiectului în cauză.

36. De asemenea, Mauritania prezintă, înainte de expirarea prezentului protocol, un raport final privind punerea în aplicare a sprijinului sectorial prevăzut de prezentul protocol, inclusiv elementele menționate la punctele de mai sus și documentul final de programare a sprijinului sectorial completat și finalizat.

37. Dacă este necesar, cele două părți continuă monitorizarea punerii în aplicare a sprijinului sectorial după expirarea protocolului sau, dacă este cazul, în situația suspendării conform dispozițiilor articolului 14 din prezentul protocol. Cu toate acestea, sumele neplătite de Uniune înainte de expirarea protocolului sunt disponibile pentru utilizarea integrală a fondurilor pentru o perioadă de șase luni de la expirarea protocolului, în caz contrar aceste fonduri neutilizate fiind anulate.

38. Beneficiarii sprijinului sunt invitați de cele două părți, cel puțin o dată pe an, să participe la un atelier de prezentare și de programare a acțiunilor finanțate de sprijinul sectorial.

39. Dacă este necesar și în urma unei decizii a CM, UE poate recruta direct consultanți independenți, pe baza unui mandat specific, pentru a efectua o monitorizare externă și o evaluare a rezultatelor programului sectorial multianual. Termenii de referință ai acestui mandat sunt redactați de UE și aprobați de CM.

Criterii de plată

40. Fondurile aferente sprijinului sectorial prevăzute în protocol se plătesc integral pentru prima tranșă a aplicării sale în termen de cel mult două luni de la decizia CM privind adoptarea programului sectorial multianual, astfel cum se menționează la articolul 8 alineatul (11) litera (a).

41. UE își rezervă dreptul de a revizui și/sau suspenda, integral sau parțial, plata fondurilor aferente sprijinului sectorial în cazul în care rezultatele obținute se abat în mod semnificativ de la programare ca urmare a evaluării anuale efectuate de CM sau în cazul nerespectării modalităților de punere în aplicare a sprijinului sectorial prevăzute de CM.

42. Pentru anii următori, fondurile aferente sprijinului sectorial se plătesc în tranșe anuale, în funcție de nivelul de execuție financiară și de progresele înregistrate în vederea atingerii obiectivelor anuale convenite în programul sectorial multianual pentru anul precedent.

43. O execuție financiară de 75 % a angajamentelor fondurilor aferente sprijinului sectorial din prima tranșă duce la plata a 75 % din sprijinul sectorial pentru a doua tranșă, cu condiția să se înregistreze progrese clare în direcția atingerii obiectivelor anuale și a rezultatelor preconizate, astfel cum sunt descrise în programarea anuală și multianuală. Cu toate acestea, plata celei de a doua tranșe integrale se efectuează numai în cazul în care nivelul plăților este cel puțin egal cu 60 % din suma înscrisă în programarea pentru primul an.

44. În cazul în care, la sfârșitul primului an de punere în aplicare, execuția financiară este mai mică de 75 % din angajamente, plata tranșei aferente sprijinului sectorial din a doua tranșă se suspendă atât timp cât angajamentele fondurilor alocate primei tranșe nu au atins 75 %. Mauritania beneficiază de o prelungire de 6 luni pentru a atinge acest nivel de angajamente.

45. În cazul în care, după prelungirea cu șase luni, angajamentele sunt în continuare mai mici de 75 %, plata pentru al doilea an se efectuează totuși. Cu toate acestea, cuantumul subutilizat aferent sprijinului sectorial pentru primul an se deduce din alocarea globală a sprijinului menționat la articolul 8.

46. Aprobarea de către CM a rapoartelor menționate la punctele 30, 35 și 36 și organizarea atelierului menționat la punctul 39 condiționează transferul de către UE a următoarelor tranșe de sprijin sectorial.

47. Pentru următorii ani de punere în aplicare a programului sectorial multianual, se aplică aceleași reguli (punctele 43-46). Pragul pentru nivelul

angajamentelor financiare necesar pentru a se declanșa plata integrală în anii următori este de 75 % din fondurile aferente sprijinului sectorial cumulate în cursul anilor de punere în aplicare a protocolului. În caz contrar, se aplică dispozițiile de la punctul 46 și se efectuează deduceri din suma subutilizată.

Revizuire

48. Odată ce programul sectorial multianual a fost aprobat de primul CM, modificările pot fi luate în considerare numai în cazul în care sunt justificate corespunzător. Modificările sunt adoptate de cele două părți la reuniunea CM sau prin alte mijloace indicate la punctul 50.

49. O propunere de modificare a obiectivelor, acțiunilor, calendarului, finanțării, indicatorilor, obiectivelor anuale și surselor de verificare ale programului sectorial multianual trebuie prezentată în scris cu cel puțin două luni înainte de reuniunea CM, pentru a fi aprobată de către părți.

50. Cu toate acestea, în cazuri urgente, Mauritania poate solicita consultări cu privire la posibilitatea de a modifica programul sectorial adoptat inițial. UE răspunde la această solicitare în termen de 30 de zile de la data primirii scrisorii prin care se solicită modificarea, care va conține justificarea acesteia. În urma consultărilor pe baza cererii, părțile decid dacă este necesar să convoace o reuniune extraordinară a CM sau dacă este oportun să răspundă cererii prin corespondență sau prin videoconferință. În cazul în care se optează pentru a doua procedură, modificările convenite vor fi luate în considerare în mod oficial în cadrul următoarei reuniuni a CM.

Vizibilitatea activităților

51. Cu excepția cazului în care se convine altfel, Mauritania se asigură că fiecare activitate pusă în aplicare în cadrul componentei de sprijin sectorial a APPS face obiectul unor măsuri adecvate de comunicare și vizibilitate și că poate pune în valoare beneficiile acordului. Aceste măsuri sunt definite sub responsabilitatea Mauritaniei, cu acordul UE.

52. Vizibilitatea proiectelor și a activităților din cadrul componentei de sprijin sectorial poate fi asigurată, printre altele, prin:

– Anunț public cu privire la proiectele și activitățile care urmează să fie întreprinse.

– Reportaje de televiziune și radio și comunicate de presă care informează cu privire la finalizarea proiectelor și a activităților.

– Difuzarea publică a rapoartelor și studiilor finalizate.

– Utilizarea indicatoarelor de vizibilitate ale UE.

– Participarea personalului Delegației UE în Mauritania la ceremonii de deschidere, conferințe și alte evenimente.

– Participarea ambasadorului UE la ceremonii oficiale de inaugurare.

– Misiuni comune ale reprezentanților Mauritaniei și UE privind punerea în aplicare a proiectelor și activităților pe teren.

53. Proiectele și activitățile sunt incluse în raportul de activitate al MPEM.

54. Mauritania și UE vor asigura împreună vizibilitatea acțiunilor finanțate prin sprijinul sectorial prevăzut în protocoalele anterioare - în special în cadrul protocolului 2015-2021- și în prezentul protocol, dacă este necesar cu sprijinul operațional al unității de coordonare.

MODEL

RAPORT ANUAL PRIVIND PROGRESELE ÎNREGISTRATE – Situația proiectelor

I. Proiecte lansate în cadrul sprijinului sectorial în cursul anului

În cursul anului [N] al protocolului, au fost lansate [X] proiecte și alte [Y] proiecte au fost continuate în conformitate cu deciziile luate în cadrul comitetului mixt din [luna/anul]. Pentru o trecere în revistă, descrierea proiectelor, stadiul în care se află acestea și impactul preconizat sunt detaliate mai jos:

Proiectul nr. 1

Descrierea proiectului

Stadiul proiectului

Trecere în revistă a plăților anterioare realizate în temeiul proiectului și a tranșei din sprijinul sectorial care îi este dedicată

Trecere în revistă/actualizare a impactului economic preconizat

Proiectul nr. 2

Descrierea proiectului

Stadiul proiectului

Trecere în revistă a plăților anterioare realizate în temeiul proiectului și a tranșei din sprijinul sectorial care îi este dedicată

Trecere în revistă/actualizare a impactului economic preconizat

Proiectul nr. N:

Descrierea proiectului

Stadiul proiectului

Trecere în revistă a plăților anterioare realizate în temeiul proiectului și a tranșei din sprijinul sectorial care îi este dedicată

Trecere în revistă/actualizare a impactului economic preconizat

II. Sinteza proiectelor lansate în cursul anului N

Următorul tabel de sinteză cuprinde nivelurile de realizare a indicatorilor de monitorizare stabiliți pentru anul în curs, precum și fluxurile financiare ale proiectelor, conform formatului de mai jos:

Proiect	**Suma totală dedicată proiectului (EUR)**	**Sume angajate în anul N (MRU)**	**Sume plătite în cursul anului (MRU)**	**Indicator de monitorizare pentru durata proiectului**	**Nivelul țintă al indicatorului pentru anul N**	**Procentul de atingere a indicatorului în anul N**
Proiectul nr. 1						
Proiectul nr. 2						
Proiectul nr. N:						
Total						

III. Prezentarea proiectelor pentru anul N+1

Tabelul următor prezintă acțiunile care urmează să fie puse în aplicare în cursul anului următor (anul N + 1):

Proiect	**Suma totală dedicată proiectului (EUR)**	**Acțiuni care urmează să fie întreprinse în anul N+1**	**Sume care urmează să fie angajate în anul N+1**	**Sume deja alocate proiectului până în anul N**	**Indicator de monitorizare**	**Trecere în revistă a procentului de atingere a indicatorului în anul N-1**	**Nivelul țintă al indicatorului pentru anul N+1**
Proiectul nr. 1							
Proiectul nr. 2							
Proiectul nr. N:							
Total							

ANEXA 3

MONITORIZAREA EFORTULUI DE PESCUIT ÎN ZEE A MAURITANIEI

MODEL

RAPORT ANUAL[4] PRIVIND ACTIVITĂȚILE DE PESCUIT ÎN ZEE

A REPUBLICII ISLAMICE MAURITANIA

[DATA RAPORTULUI]

1. INTRODUCERE

Prezentul raport este întocmit în conformitate cu dispozițiile articolului 4 din protocol, pentru a asigura monitorizarea periodică a efortului de pescuit în zona de pescuit mauritană și pentru a verifica evoluția excedentului, astfel cum este definit la articolul 62 din Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării, după luarea în considerare a capacității operaționale a flotelor naționale mauritane.

2. PERIOADA

Prezentul raport se referă la următoarea perioadă anuală: 1 ianuarie 202x-31 decembrie 202y.

3. NAVE CARE OPEREAZĂ ÎN ZEE ÎN ACEASTĂ PERIOADĂ

Numărul navelor de pescuit cărora li s-au acordat licențe de pescuit pentru a opera în ZEE mauritană în perioada de referință este indicat în tabelul următor:

Tabelul 1 – Alocarea licențelor în funcție de tipul de pescuit și de regim

TIPUL DE PESCUIT (1)	**REGIM NAȚIONAL (2)**		**REGIM STRĂIN (3)**
	Numărul de nave sub pavilion mauritan	**Numărul de nave sub pavilion străin**	
Pescuit la scară mică	**A**	**E**	**i**
Pescuit costier	**B**	**F**	**j**
Pescuit în marea liberă	**C**	**G**	**k**
Total	**d =a+b+c**	**h =e+f+g**	**l =i+j+k**
Subtotal nave sub pavilion mauritan	**D**		

[4] A se vedea articolul 4 alineatul (6) din protocol.

Subtotal nave sub pavilion străin		**m=h+l**
Total nave care operează în ZEE	**n=d+m**	

(1) A se vedea articolul 13 din Decretul 2015-159 de punere în aplicare a Legii 017-2015 privind Codul de pescuit sau texte înlocuitoare.

(2) A se vedea articolul 26 din Decretul 2015-159 de punere în aplicare a Legii 017-2015 privind Codul de pescuit sau texte înlocuitoare.

(3) A se vedea articolul 27 din Decretul 2015-159 de punere în aplicare a Legii 017-2015 privind Codul de pescuit sau texte înlocuitoare.

4. CAPTURI TOTALE ADMISIBILE

În conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din protocol, capturile totale admisibile, stabilite în conformitate cu dispozițiile legislației mauritane[5], sunt prezentate în tabelele următoare:

Tabelul 2 – Alocarea TAC-urilor (totale și pe regimuri) în funcție de tipul de pescuit, categoriile de resurse și tipul de licență.

Tip de pescuit	**Categorii de resurse**	**Tipuri de licențe**	**Tip de sprijin pentru drepturi**	**Capturi totale admisibile (TAC)**	**Alocarea TAC**	
				Total (t)	**Regim național (t)**	**Regim străin (t)**
Pescuit la scară mică	**A1.Cefalopode**	**Pescuit la scară mică de**	**Cote colective**			
	A2.Crustacee	**Pescuit la scară mică de crustacee**	**Cote colective**			
	A3.Pești de adâncime (specii demersale)	**Pescuit la scară mică de specii demersale**	**Cote colective**			
	A4.Pești pelagici	**Pescuit la scară mică de pești pelagici**	**Cote colective**			
Pescuit costier	**C1.Cefalopode**	**Pescuit costier de cefalopode**	**Cotă individuală**			
	C2.Crustacee	**Pescuit costier de crustacee**	**Cotă individuală**			
	C3.Pești de adâncime (specii demersale)	**Pescuit costier de specii demersale**	**Cotă individuală**			

5 A se vedea articolul 12 și articolele următoare din Legea nr. 017-2015 din 29/7/2015 privind Codul de pescuit.

	C4.Pești pelagici	**Pescuit costier de pești pelagici segm. 1: Nave cu plasă-pungă cu o lungime mai mică de 26 m**	**Cotă individuală**			
		Pescuit costier de pești pelagici segm. 2: Nave de pescuit cu plasă-pungă cu o lungime de 26-40 m				
		Pescuit costier de pești pelagici segm. 3: Nave cu plasă-pungă și traulere pelagice cu o lungime de 40-60 m				
Pescuit în marea liberă	**H1.Specii pelagice**	**Pescuit în marea liberă**	**Cotă individuală**			
	H2.Ton	**Pescuit de ton în marea liberă**	**Cotă individuală**			
	H3.Cefalopode	**Pescuit de cefalopode în marea liberă**	**Cotă individuală**			
	H4.Creveți	**Pescuit de creveți în marea liberă**	**Cotă individuală**			
	H5.Merluciu	**Pescuit de merluciu în marea liberă**	**Cotă individuală**			
	H6.Pești demersali, alții decât merluciu	**Pescuit de pești demersali în marea liberă**	**Cotă individuală**			
	H7. Langustă roz	**Pescuit de langustă roz în marea liberă**	**Cotă individuală**			
	H8. Crabi de adâncime	**Pescuit de crabi de adâncime în marea liberă**	**Cotă individuală**			
	H9. Alte moluște	**Pescuit de alte moluște în marea liberă**	**Cote colective și număr de unități autorizate**			

TOTALURI						

Tabelul 3 – Alocarea TAC-urilor în funcție de tipul de pescuit și de categoria de resurse

Categorie de resurse	Subcategorii	Pescuit la scară mică	Pescuit costier	Pescuit în marea liberă	Total TAC pe categorie
Cefalopode					
Crustacee	Creveți				
	Langustă roz				
	Crabi de adâncime				
Pești demersali	Merluciu				
	Pești demersali, alții decât merluciu				
Ton					
Pești pelagici					
Alge și alte moluște					

5. AUTORIZAȚII DE PESCUIT ELIBERATE PENTRU NAVELE CARE OPEREAZĂ ÎN ZEE MAURITANĂ ÎN REGIM NAȚIONAL

Această parte a raportului include și detaliază datele privind navele care operează în cadrul regimului național în sensul articolului 26 din Decretul 2015-159 de punere în aplicare a Legii 017-2015 privind Codul de pescuit sau al altor texte înlocuitoare.

Informațiile sunt prezentate, pentru fiecare categorie[6] de pescuit vizată, prin trimitere la datele prezentate în tabelele 1, 2 și 3. Pentru fiecare categorie, aceste informații se referă la:

(a) Cadrele juridice care permit exploatarea resurselor din această categorie;

(b) Autorizațiile de pescuit eliberate navelor în cadrul sistemului național: număr, perioade acoperite (licențe anuale/semestriale/trimestriale), numărul de licențe alocate pentru fiecare perioadă, pavilioanele în cauză;

(c) o copie a modelului de licență utilizat pentru fiecare categorie.

(d) tipurile de unelte autorizate;

(e) capturile totale admisibile (TAC)": numărul și volumul TAC-urilor individuale, suma anuală a TAC-urilor individuale alocate;

(f) măsurile de gestionare adoptate și puse în aplicare de Mauritania;

(g) modalitățile tehnice (conservare, amenajare, gestionare);

6 „Categorie" conform legii mauritane, a se vedea nota de subsol de la Tabelul 1.

(h) modalitățile financiare (costurile de achiziționare a licenței de pescuit, redevențele și alte taxe) de acces pentru aceste nave în zona de pescuit a Mauritaniei;

(i) Măsurile de raportare, monitorizare, control și supraveghere necesare.

6. ACORDURI SAU CONVENȚII ÎN DOMENIUL PESCUITULUI PENTRU ACCESUL NAVELOR STRĂINE ÎN ZEE A MAURITANIEI

Această parte a raportului include și detaliază datele privind navele care operează în cadrul regimului străin în sensul articolului 27 din Decretul 2015-159 de punere în aplicare a Legii 017-2015 privind Codul de pescuit sau al altor texte înlocuitoare.

În conformitate cu dispozițiile articolul 4 alineatul (5) din protocol, acordurile (publice sau private) încheiate de Republica Islamică Mauritania prin care se permite accesul navelor străine în ZEE în perioada [1 ianuarie 202X-31 decembrie 202Y] sunt publicate pe site-ul MPRH la următoarea adresă: [*a se introduce linkul și data actualizării*]

Informațiile sunt prezentate, pentru fiecare categorie de pescuit vizată, prin trimitere la datele prezentate în tabelele 1, 2 și 3.
Este vorba despre următoarele acorduri/convenții:
[a se enumera toate acordurile încheiate/în vigoare, inclusiv, pentru fiecare acord sau convenție, următoarele informații:]

(a) numele acordului sau al convenției, statele sau alte entități care participă la acord;

(b) perioada sau perioadele acoperite de acord;

(c) numărul de nave și tipurile de unelte autorizate, diferențiate în funcție de tipul de pescuit (pescuit la scară mică, pescuit costier, pescuit în marea liberă) și perioadele de valabilitate a licențelor;

(d) speciile sau stocurile autorizate pentru pescuit, inclusiv limita aplicabilă a capturilor;

(e) măsurile de raportare, de monitorizare, control și supraveghere necesare;

(f) modalitățile tehnice și financiare;

(g) o copie a acordului scris;

(h) o copie a modelului de licență utilizat pentru fiecare categorie.

7. CAPTURI EFECTUATE ÎN ZEE

Această parte a raportului include și detaliază datele privind capturile tuturor navelor care operează în ZEE mauritană (în cadrul ambelor regimuri).

Informațiile sunt furnizate în tabelele următoare, cu referire la categoriile de pescuit stabilite de protocol. Pot fi adăugate tabele suplimentare pentru categoriile de pescuit care nu intră sub incidența protocolului.

Aceste informații pot fi transmise Comitetului științific comun în conformitate cu articolul 4 alineatul (6) din protocol.

Categoria 1 – Crustacee

Informații generale privind intensitatea pescuitului									
	Regim național			Regim străin			TOTALURI		
	numărul de nave	capacitate totală (GT)	capacitate totală (KW)	numărul de nave	capacitate totală (GT)	capacitate totală (KW)	numărul de nave	capacitate totală (GT)	capacitate totală (KW)
pescuit la scară mică									
pescuit costier									
pescuit în marea liberă									
TOTALURI									

Efortul (exprimat în zile de pescuit [zp]) pentru flotele UE și pentru toate celelalte flote care practică o tehnică de pescuit prevăzută în categoria 1					
	Regim național	Regim străin			TOTALURI
	număr de zile	număr de zile (UE)	număr de zile (altele)	număr de zile (total pentru navele străine)	
pescuit la scară mică					
pescuit costier					
pescuit în marea liberă					
TOTALURI					

Capturile (exprimate în tone) pentru flotele UE și pentru toate celelalte flote care practică o tehnică de pescuit prevăzută în categoria 1					
	Regim național	Regim străin			TOTALURI
	Tone	Tone (UE)	Tone (altele)	Tone (total pentru navele străine)	
SPECII					
Parapenaeus longirostris					
Penaeus spp					
Aristeus varidens					
Chaceon maritae					
Alte crustacee					
Altele					
TOTAL					

Capturile pe unitatea de efort de pescuit (CPUE, exprimate în kg pe zi de pescuit]) calculate, pentru flotele UE și pentru toate celelalte flote care practică o tehnică de pescuit prevăzută în categoria 1					
	Regim național	Regim străin			CPUE
	CPUE (nave naționale)	CPUE (UE)	CPUE (altele)	CPUE (nave străine)	
CPUE = capturi (kg)/zile					

[A SE REPETA ACEST MODEL PENTRU TOATE CELELALTE CATEGORII ALE PROTOCOLULUI]

APENDICELE 1

LIMITELE ZONEI DE PESCUIT MAURITANE

Puncte	Coordonate	
0	20°46,0 N	17°03,0V
1	20°46,0 N	20°36,4V
2	20°18,,0N	20°34,2 V
3	19°49,3N	20°27,92V
4	19°20,0 N	20°13,9 V
5	19°01,0 N	20°06,7 V
6	18°44,2 N	20°00,0 V
7	18°34,9 N	19°56,0 V
8	18°28,8 N	19°53,8 V
9	18°24,0 N	19°51,5 V
10	18°18,8 N	19°49,0 V
11	18°13,4 N	19°47,0 V
12	18°07,8 N	19°44,2 V
13	18°02,5 N	19°42,1 V
14	17°53,3 N	19°38,0 V
15	17°44,1 N	19°38,0 V
16	17°31,9 N	19°38,0 V
17	17°26,8 N	19°37,9 V
18	17°06,0 N	19°36,8 V
19	17°00,0 N	19°32,1 V
20	16°38,0 N	19°33,2 V
21	16°28,5 N	19°32,5 V
22	16°17,0 N	19°32,5 V
23	16°04,0 N	19°33,5 V
24	16°04,0 N	16°30,6 V

APENDICELE 2

FIȘE TEHNICE

CATEGORIA DE PESCUIT 1:
NAVE DE PESCUIT CRUSTACEE CU EXCEPȚIA LANGUSTELOR

1. Zona de pescuit

Pescuitul este autorizat la vest în raport cu o linie definită după cum urmează:

Puncte	Coordonate	
1	20°46,30 N	17°03,00 V
2	20°40,00 N	17°08,30 V
3	20°10,12 N	17°16,12 V
4	19°35,24 N	16°51,00 V
5	19°19,12 N	16°45,36 V
6	19°19,12 N	16°41,24 V
7	19°00,00 N	16°22,00 V
8	18°55,00 N	16°21,00 V
9	18°45,00 N	16°19,00 V
10	18°35,00 N	16°16,00 V
11	18°27,00 N	16°13,00 V
12	17°59,00 N	16°11,00 V
13	17°50,00 N	16°11,00 V
14	17°50,00 N	16°08,00 V
15	17°41,00 N	16°09,00 V
16	17°33,00 N	16°10,00 V
17	17°12,00 N	16°18,00 V
18	17°02,00 N	16°23,00 V
19	16°58,00 N	16°24,00 V
20	16°54,00 N	16°27,00 V
21	16°38,00 N	16°32,00 V
22	16°26,00 N	16°34,00 V
23	16°20,00 N	16°37,00 V
24	16°16,00 N	16°37,00 V
25	16°04,00 N	16°36,00 V

Comitetul mixt poate autoriza campanii științifice în conformitate cu articolul 10 din protocol pentru a evalua o eventuală adaptare a zonei de pescuit.

2. Unelte autorizate

Traul de fund pentru creveți, inclusiv cele prevăzute cu un lanț pentru pescuit creveți, și orice alte dispozitive selective.

Lanțul pentru pescuit creveți este o parte integrantă a echipamentului traulelor pentru pescuit creveți dotate cu tangoane. Acesta este format dintr-un lanț continuu care prezintă verigi cu un diametru maxim de 12 mm și este atașat între panourile traulelor, în fața grandeii marginii de întinsură.

Utilizarea obligatorie a dispozitivelor selective face obiectul unei decizii a comitetului mixt, pe baza unei evaluări științifice, tehnice și economice comune.

Se interzice dublarea mătcii traulului.

Se interzice dublarea firelor care formează matca traulului.

Apărătoarele de protecție sunt autorizate.

Dimensiunea minimă autorizată a ochiului de plasă: 50 mm

3. Dimensiunile minime ale speciilor vizate

Pentru creveții de adâncime, dimensiunea minimă trebuie să fie măsurată de la vârful rostrului până la extremitatea cozii. Vârful rostrului reprezintă prelungirea carapacei care se află în partea mediană anterioară a cefalotoracelui.

Creveți de adâncime: crevete roz (*Parapenaeus longirostris* – cod FAO: DPS) - 06 cm

Creveți de coastă: crevete alb (*Penaeus notialis* – cod FAO : SOP) și crevete comun (*Penaeus kerathurus* – cod FAO : TGS) - maximum 200 exemplare/kg

Comitetul mixt poate stabili o dimensiune minimă pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.

4. Capturi accidentale

Autorizate	Interzise
• 15 % pești, din care 2 % redevențe în natură • 10 % crabi • 8 % cefalopode	Languste

Comitetul mixt poate stabili rate ale capturilor accidentale pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.

5. Posibilități de pescuit / Redevențe

Perioada de valabilitate	Licențe trimestriale – TAC anuală
Capturi totale admisibile (în tone echivalent greutate în viu)	5 000 t/an (crustacee, cu excepția langustei)
Numărul de nave	Numărul navelor care sunt autorizate în același timp nu poate fi mai mare de 15.
Redevență și avans	450 EUR/t
	Redevența va fi calculată la încheierea fiecărei perioade de trei luni pentru care nava are o autorizație de pescuit, ținând cont de capturile din specia vizată efectuate în timpul acestei perioade. Un avans de 1 500 EUR per navă, de care depinde acordarea licenței, se plătește la începutul fiecărei perioade de autorizare de trei luni. Acesta se deduce din cuantumul calculat în conformitate cu primul paragraf.

6. Alte observații

Redevențele sunt stabilite pentru întreaga perioadă de aplicare a protocolului.

Refacerea biologică – navele de pescuit autorizate trebuie să respecte orice perioadă de refacere biologică stabilită de departament, pe baza celor mai bune avize științifice, în zona de pescuit autorizată și să înceteze toate activitățile de pescuit. În acest context, astfel cum se prevede la articolul 6

alineatul (4) din prezentul acord, Mauritania informează în prealabil Uniunea cu privire la orice modificare a legislației sale care ar putea afecta activitățile navelor Uniunii. Prin derogare de la articolul 6 alineatul (5) din prezentul acord, decizia privind refacerea biologică are caracter executoriu în ceea ce privește navele Uniunii începând cu a 30-a zi, cu excepția circumstanțelor excepționale în care acest termen nu este aplicabil, după primirea de către autoritățile Uniunii a notificării din partea Mauritaniei.
7. **Observatori științifici**
Având în vedere durata lungă a campaniilor de pescuit (între 45 și 60 zile), observatorii trebuie să acopere **o campanie pe trimestru, respectiv patru campanii pe an**.

CATEGORIA DE PESCUIT 2:
TRAULERE (NEFRIGORIFICE) ȘI NAVE CU PARAGATE DE FUND PENTRU PESCUITUL DE MERLUCIU SENEGALEZ

1. Zona de pescuit

Pescuitul este autorizat la vest în raport cu o linie definită după cum urmează:

Puncte	Coordonate	
1	20°46,3N	17°03,0V
2	20°36,0N	17°11,0V
3	20°36,0N	17°36,0V
4	20°03,0N	17°36,0V
5	19°45,7N	17°03,0V
6	19°29,0N	16°51,5V
7	19°15,6N	16°51,5V
8	19°15,6N	16°49,6V
9	19°08,0 N	16°45,0 V
10	19°06,0 N	16°44,0 V
11	19°05,0N	16°43,0 V
12	18°54,0 N	16°31,0 V
13	18°41,0 N	16°27,8 V
14	18°34,0 N	16°26,0 V
15	18°12,0 N	16°21,0 V
16	17°59,0 N	16°21,0 V
17	17°50,0 N	16°21,0 V
18	17°50,0 N	16°14,0 V
19	17°44,0 N	16°15,0 V
20	17°37,0 N	16°16,0 V
21	17°02,0 N	16°29,0 V
22	16°37,0 N	16°39,0 V
23	16°30,0 N	16°40,0 V
24	16°20,0 N	16°43,0 V
25	16°04,0N	16°43,0 V

Comitetul mixt poate autoriza campanii științifice în conformitate cu articolul 10 din protocol pentru a evalua o eventuală adaptare a zonei de pescuit.

2. Unelte autorizate

Paragat de fund.

Traul de fund pentru merluciu.

Se interzice dublarea mătcii traulului.

Se interzice dublarea firelor care formează matca traulului.

Dimensiunea minimă autorizată a ochiurilor de plasă: 70 mm (traul)

3. Dimensiunile minime ale speciilor vizate

Pentru pești, dimensiunea minimă trebuie să fie măsurată de la vârful botului până la extremitatea

înotătoarei caudale (lungimea totală) (a se vedea apendicele 5).

Comitetul mixt poate stabili o dimensiune minimă pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.

4. Capturi accidentale

Autorizate	Interzise
Traulere: 25 % pești și 5 % crustacee Nave de pescuit cu paragate: 50 % pești	Cefalopode (altele decât cefalopodele din familia Ommastrephidae, cum ar fi calmarii *Todarodes sagittatus* - cod FAO : SQE *și Todaropsis eblanae* – cod FAO : TDQ).

Comitetul mixt poate stabili rate ale capturilor accidentale pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.

5. Posibilități de pescuit / Redevențe

Perioada de valabilitate	Licențe trimestriale – TAC anuală
Capturi totale admisibile (în tone)	6 000 t/an merluciu senegalez (specie vizată principală) *Merluccius senegalensis (*cod FAO: HKM) și *Merluccius polli* (cod FAO : HKB)
Numărul de nave	Numărul navelor care sunt autorizate în același timp nu poate fi mai mare de 4.
Redevență și avans	100 EUR/t
	Redevența va fi calculată la încheierea fiecărei perioade de trei luni pentru care nava are o autorizație de pescuit, ținând cont de capturile din specia vizată efectuate în timpul acestei perioade. Un avans de 1 000 EUR per navă, de care depinde acordarea licenței, se plătește la începutul fiecărei perioade de autorizare de trei luni. Acesta se deduce din cuantumul calculat în conformitate cu primul paragraf.

6. Alte observații

Redevențele sunt stabilite pentru întreaga perioadă de aplicare a protocolului.

Uleiul de pește obținut la bord poate fi păstrat la bord, debarcat și comercializat, după caz.

Refacerea biologică – navele de pescuit autorizate trebuie să respecte orice perioadă de refacere biologică stabilită de departament, pe baza celor mai bune avize științifice, în zona de pescuit autorizată și să înceteze toate activitățile de pescuit. În acest context, astfel cum se prevede la articolul 6 alineatul (4) din prezentul acord, Mauritania informează în prealabil Uniunea cu privire la orice modificare a legislației sale care ar putea afecta activitățile navelor Uniunii. Prin derogare de la articolul 6 alineatul (5) din prezentul acord, decizia privind refacerea biologică are caracter executoriu în ceea ce privește navele Uniunii începând cu a 30-a zi, cu excepția circumstanțelor excepționale în care acest termen nu este aplicabil, după primirea de către autoritățile Uniunii a notificării din partea Mauritaniei.

7. Observatori științifici

Pentru a acoperi întregul ciclu anual (ianuarie-decembrie), trebuie să se efectueze observarea **unei campanii de pescuit (în mod normal 6 zile) pe lună**.

Frecvența activităților de observare depinde de tipul campaniei:

Durata campaniilor de pescuit este, în mod normal, de 6 zile, deoarece peștele este comercializat în stare proaspătă. Pentru a acoperi ciclul anual (ianuarie-decembrie), se recomandă observarea unei

campanii de pescuit pe lună.

CATEGORIA DE PESCUIT 2a:
TRAULERE (FRIGORIFICE) PENTRU PESCUITUL DE MERLUCIU SENEGALEZ

1. Zona de pescuit

Pescuitul este autorizat la vest în raport cu o linie definită după cum urmează:

Puncte	Coordonate	
1	20°46,3N	17°03,0V
2	20°36,0N	17°11,0V
3	20°36,0N	17°36,0V
4	20°03,0N	17°36,0V
5	19°45,7N	17°03,0V
6	19°29,0N	16°51,5V
7	19°15,6N	16°51,5V
8	19°15,6N	16°49,6V
9	19°08,0 N	16°45,0 V
10	19°06,0 N	16°44,0 V
11	19°05,0N	16°43,0 V
12	18°54,0 N	16°31,0 V
13	18°41,0 N	16°27,8 V
14	18°34,0 N	16°26,0 V
15	18°12,0 N	16°21,0 V
16	17°59,0 N	16°21,0 V
17	17°50,0N	16°21,0V
18	17°50,0 N	16°14,0 V
19	17°44,0 N	16°15,0 V
20	17°37,0 N	16°16,0 V
21	17°02,0 N	16°29,0 V
22	16°37,0 N	16°39,0 V
23	16°30,0 N	16°40,0 V
24	16°20,0 N	16°43,0 V
25	16°04,0N	16°43,0 V

Comitetul mixt poate autoriza campanii științifice în conformitate cu articolul 10 din protocol pentru a evalua o eventuală adaptare a zonei de pescuit.

2. Unelte autorizate

– Traul de fund pentru merluciu.

– Se interzice dublarea mătcii traulului.

– Se interzice dublarea firelor care formează matca traulului.

– Dimensiunea minimă autorizată a ochiului de plasă: 70 mm (traul)

3. Dimensiunile minime ale speciilor vizate

Pentru pești, dimensiunea minimă trebuie să fie măsurată de la vârful botului până la extremitatea înotătoarei caudale (lungimea totală) (a se vedea apendicele 5).

<table>
<tr><td colspan="3">Comitetul mixt poate stabili o dimensiune minimă pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.</td></tr>
<tr><td colspan="3">4. Capturi accidentale</td></tr>
<tr><td colspan="2">Autorizate</td><td>Interzise</td></tr>
<tr><td colspan="2">25% pești demersali (alții decât merluciul senegalez)</td><td>Caracatiță (Octopus vulgaris – cod FAO : OCC), Cefalopode (altele decât cefalopodele din familia Ommastrephidae, cum ar fi calmarii Todarodes sagittatus - cod FAO : SQE și Todaropsis eblanae – cod FAO : TDQ) și crustacee.</td></tr>
<tr><td colspan="3">Comitetul mixt poate stabili rate ale capturilor accidentale pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.</td></tr>
<tr><td colspan="3">5. Posibilități de pescuit / Redevențe</td></tr>
<tr><td>Perioada de valabilitate</td><td colspan="2">Licențe trimestriale – TAC anuală</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Capturi totale admisibile (în tone echivalent greutate în viu)</td><td>3 500 t/an</td><td>merluciu senegalez (Merluccius senegalensis – cod FAO : HKM și Merluccius polli – cod FAO : HKB)</td></tr>
<tr><td>1450 t/an
600 t/an</td><td>calmar (specie-țintă secundară)
sepie (specie-țintă secundară)</td></tr>
<tr><td>Numărul de nave</td><td colspan="2">Numărul navelor care sunt autorizate în același timp nu poate fi mai mare de 6.</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Redevența</td><td colspan="2">100 EUR/t pentru merluciul senegalez</td></tr>
<tr><td colspan="2">575 EUR/t pentru calmar</td></tr>
<tr><td colspan="2">250 EUR/t pentru sepie</td></tr>
<tr><td colspan="2">90 EUR/t pentru capturile accidentale</td></tr>
<tr><td colspan="2">Redevența va fi calculată la încheierea fiecărei perioade de trei luni pentru care nava are o autorizație de pescuit, ținând cont de capturile din specia vizată efectuate în timpul acestei perioade.
Un avans de 1 000 EUR per navă, de care depinde acordarea licenței, se plătește la începutul fiecărei perioade de autorizare de trei luni. Acesta se deduce din cuantumul calculat în conformitate cu primul paragraf.</td></tr>
<tr><td colspan="3">6. Observatori științifici – Categoria 2a – traulere frigorifice</td></tr>
<tr><td colspan="3">Având în vedere faptul că durata campaniilor de pescuit este mai lungă în cazul navelor frigorifice (25-35 de zile), observatorii trebuie să acopere o campanie pe trimestru, adică patru campanii pe an, pentru a putea acoperi întregul ciclu anual.</td></tr>
<tr><td colspan="3">7. Alte observații</td></tr>
<tr><td colspan="3">Redevențele sunt stabilite pentru întreaga perioadă de aplicare a protocolului.
Uleiul de pește obținut la bord poate fi păstrat la bord, debarcat și comercializat, după caz.
Refacerea biologică – navele de pescuit autorizate trebuie să respecte orice perioadă de refacere biologică stabilită de departament, pe baza celor mai bune avize științifice, în zona de pescuit autorizată și să înceteze toate activitățile de pescuit. În acest context, astfel cum se prevede la articolul 6 alineatul (4) din prezentul acord, Mauritania informează în prealabil Uniunea cu privire la orice modificare a legislației sale care ar putea afecta activitățile navelor Uniunii. Prin derogare de la articolul 6 alineatul (5) din prezentul acord, decizia privind refacerea biologică are caracter executoriu în ceea ce privește navele Uniunii începând cu a 30-a zi, cu excepția circumstanțelor excepționale în care acest termen nu este aplicabil, după primirea de către autoritățile Uniunii a notificării din partea Mauritaniei.</td></tr>
</table>

CATEGORIA DE PESCUIT 3:
NAVE DE PESCUIT SPECII DEMERSALE, ALTELE DECÂT MERLUCIUL SENEGALEZ CU ALTE UNELTE DECÂT TRAULUL

1. Zona de pescuit

Pescuitul este autorizat la vest în raport cu o linie definită după cum urmează:

Puncte	Coordonate	
1	20°46,0 N	17°06,0 V
2	19°48,5N	16°45,0 V
3	19°21,0N	16°45,0V
4	19°15,0 N	16°31,0V
5	19°13,2 N	16°30,0 V
6	19°10,5 N	16°26,0 V
7	19°09,0 N	16°33,5 V
8	18°46,0 N	16°12,8 V
9	18°37,4 N	16°10,7 V
10	18°34,0 N	16°10,0 V
11	18°27,0 N	16°07,0 V
12	17°59,0N	16°05,0V
13	17°57,8 N	16°04,0 V
14	17°46,0 N	16°06,0 V
15	17°33,0 N	16°08,0 V
16	17°12,0 N	16°15,0 V
17	16°39,0 N	16°29,0 V
18	16°18,0 N	16°34,0 V
19	16°16,0 N	16°34,0 V
20	16°13,0 N	16°34,0 V
21	16°04,0 N	16°33,0 V

Comitetul mixt poate autoriza campanii științifice în conformitate cu articolul 10 din protocol pentru a evalua o eventuală adaptare a zonei de pescuit.

2. Unelte autorizate

Paragat

Plasă fixă cu ochiuri pentru o adâncime maximă de 7 m și o lungime maximă de 100 de metri. Monofilamentul de poliamidă este interzis

Undiță de mână

Cuști

Plasă-pungă pentru pescuitul momelilor

Dimensiunea minimă autorizată a ochiului de plasă:

120 mm pentru plasele cu ochiuri

20 mm pentru plasa de pescuit cu momeală vie

3. Dimensiunile minime ale speciilor vizate	
Pentru pești, dimensiunea minimă trebuie să fie măsurată de la vârful botului până la extremitatea înotătoarei caudale (lungimea totală) (a se vedea apendicele 5).	
Comitetul mixt poate determina, pe bază de avize științifice, o dimensiune minimă pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.	
4. Capturi accidentale	
Autorizate	Interzise
10 % din totalul speciei sau al grupului de specii țintă autorizate (greutate în viu)	
Comitetul mixt poate stabili rate ale capturilor accidentale pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.	
5. Posibilități de pescuit / Redevențe	
Perioada de valabilitate	Licențe trimestriale – TAC anuală
Capturi totale admisibile (în tone)	3000 t/an
Numărul de nave	Numărul navelor autorizate care pescuiesc în același timp nu poate fi mai mare de 6.
Redevența	105 EUR/t
	Redevența va fi calculată la încheierea fiecărei perioade de trei luni pentru care nava are o autorizație de pescuit, ținând cont de capturile din specia vizată efectuate în timpul acestei perioade. Un avans de 1 000 EUR per navă, de care depinde acordarea licenței, se va plăti la începutul fiecărei perioade de autorizare de trei luni. Acesta se deduce din cuantumul calculat în conformitate cu primul paragraf.
6. Alte observații	
Redevențele sunt stabilite pentru întreaga perioadă de aplicare a protocolului. Plasa-pungă nu va fi folosită decât pentru pescuitul momelilor care se utilizează pentru pescuitul cu undiță sau cu cuști. Folosirea cuștii este autorizată pentru maximum 7 nave cu un tonaj individual mai mic de 135 GT. Refacerea biologică – navele de pescuit autorizate trebuie să respecte orice perioadă de refacere biologică stabilită de departament, pe baza celor mai bune avize științifice, în zona de pescuit autorizată și să înceteze toate activitățile de pescuit. În acest context, astfel cum se prevede la articolul 6 alineatul (4) din prezentul acord, Mauritania informează în prealabil Uniunea cu privire la orice modificare a legislației sale care ar putea afecta activitățile navelor Uniunii. Prin derogare de la articolul 6 alineatul (5) din prezentul acord, decizia privind refacerea biologică are caracter executoriu în ceea ce privește navele Uniunii începând cu a 30-a zi, cu excepția circumstanțelor excepționale în care acest termen nu este aplicabil, după primirea de către autoritățile Uniunii a notificării din partea Mauritaniei.	
7. Observatori științifici – Categoria 3	
Conform avizului științific al CSC 2019, colectarea de date privind toate activitățile de pescuit de specii demersale desfășurate în ZEE mauritană ar trebui consolidată prin:	

Luarea la bordul navelor de pescuit cu paragate din UE a observatorilor științifici

Colectarea de date cu privire la plătica de Atlantic (*Brama brama* – cod FAO: POA)

Luarea în considerare a resurselor demersale în ceea ce privește capturile din segmentului artizanal.

Caracterizarea capturilor aruncate înapoi în mare și a capturilor accidentale

Activitățile de observare științifică sunt necesare pentru monitorizarea activității de pescuit, în special pentru:

Defalcarea capturilor pe specii și unelte;

Structurile de dimensiune ale speciilor debarcate de pescari;

Caracterizarea capturilor aruncate înapoi în mare și a capturilor accidentale

Din această perspectivă, observatorii ar trebui să acopere **o campanie de pescuit pe trimestru**.

CATEGORIA DE PESCUIT 4: NAVE DE PESCUIT TON CU PLASĂ-PUNGĂ

1. Zona de pescuit

Pescuitul este autorizat la vest în raport cu o linie definită după cum urmează:

Puncte	Coordonate	
1	20°46,0 N	17°35,0V
2	19°21,,0N	17°03,0 V
3	19°07,0N	16°58,5V
4	18°52,0 N	16°45,0V
5	18°42,0 N	16°41,0 V
6	18°35,0 N	16°39,0 V
7	18°26,0 N	16°37,0 V
8	18°22,5 N	16°36,0V
9	17°59,0 N	16°33,0V
10	17°46,0 N	16°33,0 V
11	17°36,0 N	16°36,0 V
12	17°15,0 N	16°45,0 V
13	16°52,0 N	16°54,0 V
14	16°38,5 N	16°57,0 V
15	16°30,5N	16°58,5 V
16	16°23,0 N	17°02,0 V
17	16°11,0 N	17°02,0V
18	16°04,0 N	17°02,0V

2. Unelte autorizate

Plasă pungă

3. Dimensiunile minime ale speciilor vizate

Pentru pești, dimensiunea minimă trebuie să fie măsurată de la vârful botului până la extremitatea înotătoarei caudale (lungimea totală).

Comitetul mixt poate determina o dimensiune minimă pentru speciile care nu sunt prevăzute în apendicele 5.

4. Capturi accidentale

Autorizate	Interzise
-	În conformitate cu recomandările relevante ale ICCAT și FAO, pescuitul speciilor: rechin pelerin (*Cetorhinus maximus* – cod FAO *:* BSK), rechin alb (*Carcharodon carcharias* – cod FAO : WSH), rechin-taur (*Carcharias taurus* – cod FAO : CCT) și rechin neted (*Galeorhinus galeus* – cod FAO : GAG) este interzis.

Comitetul mixt poate stabili rate ale capturilor accidentale pentru speciile care nu sunt incluse pe lista ICCAT.	
5. Posibilități de pescuit / Redevențe	
Tonaj de referință	14 000 de tone din specii de pești mari migratori și specii conexe
Număr de nave autorizate	29 de nave de pescuit ton cu plasă-pungă
Redevență forfetară anuală	1 750 EUR per navă de pescuit ton cu plasă-pungă
Parte calculată în funcție de capturi	75 EUR/t în primul, al doilea și al treilea an, 80 EUR/t în al patrulea și al cincilea an
Nave auxiliare	Redevența pentru autorizarea navelor auxiliare: 3500 EUR pe navă și pe an.
6. Alte observații	
Redevențele sunt stabilite pentru întreaga perioadă de aplicare a protocolului. Se aplică recomandările ICCAT privind rechinii și dispozitivele de concentrare a peștilor (FAD).	

CATEGORIA DE PESCUIT 5:
NAVE DE PESCUIT TON CU LANSETĂ ȘI NAVE DE PESCUIT CU PARAGATE PLUTITOARE

1. Zona de pescuit

Nave de pescuit cu paragate plutitoare

Pescuitul este autorizat la vest în raport cu o linie definită după cum urmează:

Puncte	Coordonate	
1	20°46,0 N	17°35,0V
2	19°21,0N	17°03,0 V
3	19°07,0N	16°58,5V
4	18°52,0 N	16°45,0V
5	18°42,0 N	16°41,0 V
6	18°35,0 N	16°39,0 V
7	18°26,0 N	16°37,0 V
8	18°22,5 N	16°36,0V
9	17°59,0 N	16°33,0V
10	17°46,0 N	16°33,0 V
11	17°36,0 N	16°36,0 V
12	17°15,0 N	16°45,0 V
13	16°52,0 N	16°54,0 V
14	16°38,5 N	16°57,0 V
15	16°30,5N	16°58,5 V
16	16°23,0 N	17°02,0 V
17	16°11,0 N	17°02,0V
18	16°04,0 N	17°02,0V

Nave de pescuit ton cu lansetă

Pescuitul este autorizat la vest în raport cu o linie definită după cum urmează:

Puncte	Coordonate	
1	20°46,0 N	17°18,0V
2	19°21,0N	16°47,0 V
3	19°21,0N	16°44,0V
4	19°10,0 N	16°40,0V
5	18°58,0 N	16°26,0 V
6	18°43,0 N	16°22,0 V
7	18°36,0 N	16°20,5V
8	18°18,0N	16°15,0V
9	18°02,5 N	16°14,0V
10	17°34,0 N	16°17,5 V
11	16°56,0 N	16°33,0 V
12	16°22,0 N	16°43,0 V
13	16°04,0 N	16°43,0 V

Pescuitul cu momeală vie

Pescuitul este autorizat la vest în raport cu o linie definită după cum urmează:

Puncte	Coordonate	
1	20°46,0 N	17°06,0 V
2	19°48,5N	16°45,0 V
3	19°21,0N	16°45,0V
4	19°15,0 N	16°31,0V
5	19°13,2 N	16°30,0 V
6	19°10,5 N	16°26,0 V
7	19°09,0 N	16°33,5 V
8	18°46,0 N	16°12,8 V
9	18°37,4 N	16°10,7 V
10	18°34,0 N	16°10,0 V
11	18°27,0 N	16°07,0 V
12	17°59,0N	16°05,0V
13	17°57,8 N	16°04,0 V
14	17°46,0 N	16°06,0 V
15	17°33,0 N	16°08,0 V
16	17°12,0 N	16°15,0 V
17	16°39,0 N	16°29,0 V
18	16°18,0 N	16°34,0 V
19	16°16,0 N	16°34,0 V
20	16°13,0 N	16°34,0 V
21	16°04,0 N	16°33,0 V

2. Unelte autorizate

Nave de pescuit ton cu lansetă: platformă și paragate și traul (pentru pescuitul cu momeală vie)

Nave de pescuit cu paragate plutitoare: Paragate plutitoare

3. Dimensiunea minimă autorizată a ochiului de plasă:

16 mm (pescuit cu momeală vie)

4. Dimensiunile minime ale speciilor vizate:

Pentru pești, dimensiunea minimă trebuie să fie măsurată de la vârful botului până la extremitatea înotătoarei caudale (lungimea totală) (a se vedea apendicele 5).

Comitetul mixt poate determina o dimensiune minimă pentru speciile care nu sunt prevăzute în apendicele 5.

5. Capturi accidentale

Autorizate	Interzise

--	În conformitate cu recomandările relevante ale ICCAT și FAO, pescuitul speciilor de rechin pelerin (*Cetorhinus maximus* – cod FAO : BSK), rechin alb (*Carcharodon carcharias* – cod FAO : WSH), (*Carcharias taurus* – cod FAO : CCT) și rechin neted (*Galeorhinus galeus* – cod FAO : GAG) este interzis.

Comitetul mixt poate stabili rate ale capturilor accidentale pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.

6. Posibilități de pescuit / Redevențe	
Tonaj de referință	7 000 de tone din specii de pești mari migratori și specii conexe
Număr de nave autorizate	15 nave de pescuit ton cu lansetă sau nave de pescuit cu paragate
Redevență forfetară anuală	• 2 500 EUR per navă de pescuit ton cu lansetă și • 3 500 EUR per navă de pescuit cu paragate plutitoare,
Parte calculată în funcție de capturi	75 EUR/t în primul, al doilea și al treilea an, 80 EUR/t în al patrulea și al cincilea an

7. Alte observații

Redevențele sunt stabilite pentru întreaga perioadă de aplicare a protocolului.

Pescuitul cu momeală vie

Activitatea de pescuit cu momeală este limitată la un număr de zile pe lună care va fi definit de către comitetul mixt. Începutul și sfârșitul acestei perioade de activitate sunt aduse la cunoștința Pazei de coastă mauritane.

Cele două părți determină de comun acord modalitățile practice pentru a permite, în această categorie, pescuitul sau colectarea momelii vii necesare activității acestor nave. În cazul în care aceste activități se desfășoară în zone sensibile sau cu unelte neconvenționale, modalitățile sunt stabilite pe baza recomandărilor IMROP și de comun acord cu Paza de coastă mauritană.

CATEGORIA DE PESCUIT 6:
TRAULERE FRIGORIFICE PENTRU PEȘTI PELAGICI

1. Zona de pescuit

I. Începând cu prima zi de aplicare a prezentului protocol și până la adoptarea de către Mauritania și notificarea către Uniune a planului de gestionare pentru pescuitul de specii pelagice mici menționat la articolul 9 alineatul (9) din prezentul protocol, pescuitul este permis la vest în raport cu o linie definită după cum urmează:

(a) la nord de paralela 19°00,00N: linia care unește următoarele puncte:

20°46,00N	17°13,00V
20°36,00N	17°17,00V
20°36,00N	17°30,00V
20°21,50N	17°30,00V
20°10,00N	17°35,00V
20°00,00N	17°30,00V
19°45,00N	17°05,00V
19°00,00N	16°34,50V
19°00,00N	16°39,50V

(b) la sud de paralela 19°00,00N până la paralela 17°30N, la 20 de mile marine calculate de la nivelul apei la reflux.

(c) la sud de paralela 17°30 N: linia care unește următoarele puncte:

17°30,00N	16°17,00V
17°12,00N	16°23,00V
16°36,00N	16°42,00V
16°13,00N	16°40,00V
16°04,00N	16°41,00V

Pentru zonele calculate de la nivelul apei la reflux, comitetul mixt poate înlocui liniile de delimitare a zonelor cu o serie de coordonate geografice.

II. Începând de la adoptarea de către Mauritania și notificarea către Uniune a planului de gestionare pentru pescuitul de specii pelagice mici menționat la articolul 9 alineatul (9) din prezentul protocol, zona de pescuit este situată la vest în raport cu o linie care unește punctele următoare.

Puncte	**Coordonate**	
1	**20°46,00N**	**17°13,00V**
2	**20°36,00N**	**17°17,00V**
3	**20°36,00N**	**17°24,00V**
4	**20°10,00N**	**17°33,00V**
5	**19°57,00N**	**17°25,00V**
6	**19°46,00N**	**17°04,00V**
7	**19°21,00N**	**16°51,00V**
8	**19°12,00N**	**16°44,00V**
9	**19°09,05N**	**16°43,00V**
10	**19°07,80N**	**16°42,05V**
11	**18°59,65N**	**16°29,85V**
12	**18°51,90N**	**16°26,65V**

13	**18°34,60N**	**16°22,95V**
14	**18°33,90N**	**16°22,70V**
15	**18°19,95N**	**16°18,85V**
16	**17°59,80N**	**16°17,70V**
17	**17°33,00N**	**16°20,20V**
18	**17°30,00N**	**16°21,00V**
19	**17°30,00N**	**16°17,00V**
20	**17°12,00N**	**16°23,50V**
21	**16°36,00N**	**16°42,00V**
22	**16°13,00N**	**16°40,00V**
23	**16°04,00N**	**16°41,00V**

Pescuitul în zona delimitată de următoarele puncte este autorizat din decembrie până în martie inclusiv. Acest caracter sezonier poate fi modificat de comitetul mixt după consultarea Comitetului științific comun.

Puncte	**Coordonate**	
1	**20°46,00N**	**17°13,00V**
2	**20°36,00N**	**17°17,00V**
3	**20°36,00N**	**17°11,00V**
4	**20°46,00N**	**17°03,00V**

2. Unelte autorizate

Traulul pentru pești pelagici:

Sacul traulului poate fi întărit cu o plasă având dimensiunea minimă a ochiurilor de 400 mm măsurată cu plasa întinsă și cu parâme la distanța de cel puțin un metru și jumătate (1,5 m) una de alta, cu excepția parâmei situate în partea posterioară a traulului, care nu poate fi situată la mai puțin de doi metri de gura sacului. Este interzisă întărirea sau dublarea sacului cu orice alt dispozitiv, iar traulul nu trebuie în niciun caz să vizeze alte specii decât peștii pelagici mici autorizați.

3. Dimensiunea minimă autorizată a ochiului de plasă:

40 mm

4. Dimensiunile minime ale speciilor vizate:

Pentru pești, dimensiunea minimă trebuie să fie măsurată de la vârful botului până la extremitatea înotătoarei caudale (lungimea totală) (a se vedea apendicele 5).

Comitetul mixt poate determina o dimensiune minimă pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.

5. Capturi accidentale

Autorizate	Interzise
3 % din totalul speciei sau al grupului de specii țintă autorizate (greutate în viu)	Crustacee și cefalopode, cu excepția calmarului (*Loligo vulgaris* – cod

	FAO :SQR)
Comitetul mixt poate stabili rate ale capturilor accidentale pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.	
6. Posibilități de pescuit / Redevențe	
Perioada de valabilitate	Licență trimestrială – TAC anuală
Capturi totale admisibile (în tone)	225 000 de tone de pești pelagici mici, cu o depășire autorizată de 10 %, fără niciun efect asupra contribuției financiare plătite de Uniunea Europeană pentru acces
Numărul de nave	Numărul navelor care sunt autorizate în același timp nu poate fi mai mare de 19.
Redevența	75 EUR/t pentru sardine și sardinele 140 EUR/t pentru stavrid și macrou 123 EUR/t alte specii pelagice[7]
	Redevența este calculată la încheierea fiecărei perioade de trei luni pentru care nava are o autorizație de pescuit, ținând cont de capturile din specia vizată efectuate în timpul acestei perioade. Licența este condiționată de plata unui avans de 5 000 EUR per navă, care se achită la începutul fiecărei perioade de autorizare de trei luni pentru care nava are o autorizație de pescuit. Acesta se deduce din cuantumul calculat în conformitate cu primul paragraf.
Armatorii traulerelor frigorifice de pescuit pelagic din Uniune contribuie cu 2 % din capturile rezultate în urma unei campanii de pescuit la politica de distribuire a peștilor către populația aflată în dificultate.	
7. Observatori științifici	
Prezența a doi observatori științifici mauritani este obligatorie la bordul tuturor navelor din această categorie; în special, aceștia trebuie să măsoare peștele sub punte și, în același timp, să monitorizeze capturile accidentale pe puntea de pescuit. Dacă nu este fezabilă acoperirea completă a tuturor campaniilor de pescuit de către observatori, toate traulerele pelagice sunt obligate să ia la bord o echipă de doi observatori științifici, cel puțin la cererea IMROP. Dacă un trauler refuză să ia la bord observatori științifici, acestuia nu i se va permite să părăsească portul. IMROP trebuie să instituie o eșantionare echilibrată a diferitelor segmente de flotă. Numărul misiunilor va depinde de efortul total (numărul total de traulere din zonă) și de variabilitatea spațială și temporală a capturilor. Pe lângă activitățile de observare la bord, Mauritania organizează și activități de observare pe țărm. Datele astfel colectate sunt puse la dispoziția CSC și CECAF. Sunt prelevate probe în fiecare lună și în fiecare loc de debarcare în întreaga subregiune. Rata minimă de eșantionare este de un eșantion (minimum 100 de exemplare la 1 000 de tone de captură) ref. CECAF 2019.	
8. Alte observații	

[7] Altele decât sardine, sardinele, stavrid și macrou.

Redevențele sunt stabilite pentru întreaga perioadă de aplicare a protocolului.

Posibilitățile de pescuit neutilizate din categoria 7 pot fi utilizate în limita a maximum 2 licențe pe lună.

Refacerea biologică – navele de pescuit autorizate trebuie să respecte orice perioadă de refacere biologică stabilită de departament, pe baza celor mai bune avize științifice, în zona de pescuit autorizată și să înceteze toate activitățile de pescuit. În acest context, astfel cum se prevede la articolul 6 alineatul (4) din prezentul acord, Mauritania informează în prealabil Uniunea cu privire la orice modificare a legislației sale care ar putea afecta activitățile navelor Uniunii. Prin derogare de la articolul 6 alineatul (5) din prezentul acord, decizia privind refacerea biologică are caracter executoriu în ceea ce privește navele Uniunii începând cu a 30-a zi, cu excepția circumstanțelor excepționale în care acest termen nu este aplicabil, după primirea de către autoritățile Uniunii a notificării din partea Mauritaniei.

CATEGORIA DE PESCUIT 7:
NAVE NEFRIGORIFICE PENTRU PEȘTI PELAGICI

1. Zona de pescuit

I. Începând cu prima zi de aplicare a prezentului protocol și până la adoptarea de către Mauritania și notificarea către Uniune a planului de gestionare pentru pescuitul de specii pelagice mici menționat la articolul 9 alineatul (9) din prezentul protocol, pescuitul este permis la vest în raport cu o linie definită după cum urmează:

(a) la nord de paralela 19°00,00N: linia care unește următoarele puncte:

20°46,00N	17°13,00V
20°36,00N	17°17,00V
20°36,00N	17°30,00V
20°21,50N	17°30,00V
20°10,00N	17°35,00V
20°00,00N	17°30,00V
19°45,00N	17°05,00V
19°00,00N	16°34,50V
19°00,00N	16°39,50V

(b) la sud de paralela 19°00,00N până la paralela 17°30N, la 20 de mile marine calculate de la nivelul apei la reflux.

(c) la sud de paralela 17°30 N: linia care unește următoarele puncte:

17°30,00N	16°17,00V
17°12,00N	16°23,00V
16°36,00N	16°42,00V
16°13,00N	16°40,00V
16°04,00N	16°41,00V

Pentru zonele calculate de la nivelul apei la reflux, comitetul mixt poate înlocui liniile de delimitare a zonelor cu o serie de coordonate geografice.

II. Începând de la adoptarea de către Mauritania și notificarea către Uniune a planului de gestionare pentru pescuitul de specii pelagice mici menționat la articolul 9 alineatul (9) din prezentul protocol, zona de pescuit este situată la vest în raport cu o linie care unește punctele următoare.

Puncte	Coordonate	
1	**20°46,00N**	**17°13,00V**
2	**20°36,00N**	**17°17,00V**
3	**20°36,00N**	**17°24,00V**
4	**20°10,00N**	**17°33,00V**
5	**19°57,00N**	**17°25,00V**
6	**19°46,00N**	**17°04,00V**
7	**19°21,00N**	**16°51,00V**
8	**19°12,00N**	**16°44,00V**
9	**19°09,05N**	**16°43,00V**
10	**19°07,80N**	**16°42,05V**
11	**18°59,65N**	**16°29,85V**
12	**18°51,90N**	**16°26,65V**

13	**18°34,60N**	**16°22,95V**
14	**18°33,90N**	**16°22,70V**
15	**18°19,95N**	**16°18,85V**
16	**17°59,80N**	**16°17,70V**
17	**17°33,00N**	**16°20,20V**
18	**17°30,00N**	**16°21,00V**
19	**17°30,00N**	**16°17,00V**
20	**17°12,00N**	**16°23,50V**
21	**16°36,00N**	**16°42,00V**
22	**16°13,00N**	**16°40,00V**
23	**16°04,00N**	**16°41,00V**

Pescuitul în zona delimitată de următoarele puncte este autorizat din decembrie până în martie. Acest caracter sezonier poate fi modificat de comitetul mixt după consultarea Comitetului științific comun.

Puncte	**Coordonate**	
1	**20°46,00N**	**17°13,00V**
2	**20°36,00N**	**17°17,00V**
3	**20°36,00N**	**17°11,00V**
4	**20°46,00N**	**17°03,00V**

Zona de pescuit poate fi modificată de comitetul mixt la primirea unui aviz din partea Comitetului științific comun.

2. Unelte autorizate

Traulul pentru pești pelagici și plasa-pungă pentru pescuitul industrial:

Sacul traulului poate fi întărit cu o plasă având dimensiunea minimă a ochiurilor de 400 mm măsurată cu plasa întinsă și cu parâme la distanța de cel puțin un metru și jumătate (1,5 m) una de alta, cu excepția parâmei situate în partea posterioară a traulului, care nu poate fi situată la mai puțin de doi metri de gura sacului. Este interzisă întărirea sau dublarea sacului cu orice alt dispozitiv, iar traulul nu trebuie în niciun caz să vizeze alte specii decât peștii pelagici mici autorizați.

3. Dimensiunea minimă autorizată a ochiului de plasă:

40 mm pentru traule și 20 mm pentru plase-pungă

4. Dimensiunile minime ale speciilor vizate

Pentru pești, dimensiunea minimă trebuie să fie măsurată de la vârful botului până la extremitatea înotătoarei caudale (lungimea totală). (a se vedea apendicele 5).

Comitetul mixt poate stabili o dimensiune minimă pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.

5. Capturi accidentale

Autorizate	Interzise
3 % din totalul speciei sau al grupului de specii țintă autorizate (greutate în viu)	Crustacee și cefalopode, cu excepția calmarului

Comitetul mixt poate stabili rate ale capturilor accidentale pentru speciile care nu sunt prevăzute mai sus.

6. Posibilități de pescuit / Redevențe	
Capturi totale admisibile (în tone)	15 000 t pe an de specii pelagice mici Dacă posibilitățile de pescuit sunt utilizate, acestea trebuie să fie scăzute din captura totală admisibilă prevăzută la categoria 6.
Numărul de nave	Numărul navelor care sunt autorizate în același timp nu poate fi mai mare de 2, ceea ce este echivalent cu 2 licențe trimestriale pentru traulere frigorifice pentru pești pelagici din categoria 6.
Perioada de valabilitate	Licență trimestrială – TAC anuală
Redevența	75 EUR/t pentru sardine și sardinele 140 EUR/t pentru stavrid și macrou 123 EUR/t alte specii pelagice
	Redevența este calculată la încheierea fiecărei perioade de trei luni pentru care nava are o autorizație de pescuit, ținând cont de capturile din specia vizată efectuate în timpul acestei perioade. Licența este condiționată de plata unui avans de 5 000 EUR/t, care se achită la începutul fiecărei perioade de autorizare de trei luni pentru care nava are o autorizație de pescuit. Acesta se deduce din cuantumul calculat în conformitate cu primul paragraf.
7. Alte observații	
Redevențele sunt stabilite pentru întreaga perioadă de aplicare a protocolului. Refacerea biologică – navele de pescuit autorizate trebuie să respecte orice perioadă de refacere biologică stabilită de departament, pe baza celor mai bune avize științifice, în zona de pescuit autorizată și să înceteze toate activitățile de pescuit. În acest context, astfel cum se prevede la articolul 6 alineatul (4) din prezentul acord, Mauritania informează în prealabil Uniunea cu privire la orice modificare a legislației sale care ar putea afecta activitățile navelor Uniunii. Prin derogare de la articolul 6 alineatul (5) din prezentul acord, decizia privind refacerea biologică are caracter executoriu în ceea ce privește navele Uniunii începând cu a 30-a zi, cu excepția circumstanțelor excepționale în care acest termen nu este aplicabil, după primirea de către autoritățile Uniunii a notificării din partea Mauritaniei.	

CATEGORIA DE PESCUIT 8: CEFALOPODE		
1. Zona de pescuit		
p.m.		
2. Unelte autorizate		
p.m.		
3. Dimensiunea minimă autorizată a ochiului de plasă		
p.m.		
4. Capturi accidentale		
Autorizate	Interzise	
p.m.	p.m.	
5. Tonaj autorizat/ Redevențe		
Perioada	Anul 1	Anul 2
Volumul de capturi autorizat (în tone)	p.m.	p.m.
Redevența	p.m.	p.m.
6. Observații		
p.m.		

APENDICELE 3

CERERE DE LICENȚĂ DE PESCUIT

I - SOLICITANT

1. Numele armatorului: .....
2. Adresa armatorului: ……
3. Telefon:..... Fax: ..... E-mail: .....
4. Numele asociației sau al reprezentantului: .....
5: Adresa asociației sau a reprezentantului: .....

.....

6: Telefon:..... Fax: .....E-mail: .....
5. Numele comandantului: ..... Naționalitatea: .....

II - NAVA ȘI ELEMENTELE SALE DE IDENTIFICARE

1. Numele navei: .....
2. Naționalitatea pavilionului: .....
3. Numărul de înmatriculare extern: .....
4. Numărul CFR: …….
5. Numărul OMI (dacă este cazul): ……
6. Numărul din registrul ICCAT (categoriile 4 și 5 și navele auxiliare)
4. Portul de origine: .....
5. Anul și locul de fabricație: .....
6. Indicativul de apel radio: ..... Frecvența de apel radio: .....
7. Materialul din care este construită coca: Oțel□ Lemn□ Poliester□ Altele□
8. Sistem(e) VMS: Număr (numere) de serie: …….....

Model(e): ……..

Codul de identificare

Operator(i) satelit: ……..

III-CARACTERISTICILE TEHNICE ALE NAVEI ȘI ECHIPAMENTELE

1. Lungime totală : ..... Lățime: .....
2. Tonaj (exprimat în GT): .....
3. Puterea motorului principal în kW : ..... Marca: ..... Tipul: .....
4. Tipul navei: ..... Categoria de pescuit: .....
5. Uneltele de pescuit: .....
6. Efectivul total al echipajului la bord: .....

Din care numărul de pescari mauritani:

7. Modul de conservare la bord: Stare proaspătă□ Refrigerare□ Mixt□ Congelare□
8. Capacitatea de congelare în 24 de ore (în tone): .....
9. Capacitatea calelor: ..... Numărul: .....
10. Autorizație de pescuit solicitată pentru perioada de la (ZZ/LL/AAAA): …/…/… până la: …/…/…

Întocmită la ....., în data de .....

Semnătura solicitantului .....

APENDICELE 4

LISTA INFORMAȚIILOR REFERITOARE LA JURNALUL DE PESCUIT A REPUBLICII ISLAMICE MAURITANIA

1. INFORMAȚII PRIVIND CAMPANIA DE PESCUIT: INFORMAȚII TRANSMISE LA ÎNCHEIEREA CAMPANIEI DE PESCUIT

(a) Numele și numărul de înmatriculare al navei

(b) Pavilionul

(c) Tipul concesiunii

(d) Segmentul de pescuit

(e) Unelte autorizate

(f) Data ieșirii pe mare

(g) Data întoarcerii în port

(h) Cantitatea pe specii și categorii comerciale

2. INFORMAȚII PENTRU FIECARE OPERAȚIUNE DE PESCUIT

(a) Data

(b) Ora începerii operațiunii

(c) Durata operațiunii

(d) Uneltele de pescuit folosite

(e) Latitudine

(f) Longitudine

(g) Captura totală estimată înainte de sortare

(h) Capturi reținute pe specii: speciile enumerate mai jos trebuie raportate în mod sistematic ori de câte ori sunt întâlnite, indiferent de cantitățile capturate

(i) Temperatura apei la suprafață (facultativ)

(j) Viteza și direcția vântului (facultativ)

(k) Starea mării (agitată, potrivit de agitată, calmă) (facultativ)

DENUMIREA ȘTIINȚIFICĂ	Cod_ FAO	DENUMIREA COMERCIALĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ARABĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA FRANCEZĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ENGLEZĂ
ALECTIS ALEXANDRINUS	ALA	SALBA	يردنكسا لمج	Cordonnier bossu	Alexandria pompano
ARGYROSOMUS REGIUS	MGR	CORVINA	راقسم	Maigre commun	Meagre
ARISTEUS VARIDENS	ARV	ALISTADO	يربمج	Gambon rayé	Striped red shrimp
ARIUS spp	AWX	MACHARON	طقلا ةكمس	Machoiron	Cat fish
BRACHYDEUTERUS AURITUS	GRB	PELLON	عرص	Lippu pelon	Bigeye grunt
BRANCHIOSTEGUS SEMIFASCIATUS	TIS	AMADAI	عاملا لقب	Tile zèbre	Zebre tilefish
BROTULA BARBATA	BRD	BERTORELLA	لايتورب	Brotule barbée	Bearded brotula
CAMPOGRAMMA GLAYCOS	VAD	LICHE	لدرقلا كمس	Liche lirio	Vadigo
CHELIDONICHTHYS LUCERNA	GUU	GALLE	توصم بعرم	Grondin perlon	Tub gurnard
CHLOROSCOMBRUS CHRYSURUS	BUA	SAR PLAT	ربموب ضايب	Sapater	Atlantic bumper
CONGER CONGER	COE	CANGRJO	يبرولأا رحبلا سيلقنأ	Congre d'Europe	European conger
CYMBIUM CYMBIUM	YBC	CYMBIUM	يونوزلح مطخ	Volute trompe de cochon	Pig's snout volute
CYNOGLOSSUS CADENATI	YOI	LENGUA	يناغلا ىسوم كمس	Sole langue du Ghana	Ghanaian tonguesole
CARANX RHONCHUS	HMY	CHINCHARD	رفصأ روخاش	Carangue jone	scad, false scad,

DENUMIREA ȘTIINȚIFICĂ	Cod_ FAO	DENUMIREA COMERCIALĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ARABĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA FRANCEZĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ENGLEZĂ
		JAUNE			tenfinned horse mackerel
DENTEX DENTEX	DEC	RENKODAI	صاصبد (عئاشد نانسم)	Denté commun	Common dentex
DENTEX MACROPHTHALMUS	DEL	CACHICHO	قلحبد (ظحاجد نانسم)	Denté à gros yeux	Large-eye dentex
DENTEX SPP	DEX	DANTEX	نانسم	Denté	Dentex
DICENTRARCHUS PUNCTATUS	SPU	BAILA	طقرأ صوراقة	Bar tacheté	Spotted seabass
DICOLOGLOSSA CUNEATA	CET	ACEDIA	يانيفسإ لاوصد	Céteau	Wedge sole
DIPLODUS SARGUS	SWA	SARGO	سوغرسد	Sar commun	White seabream
ENGRAULIS ENCRASICOLUS	ANE	ANCHOVA	ةجوشنأ	Anchois	European anchovy
EPINEPHELUS AENEUS	GPW	CHERNE	ضيبأ روماهد	Mérou blanc	White grouper
EPINEPHELUS COSTAE	EPK	ABAE	روماهد	Mérou badèche	Golden grouper, Alexandia seabass
EPINEPHELUS GOREENSIS	EEG	MEROU	يدرو روماهد	Mérou de Gorée	Dungat grouper
EPINEPHELUS	GPX	BADECH	روماهد	Badech	Grouper
ETHMALOSA FIMBRIATA	BOA	OBO	وبولأا ةكمسد	Ethmalose d'Afrique	Bonga shad
GERYON MARITEA	GER	BOCA	رحبلا نانطرسد	Géryon Ouest-Africain	West African gryon

DENUMIREA ȘTIINȚIFICĂ	Cod_ FAO	DENUMIREA COMERCIALĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ARABĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA FRANCEZĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ENGLEZĂ
HOLOTHURIS SP	HFT	CONCOMBRE	رحبلا رايخ	Concombre de mer	Sea cucumber
KATSUWONUS PELAMIS	SKJ	LISTAO (BONITE)	رحبلا طخم تينوب	Listao	Skipjack tuna
LEPTOCHARIAS SMITHII	CLL	CAZON	مافشلا رييك رحبلا بلك	Missole barbue	Barbeled houndshark
LITHOGNATHUS MORMYRUS	SSB	HERRERA	طخم معش	Marbré	Sand steenbras
LIZA AURATA	MGA	CABEZOTE	نابهد يروب	Mulet doré	Golden grey mullet
LOLIGO VULGARIS	SQR	CALAMAR	رابح	Encornet	European squid
LOPHIUS SPP	MVA	RAPE	يقيرفلا رحبلا تيرفع كمس	Baudroie africaine	Shortspine African angler
MERLUCCIUS SPP (POLI ET SENEGALENSIS)	HKE	MERLUSSA	عئاش يلزان	Merlu	Hake
MERLUCCIUS MERLUCCIUS	HKE	MERLUSSA	عئاش يلزان	Merlu	Hake
MUGIL CEPHALUS	MUF	HUEVAS	سأرلا رييك يروب	Mulet à grosse tête	Flathead grey mullet
MULLUS BARBATUS	MUT	SALMONETTE	يلمر مهاربإ ناطلس	Rouget de vase	Red mullet
MURAENA HELENA	MMH	MORINA	انيروم	Morina	Morina
MUSTELUS MUSTELUS	SMD	TOLLO	معان بلك	Missole lisse	Smooth-hound
OCTOPUS VULGARIS	OCC	TAKO	طوبطخأ	Pieuvre	Common octopus

DENUMIREA ȘTIINȚIFICĂ	Cod_ FAO	DENUMIREA COMERCIALĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ARABĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA FRANCEZĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ENGLEZĂ
OMMASTREPHES BARTRAMI	OFJ	POTA	حنجملا رابحلا	Encornet volant	Neon flying squid
ORCYNOPSIS UNICOLOR	BOP	PALOMETE	ةطسبنم ةنوتة	Palomète	Plain bonito
PAGELLUS ACARNE	SBA	BESUGO	ةطقنوبأ نارجم	Pageot acarne	Axillary seabream
PAGELLUS BELLOTTII	PAR	PAGEOT	رمحأ نارجم	Pageot à tache rouge	Red pandora
PALINURUS MAURITANICUS	PSL	CABEZA LANGOSTA ROSE	يناتيروملا رحبلا دارج	Langouste rose	Pink spiny lobster
PANULIRUS REGIUS	LOY	CABEZA LANGOSTA	رضخلأا رحبلا دارج	Langouste royale	Royal spiny lobster
PARAPENAEUS LONGIROSTRIS	DPS	GAMBA	يدرو سديرة، يربمج	Crevette rose du large	Deep-water rose shrimp
SOLEA LASCARIS	SOS	SOLLA	يلمر لوصـ	Sole	Flatfish
PENAEUS KERATHURUS	TGS	CAMARON	ططخم يربمج	Caramote	Caramote prawn
PENAEUS NOTIALIS	SOP	LANGOSTINO	يدرو يربمج	Crevette rose du Sud	Southern pink shrimp
PLECTORHINCHUS MEDITERRANEUS	GBR	BURRO	طسوتملا نارجم	Diagramme	Rubberlip grunt
PENTANEMUS QUINQUARIUS	PET	TROTA	يكلملا ناطبقلا	Capitaine royal	Royal threadfin
POMADASYS SPP	BGX	CROCUS	بعرم	Grondeur	Grunts

DENUMIREA ȘTIINȚIFICĂ	Cod_ FAO	DENUMIREA COMERCIALĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ARABĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA FRANCEZĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ENGLEZĂ
POMADASYS INCISUS	BGR	RONCADOR	نولم بعرم ،ةراطسق	Grondeur métis	Bastard grunt
POMATOMUS SALTATRIX	BLU	SALMON	عطاق ،يبرغم صورق ،رابنغ طيخلا	Tassergal	Bluefish
PSETTODES BELCHERI	SOT	PERRO	سرتلا ةكمسد ،دوقارلا	Turbot épineux tacheté	Spottail spiny turbot
PSEUDOTOLITHUS SENEGALENSIS	PSS	CORVINATO	نذلأا ةيصحـ	Otolithe	Casava croaker, captain fish
PSEUDOTOLITHUS BRACHYGNATHUS	CKL	CAPITAIN	ناطبقلا كمسـ	Otolithe gabo	Law croaker
PSEUDOTOLITHUS SENEGALENSIS	PSS	CAPITAINE SENEG	ةيلاغنسلا نذلأا ةيصحـ	Otolithe sénégalais	Cassava croaker
PSEUDOTOLITHUS TYPUS	PTY	CAPITAINE TYPUS	اكنان نذلاا ةيصحـ	Otolithe nanka	Longneck croaker
RAJA SPP	SKA	RAYA	ةيار	Pocheteaux et raies raja nca	Raja rays nei
RHINOBATOS SPP	GUZ	GUITARE	ةراثيقلا ةكمسـ	Raie guitare	Guitarfish
SARDA SARDA	BON	PALAMIDA	ططخملا طيسلابلا ،لازغ	Bonite à dos rayé	Atlantic bonito
SARDINA PILCHARDUS	PIL	SARDINE	يبروأ نيدرسـ	Sardine	Sardine, Pilchard
SARDINELLA AURITA	SAA	SARDINALLE	موربم نيدرسـ	Allache	Round sardinella
SCOMBER JAPONICUS	MAS	MACKEREL	(ليركاملا) ينابسا يرمقسإ	Maquereau espagnol	Chub mackerel

DENUMIREA ȘTIINȚIFICĂ	Cod_ FAO	DENUMIREA COMERCIALĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ARABĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA FRANCEZĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ENGLEZĂ
SCORPAENA SPP	SCS	RASCACIO	قولها	Rascasses nca	Scorpionfishes, rockfishes nei
SCYLLARUS ARCTUS	SCY	CIGALE	زيزلا	Petite cigale	Lesser slipper lobster
SEPIA OFFICINALIS	CTC	MONGO	جديبسلا	Seiche commune	Common cuttlefish
SERATHEREDON MELANOPTERON	TILAP	TILAPIA		Tilapia	Blackchin tilapia
SOLEA LASCARIS	SOS	PELUDA	يبارتلا ىسوم كمسد	Sole-pole	Sand sole
SOLEA SENEGALENSIS	OAL	LENGUADO RUBIO	يلاغنيسلا ىسوما كمسد	Sole du Sénégal	Senegalese sole
SOLEA SOLEA	SOL	LENGUADO	عئاشلا ىسوم كمسد	Sole commune	Sole
PAGRUS AURATUS	GSU	DORADA	جاجة	Dorade royale	Gilt-head bream
PAGRUS AURIGA	REA	ROKERA	ططخم جاجة	Pagre rayé	Redbanded seabream
PAGRUS PAGRUS	RPG	Pagre	عئاشلا جاجة	Pagre rouge	Red porgy
SPHYRAENA BARRACUDA	GBA	PICODA	ريبكلا رحبلا روجنز	Barracuda	Great barracuda
SPONDYLIOSOMA CANTHARUS	BRB	CHOPA	يدامر نامجرم، سّير	Dorade grise	Black seabream
SQUALUS ACANTHIAS	DGS	CANE	راتخملا رحبلا بلك	Aiguillat commun	Picked dogfish
STROMATEUS FIATOLA	BLB	FOULLA	سلملأا كمسلا، ةديبز	Fiatole	Blue butterfish

DENUMIREA ȘTIINȚIFICĂ	Cod_ FAO	DENUMIREA COMERCIALĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ARABĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA FRANCEZĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ENGLEZĂ
SYNAPTURA CADENATI	YNY	LENGUADO TIGRE	طططخملا ىسوم كمسد	Sole-ruardon du Golfe	Guinean sole
THUNNUS OBESUS	BET	THON	ةنوت	Thon obèse(=Patudo)	Bigeye tuna
TRACHURUS TRACHURUS	HOM	CHINCHARD	يبروأ روخاش	Chinchard d'Europe	Atlantic horse mackerel
TRACHURUS TRECAE	HMZ	CHINCHARD NOIR	دوسأ روخاش	Chinchard du Cunène	Cunene horse mackerel
TRICHIURUS LEPTURUS	LHT	SABLE	يضفمازحـ،فـيسـ	Poisson-sabre commun	Largehead hairtail
UMBRINA SPP	UBS	BOURROUGATO	ةلقبلا	Ombrines nca	Drums nei
URANOSCOPUS SPP	URA	RATA	ةموبـ	Uranoscopes	Stargazers
ZENOPSIS CONCHIFER	JOS	PLATIDA	ةيضفلا ءاملا ةجاجـ	Saint Pierre argenté	Silvery John dory
ZEUS FABER MAURITANICUS	JOD	PIETRO	ةيبهذلا ءاملا ةجاجـ	Saint Pierre	John dory
SARDINELLA MADERNSIS	SAE			Sardinelle plate	
BRAMA BRAMA	POA	palometa		Grande castagnole	Atlantic pomfret
PSEUDUPANAEUS PRAYENSIS	GOA	Salmonete		Rouget	Goatfish
SCHEDOPHILUS OVALIS	HDV	Choupa	يروَطاربْما دوسأ كمسد	Rouffe impérial	Imperial blackfish
SPARUS CAERULEOSTICTUS	BSC	Daurade rose		Pagre à points bleus	Gilt-head

DENUMIREA ȘTIINȚIFICĂ	Cod_ FAO	DENUMIREA COMERCIALĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ARABĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA FRANCEZĂ	DENUMIREA ÎN LIMBA ENGLEZĂ
AUTRES CALMAR					
AUTRES SEICHE					
AUTRES POISSONS DEMERSAUX					
AUTRES POISSONS PELAGIQUES					
AUTRES CRUSTACES					
AUTRES MOLLUSQUES					

APENDICELE 5

Legislația[8] în vigoare privind dimensiunile minime ale capturilor deținute la bord

„Secțiunea III: Dimensiunile și greutatea minime ale speciilor”

Dimensiunile minime ale speciilor trebuie măsurate:

– pentru pești, de la vârful botului până la extremitatea înotătoarei caudale (lungimea totală);

– pentru cefalopode, doar lungimea corpului (mantaua), fără tentacule;

– pentru crustacee, de la vârful rostrului până la extremitatea cozii.

Vârful rostrului reprezintă prelungirea carapacei care se află în partea mediană anterioară a cefalotoracelui. Pentru langusta roz, trebuie aleasă ca punct de referință partea concavă a carapacei situată între cele două excrescențe osoase frontale.

Dimensiunile și greutatea minime ale peștilor de mare, ale cefalopodelor și ale crustaceelor al căror pescuit este autorizat sunt următoarele:

– Pentru peștii de mare:

Sardinele (*Sardinella aurita* și *Sardinella maderensis*)	18 cm
Sardină (*Sardina pilchardus*)	16 cm
Stavrid negru și stavrid negru african (*Trachurus spp.*)	19 cm
Stavrid, stavrid galben (*Decapturus rhonchus*)	19 cm
Macrou (*Scomber japonicus*)	25 cm
Doradă (*Sparus auratus*)	20 cm
Pagrus filos, pagrus (*Sparus coeruleostictus*)	23 cm
Pagrus aurit (*Sparus auriga*), pagrus comun (*Sparus pagrus*)	23 cm
Dentex (*Dentex spp.*)	15 cm
Pagel roz (*Pagellus bellottii, Pagellus acarne*)	19 cm
Plectorhynchus mediterraneus	25 cm
Milacop	25 cm
Corb-de-mare (*Sciana umbra*)	25 cm
Argirosomus regius și otolit senegalez (*Pseudotholithus senegalensis*)	70 cm
Pești din specia Epinephelus *(Epinephelus spp.*)	40 cm
Lufar, (*Pomatomus saltator*)	30 cm
Barbun, (*Pseudupeneus prayensis*)	17 cm
Chefal, (*Mugil spp.*)	20 cm
Câine de mare (*Mustellus mustellus, Leptocharias smithi*)	60 cm
Păstrăv de mare, (*Dicentrarchus punctatus*)	20 cm

[8] A se vedea Decretul de punere în aplicare a Codului de pescuit nr. 2015-159 din 1 octombrie 2015.

Lengua, limbă-de-mare (*Cynoglossus canariensis, Cynoglossus monodi*)	20 cm
Lengua, limbă-de-mare (*Cynoglossus cadenati, Cynoglossus senegalensis*)	30 cm
Merluciu (*Merluccius* spp.)	30 cm

Pentru cefalopode:

Caracatiță (*Octopus vulgaris*)	500 g (eviscerată)
Calmar (*Loligo vulgaris*)	13 cm
Sepie Mongo (*Sepia officinalis*)	13 cm
Sepie sepiola (*Sepia bertheloti*)	07 cm

Pentru crustacee:

Langustă regală (*Panulirus regius*)	21 cm
Langustă roz (*Palinurus mauritanicus*)	23 cm
Crevete de adâncime (*Parapenaeus longirostris*)	06 cm
Crab roșu (*Geyryon maritae*)	06 cm
Creveți din familia Penaeidae sau creveți de coastă (*Penaeus notialis, Penaeus kerathurus*)	Maximum 200 de exemplare/kg

Lista de la al doilea paragraf poate fi revizuită în vederea armonizării dimensiunilor minime la nivel regional.

APENDICELE 6

Lista factorilor de conversie

RATELE DE CONVERSIE CARE SE APLICĂ PRODUSELOR FINITE DE PESCUIT OBȚINUTE PRIN PRELUCRARE LA BORDUL TRAULERELOR

Produs	Mod de prelucrare	Rata de conversie
Merluciu Decapitat, eviscerat	Tranșare manuală sau la mașină	1,510
Sardinelă		
Decapitat	Tranșare manuală	1,416
Decapitat, eviscerat	Tranșare manuală	1,675
Decapitat, eviscerat	Tranșare la mașină	1,795
Macrou		
Decapitat	Tranșare manuală	1,406
Decapitat, eviscerat	Tranșare manuală	1,582
Decapitat	Tranșare la mașină	1,445
Decapitat, eviscerat	Tranșare la mașină	1,661
Pește-sabie		
Decapitat, eviscerat	Tranșare manuală	1,323
Felii	Tranșare manuală	1,340
Decapitat, eviscerat (tranșare specială)	Tranșare manuală	1,473
Sardină		
Decapitat	Tranșare manuală	1,416
Decapitat, eviscerat	Tranșare manuală	1,704
Decapitat, eviscerat	Tranșare la mașină	1,828
Stavrid		
Decapitat	Tranșare manuală	1,570
Decapitat	Tranșare la mașină	1,634
Decapitat, eviscerat	Tranșare manuală	1,862
Decapitat, eviscerat	Tranșare la mașină	1,953

NB: Pentru transformarea peștelui în făină, rata de conversie stabilită este de 5,5 tone de pește proaspăt pentru 1 tonă de făină.

APENDICELE 7

Transmiterea mesajelor VMS către Mauritania

RAPORT DE POZIȚIE

1. Prima poziție înregistrată după intrarea în zona de pescuit a Mauritaniei se va identifica prin codul „ENTRY”. Toate pozițiile ulterioare vor fi identificate prin codul „POS”, cu excepția primei poziții înregistrate după ieșirea din zona de pescuit a Mauritaniei, care va fi identificată prin codul „EXIT”.

2. Pe lângă datele de mai sus, CMP al Mauritaniei trebuie să poată primi diferite alerte VMS și informații, enumerate mai jos:

Tipul mesajului	Cod indicativ	Comentariu
Pierderea semnalului GNSS	GPS_LOSS (Loss of GPS signal)	Acest mesaj este trimis atunci când modulul GNSS al terminalului VMS nu a reușit să obțină o poziție GNSS.
Recuperarea semnalului GNSS	GPS_RECOVERY (Signal GPS is Back)	Mesaj trimis atunci când modulul GNSS al terminalului VMS reușește să obțină o poziție GNSS în urma unui GPS_LOSS
Alimentare externă ON	POWER_UP (Reconnected from main power)	Acest mesaj este trimis atunci când sursa externă de alimentare se aprinde
Alimentare externă OFF	POWER_DOWN (disconnected from main power)	Acest mesaj este trimis atunci când sursa externă de alimentare este oprită, iar terminalul VMS este alimentat cu baterie.
Încheierea funcționării modului baterie	LAST_ON_BATTERY (Battery Fault)	Mesaj trimis chiar înainte de oprirea terminalului VMS atunci când bateria este descărcată
Solicitarea poziției actuale (polling)	PING	Răspuns la o solicitare privind poziția actuală a terminalului VMS (polling)
Poziții stocate în timpul pierderii rețelei	DATALOGGER	Mesaj trimis la recuperarea rețelei de satelit Acest mesaj conține rapoartele de poziție stocate în perioada în care s-a pierdut contactul cu rețeaua
Alertă de intruziune	INTRUSION	Mesaj trimis atunci când domul terminalului VMS este deschis
Semnal de deconectare a cablului	DOME DISMOUNTING	Mesaj trimis atunci când cablul care conectează domul la cutia de joncțiune este deconectat

APENDICELE 8

UTILIZAREA STANDARDULUI UN/FLUX ȘI A REȚELEI UE/FLUX

1. Părțile convin cu privire la eventuala tranziție de la standardul ERS 3.1 la standardul UN/FLUX (United Nations Fisheries Language for Universal eXchange) și la rețeaua de schimb de informații FLUX a UE pentru transmiterea reciprocă a pozițiilor navelor, a jurnalului electronic de pescuit și a datelor aferente autorizațiilor de pescuit.

2. Modificările aduse standardului UN/FLUX se pun în aplicare într-un termen stabilit de comitetul mixt, pe baza dispozițiilor tehnice furnizate de Comisia Europeană, dacă este cazul printr-un schimb de scrisori.

3. Modalitățile de punere în aplicare a diferitelor schimburi electronice sunt, la nevoie, definite într-un document de punere în aplicare elaborat de Comisia Europeană și validat de comitetul mixt.

4. Se pot utiliza măsuri tranzitorii până la trecerea la standardul UN/FLUX pentru fiecare componentă (poziții, jurnal de pescuit, autorizații). Autoritățile mauritane stabilesc perioada necesară pentru această tranziție, ținând seama de eventualele constrângeri tehnice. Ele stabilesc perioada de încercare prevăzută înainte de trecerea la utilizarea efectivă a standardului UN/FLUX. După efectuarea cu succes a încercărilor, părțile stabilesc împreună, cât mai curând posibil, data efectivă a aplicării, în cadrul comitetului mixt sau prin schimb de scrisori.

APENDICELE 9

RAPORTUL OBSERVATORULUI ȘTIINȚIFIC

Numele observatorului: .....

Nava: ..... Naționalitatea: .....
Numărul și portul de înmatriculare: .....
Marcaj de identificare: ....., tonaj : ..... GT, Putere: ..... cp
Licența: ..... nr.: ..... Tipul: .....
Numele comandantului: .....Naționalitatea: .....

Îmbarcarea observatorului: Data: ....., Portul: .....
Debarcarea observatorului: Data: ....., Portul: .....

Metoda de pescuit autorizată .....
Unelte utilizate: .....
Ochiul de plasă și/sau dimensiunile: .....
Zonele de pescuit frecventate: .....
Distanța față de coastă: .....
Numărul de marinari mauritani îmbarcați: .....
Declarația de intrare ...../...../..... și de ieșire ...../...../..... din zona de pescuit

Estimarea observatorului

Producția totală (kg): ...., declarată în JP/JB: .....
Capturi accidentale: Specii ....., Procentul estimat: .....%
Capturi aruncate înapoi în mare: Specii: ....., Cantitatea (kg) : .....

Specii reținute						
Cantitatea (kg)						
Specii reținute						
Cantitatea (kg)						

Constatările observatorului:		
Natura constatării	data	poziția

Observațiile observatorului (generalități):.....
.....
.....
.....

Întocmit la ....., în data de .....

Semnătura observatorului .....

Observațiile comandantului
.....
.....
.....
Copia raportului primită în data de ..... Semnătura comandantului .....

Raport transmis către .....
Funcția: .....

APENDICELE 10

COORDONATELE AUTORITĂȚILOR COMPETENTE ALE UNIUNII EUROPENE ȘI ALE MAURITANIEI

Detaliile privind coordonatele diferitelor instituții menționate mai jos vor fi comunicate de către cele două părți în cadrul primului comitet mixt.

UNIUNEA EUROPEANĂ

- Comisia Europeană – Direcția Generală Afaceri Maritime și Pescuit (DG MARE)

- Delegația Uniunii Europene – Nouakchott (Mauritania)

MAURITANIA

- Ministerul Pescuitului și Economiei Maritime

- Paza de coastă din Mauritania

- Direcții regionale maritime

APENDICELE 11
Îmbarcarea marinarilor mauritani

1. Numărul necesar de marinari mauritani care trebuie să fie îmbarcați

1.1. Numărul minim de marinari mauritani care urcă la bordul navelor în conformitate cu punctul 1 de la capitolul IV din anexă este următorul:

(a) pentru navele de pescuit ton cu plasă-pungă, unul pe navă;

(b) pentru navele de pescuit ton cu lansetă și navele de pescuit ton cu paragate, trei pe navă;

(c) pentru navele de pescuit creveți și navele de pescuit specii demersale, un procent de 60 % din echipaj rotunjit la cifra mai mică, ofițerii (comandantul navei, comandantul adjunct sau costier, tehnicianul adjunct și tehnicianul principal) nefiind incluși la numărătoare;

(d) pentru toate traulerele pentru pescuit pelagic, 60 % din personalul care operează în activitățile de producție (uzină, împachetare și congelare), astfel cum figurează în organigrama
navei vizată corespunzător de autoritatea competentă a statului de pavilion. În cadrul obligației de a îmbarca doi observatori, unul dintre aceștia va fi scăzut din numărul minim de marinari mauritani.

(e) la cererea autorităților mauritane, se încurajează îmbarcarea unor ofițeri stagiari mauritani, în sprijinul politicii de formare și calificare aplicate de minister. Dacă proprietarul navei de pescuit îmbarcă ofițeri stagiari mauritani, numărul acestora este scăzut din numărul minim de marinari mauritani necesar în conformitate cu punctele anterioare.

1.2. Proprietarul unei nave de pescuit menționat la punctul 1.3 litera (d) poate să utilizeze numărul necesar de marinari mauritani în cadrul unui sistem de rotație la bord/la țărm documentat și planificat cu autoritatea maritimă, care îi permite să își gestioneze nava de pescuit în mod responsabil și efectiv, respectând măsurile adoptate de statul de pavilion în temeiul legislației sale naționale și în conformitate cu dreptul Uniunii.

1.3. În conformitate cu punctul 4 de la capitolul IV din anexă, comandantul ține un registru al marinarilor care lucrează la bordul navei sale, întocmind o listă a echipajului semnată în mod corespunzător de comandant sau de orice altă persoană autorizată de comandant. Lista echipajului este actualizată și include date detaliate pentru fiecare pescar, cel puțin în ceea ce privește:

(a) gradul sau funcția;

(b) naționalitatea;

(c) data și locul nașterii;

(d) tipul și numărul actului de identitate.

1.4. Controlul respectării cerințelor enunțate la punctul 1 se referă la lista echipajului navei de pescuit a Uniunii în momentul inspecției, astfel cum este întocmită și semnată de comandant sau de orice altă persoană autorizată de comandant.

2. Condiții pentru accesul marinarilor mauritani pe navele de pescuit din Uniune

2.1. Ministerul se asigură că lista menționată la punctul 2 de la capitolul IV din anexă include datele detaliate ale fiecărui pescar, cuprinzând cel puțin numele și prenumele acestuia, data nașterii, locul nașterii, calificările acestuia și documente în legătură cu statutul său de pescar și cu experiența sa.

2.2. Ministerul se asigură că fiecare marinar care figurează pe lista menționată la punctul 2 de la capitolul IV din anexă îndeplinește cel puțin exigențele următoare:

(a) este familiarizat cu vocabularul legat de securitatea de bază în una dintre următoarele limbi de lucru: franceză, spaniolă sau engleză;

(b) deține un pașaport eliberat de Mauritania valabil;

(c) deține un livret de marinar valabil în Mauritania sau un document echivalent;

(d) deține un certificat valabil care atestă că a beneficiat de o formare de bază în domeniul siguranței pe mare pentru personalul navelor de pescuit, în conformitate cu standardele internaționale aplicabile, în special Convenția STCW-F a Organizației Maritime Internaționale privind standardele de pregătire a navigatorilor, brevetare/atestare și efectuare a serviciului de cart pentru personalul navelor de pescuit;

(e) deține un certificat medical valabil care atestă aptitudinea sa de a efectua activitățile de la bordul navelor de pescuit și faptul că nu este purtător al niciunei boli contagioase și nu prezintă nicio tulburare care poate pune în pericol securitatea și sănătatea altor persoane de la bord; examinarea medicală trebuie să fie efectuată în conformitate cu standardele internaționale în vigoare și trebuie să includă examinări radiografice pentru tuberculoză;

(f) deține o documentație, care poate fi inclusă în livretul sau documentul menționat la punctul 2.2 litera (c), unde sunt descrise detaliat competențele dobândite de acesta și, pentru fiecare navă de pescuit pe care a lucrat, numele și tipul acesteia, gradul sau funcția pe care a ocupat-o la bord și durata serviciului său la bord;

(g) este în posesia unui certificat care atestă cunoașterea uneia dintre limbile menționate la litera (a) de mai sus;

(h) deține un exemplar original al contractului de muncă pentru marinari semnat corespunzător;

(i) deține orice alt document solicitat de statul de pavilion al navei de pescuit sau de proprietarul navei de pescuit.

2.3. Fiecare document menționat la punctul 2.2 literele (c)-(i) este emis în limba sau limbile oficiale ale Republicii Islamice Mauritania sau ale țării emitente și este însoțit de o traducere în limba engleză.

2.4. În conformitate cu standardele internaționale în vigoare, fiecare document menționat la punctul 2.2 literele (c)-(i) va fi considerat valabil numai dacă este în conformitate cu dispozițiile de la punctul 2.3, dacă a fost semnat corespunzător, dacă nu este expirat în momentul îmbarcării și dacă statul de pavilion al navei de pescuit garantează că formarea sau examenul pentru care a fost emis documentul îndeplinește pe deplin cerințele stabilite de statul de pavilion.

În acest scop, Mauritania autorizează funcționarii numiți de statul de pavilion să efectueze, pe teritoriul său, evaluările și auditurile necesare. În conformitate cu principiul cooperării loiale, statele membre ale Uniunii cooperează între ele pentru îndeplinirea misiunilor care decurg din acest punct, pentru a ușura sarcina administrativă a Republicii Islamice Mauritania.

2.5. Marinarii mauritani prezintă comandantului, la cererea acestuia, documentele menționate la punctul 2.2 în scopul controlului. Comandantul poate să păstreze copii ale documentelor menționate mai sus în scop administrativ.

2.6. Proprietarul navei de pescuit sau comandantul care acționează în numele acestuia are dreptul de a refuza autorizația de a îmbarca un marinar mauritan la bordul navei sale de pescuit din Uniune dacă nu îndeplinește cerințele stabilite la punctele 2.2-2.4.

3. Contractele de muncă ale marinarilor mauritani

Aceste contracte trebuie să specifice cel puțin următoarele:

(a) numele și prenumele marinarului, data nașterii sau vârsta, precum și locul nașterii;

(b) locul și data încheierii acordului;

(c) numele navei sau navelor de pescuit și numărul de înmatriculare al navei sau al navelor la bordul căreia/cărora pescarul se angajează să își desfășoare activitatea;

(d) numele angajatorului, al armatorului navei de pescuit sau al unei alte părți la acord;

(e) funcția în care pescarul urmează să fie încadrat ca salariat;

(f) dacă este posibil, locul și data la care pescarul are obligația să se prezinte la bordul navei pentru începerea serviciului;

(g) cuantumul salariului marinarului sau al cotei și metoda de calcul al acestei cote dacă remunerația se va calcula în baza unei cote sau cuantumul salariului și al cotei și metoda de calcul al cotei în cazul în care remunerația se va face pe bază combinată, precum și eventualul salariu minim convenit;

(h) data expirării acordului și condițiile aferente, și anume:

(i) dacă acordul a fost încheiat pe o perioadă determinată, data fixată pentru expirarea sa;

(ii) dacă acordul a fost încheiat pentru o călătorie, portul de destinație convenit pentru încetarea acordului și o indicație privind perioada la finalul căreia pescarul va fi eliberat după sosirea la destinația respectivă;

(iii) dacă acordul fost încheiat pe o perioadă nedeterminată, condițiile în care fiecare dintre părți va putea să denunțe acordul, precum și perioada de preaviz necesară, cu condiția ca această perioadă să nu fie mai scurtă pentru angajator, pentru armatorul navei sau pentru orice altă parte la acord decât pentru pescar;

(i) protecția în caz de boală, rănire sau deces al pescarului în contextul serviciul prestat;

(j) numărul de zile de concediu anual plătit sau, atunci când este cazul, formula utilizată pentru calcularea acestuia;

(k) prestațiile în materie de sănătate și de securitate socială care trebuie să fie acordate pescarului de către angajator, de către armatorul navei sau de către o altă parte la contractul de muncă al pescarului, după caz;

(l) dreptul pescarului de a fi repatriat;

(m) trimiterea la convenția colectivă de muncă, dacă este cazul;

(n) perioadele minime de odihnă.

4. Informații care trebuie furnizate ministerului

4.1. Fiecare stat de pavilion membru al Uniunii comunică ministerului, pe o listă întocmită și ținută de Uniune, numele autorității sale competente menționate la punctul 2.4

4.2. Conform punctului 2.2 literele (d) și (h), statul de pavilion informează în mod corespunzător ministerul, prin intermediul Uniunii, cu privire la exigențele sale în ceea ce privește documentele suplimentare solicitate marinarilor îmbarcați sau angajați la bordul unor nave de pescuit care arborează pavilionul său.

4.3. Proprietarul navei de pescuit sau agentul care acționează în numele acestuia, informează permanent ministerul cu privire la îmbarcarea marinarilor mauritani pentru a lucra la bordul navei sale, prin lista echipajului menționată la punctul 1.3

4.4. Ministerul furnizează proprietarului navei de pescuit sau agentului care acționează în numele acestuia o confirmare semnată, imediat după primirea informațiilor menționate la punctul 4.3

4.5. Proprietarul navei de pescuit sau agentul care acționează în numele acestuia trimite o copie a contractului de muncă pentru pescari direct la minister, în termen de două luni după semnarea acestuia.

4.6. Ministerul furnizează proprietarului navei de pescuit sau agentului care acționează în numele acestuia o confirmare semnată, imediat după primirea copiei contractului de muncă pentru marinari, în conformitate cu punctul 4.5

ANEXA II

PROCEDURA DE APROBARE A MODIFICĂRILOR LA PROTOCOL CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATE DE COMITETUL MIXT

În cazul în care comitetului mixt i se solicită să adopte modificări ale protocolului în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) din protocolul de punere în aplicare a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil dintre Uniunea Europeană și Republica Islamică Mauritania, Comisia este autorizată să aprobe modificările propuse, în numele Uniunii, în următoarele condiții:

(1) Comisia se asigură că aprobarea exprimată în numele Uniunii:

(a) este conformă cu obiectivele politicii comune în domeniul pescuitului;

(b) este compatibilă cu normele pertinente adoptate de către organizațiile regionale de gestionare a pescuitului și ține seama de gestionarea în comun de către statele de coastă;

(c) ține seama de cele mai recente informații statistice, biologice și de alte informații relevante transmise Comisiei.

(2) Înainte de a aproba în numele Uniunii modificările propuse, Comisia le transmite Consiliului cu suficient timp înainte de reuniunea în cauză a comitetului mixt.

(3) Consiliul va evalua conformitatea modificărilor propuse cu criteriile stabilite la punctul 1 al prezentei anexe.

(4) Cu excepția cazului în care un număr de state membre echivalent cu o minoritate de blocare în cadrul Consiliului, în conformitate cu articolul 16 alineatul (4) din Tratatul privind Uniunea Europeană, se opun modificărilor propuse, Comisia le aprobă în numele Uniunii. Dacă există o astfel de minoritate de blocare, Comisia respinge modificările propuse în numele Uniunii.

(5) Dacă, în cadrul unor reuniuni ulterioare ale comitetului mixt, inclusiv la fața locului, este imposibil să se ajungă la un acord, chestiunea este retrimisă Consiliului, în conformitate cu procedura prevăzută la punctele 2-4, pentru ca poziția Uniunii să țină seama de noile elemente.

(6) Comisia este invitată să ia, în timp util, toate măsurile necesare pentru a asigura realizarea acțiunilor subsecvente deciziei comitetului mixt, inclusiv, atunci când este cazul, publicarea deciziei relevante în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și prezentarea eventualelor propuneri necesare pentru punerea în aplicare a deciziei respective.

În ceea ce privește alte chestiuni, care nu se referă la modificări ale protocolului în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) din protocolul de punere în aplicare a Acordului de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil dintre Uniunea Europeană și Republica Islamică Mauritania, poziția care urmează să fie adoptată de Uniune în cadrul comitetului mixt se stabilește în conformitate cu tratatele și cu practicile de lucru uzuale.